



Организация
Объединенных
Наций
по вопросам
образования,
науки и культуры

33 C/5
Rev.

**Проект программы
и бюджета
на 2006-2007 гг.
ПЕРЕСМОТРЕННЫЙ**

РЕЗЮМЕ

На своей 171-й сессии Исполнительный совет просил Генерального директора «*продолжить изучение возможностей укрепления программ, соответствующих главным приоритетам, в рамках базового уровня бюджета в 610 млн. долл. [...]»* (решение 171 EX/20, раздел VI «Бюджетные вопросы», пункт 94) и «*представить Исполнительному совету на его 172-й сессии дальнейшее предложение в отношении бюджета на основе настоящего предложения и дискуссий, состоявшихся в ходе его 171-й сессии, с базовым уровнем в 610 млн. долл., вместе с дополнительным предложением для активизации деятельности по реализации главных приоритетов с выявлением дополнительных финансовых средств в сумме до 25 млн. долл. [...]»* (решение 171 EX/20, раздел VI «Бюджетные вопросы», пункт 95).

В соответствии с этой просьбой Исполнительного совета Генеральный директор представляет ему в Части I настоящего документа поправки к Проекту программы и бюджета на 2006-2007 гг. (33 C/5), включая проект резолюции об ассигнованиях на сумму в 610 млн. долл. и сводку по главным направлениям деятельности. Это дополняется в Части II программным пакетом для укрепления деятельности по реализации программных приоритетов, для которых требуются добровольные внебюджетные средства на сумму в 25 млн. долл.

Проект решения для рассмотрения Исполнительным советом содержится в пункте 12.

Для удобства полный набор всех проектов резолюций приводится отдельно в документе 33 C/5 Rev. Add.

I. Предисловие

1. В пункте 94 своего решения 171 EX/20 Исполнительный совет просил Генерального директора продолжить изучение возможностей укрепления приоритетных программ, предусмотренных документом 33 C/5, в рамках базового уровня бюджета в 610 млн. долл. Кроме того, в пункте 95 этого решения он просил Генерального директора представить на 172-й сессии дальнейшее предложение в отношении бюджета на основе настоящего предложения и дискуссий, состоявшихся в ходе его 171-й сессии, с базовым уровнем в 610 млн. долл., вместе с дополнительным предложением, направленным на укрепление деятельности по реализации главных приоритетов, с выявлением дополнительных финансовых средств в сумме до 25 млн. долл. с помощью новаторских механизмов, за исключением перенесения средств со счетов предыдущего бюджетного периода, которые могут включать принятие твердых обязательств.

2. Во исполнение этих просьб Генеральный директор провел всесторонний углубленный обзор предложений, содержащихся в документе 33 C/5, в целях укрепления деятельности по реализации программных приоритетов при одновременном удовлетворении других безотлагательных потребностей, связанных с функционированием Организации. В этой связи следует напомнить, что в решении 171 EX/20 Исполнительный совет сформулировал также ряд конкретных рекомендаций в отношении составления программ и программной деятельности, которые касались всего документа 33 C/5 в целом и которые были затем представлены Генеральной конференции в документе 33 C/6. Несмотря на обзор, проведенный Генеральным директором, и его предложения, сформулированные в настоящем документе, некоторые из этих рекомендаций остаются в силе и будут подлежать выполнению после их утверждения Генеральной конференцией.

3. Как отмечается в предисловии Генерального директора к документу 33 C/5, возможности для сколько-нибудь значительного перераспределения средств в рамках базовой суммы в 610 млн. долл., установленной для документа 33 C/5, серьезно ограничены из-за необходимости абсорбирования примерно 57 млн. долл., что эквивалентно 9,3% от базового уровня бюджета (610 млн. долл.). Эта сумма необходима для покрытия дополнительных расходов, связанных с потребностями и корректировками, обусловленными требованиями нормативных документов, инфляцией (около 33 млн. долл.), конкретными обязательствами, например в отношении крупных капитальных затрат (9,7 млн. долл.), включая обслуживание займа по плану Бельмона, увеличением потребностей в области обеспечения охраны и безопасности в Штаб-квартире и на местах (5 млн. долл.) в соответствии со стандартами, разработанными Департаментом охраны и безопасности Организации Объединенных Наций, управлением подразделениями на местах и их укреплением (4 млн. долл.), а также с необходимостью выполнения других обязательств, включая обязательства финансового характера. Хотя изыскать эти 57 млн. долл. в бюджете с верхним предельным уровнем ресурсов в 610 млн. долл. было невероятно трудно, это все же удалось сделать. В этой связи Генеральный директор хотел бы вновь подчеркнуть, что ЮНЕСКО находится в менее благоприятном положении по сравнению с другими многосторонними организациями, такими, как Секретариат ООН и ОЭСР, где средства на цели обеспечения безопасности в центре и на местах, а также на цели реконструкции и ремонта изыскиваются за счет дополнительных ассигнований сверх верхнего предельного уровня бюджета и их не нужно финансировать из средств обычной программы и бюджета.

4. Однако обязательства, о которых говорилось выше, необходимо выполнять, что, как и прежде, ограничивает возможности для выбора и свободу маневра Генерального директора и ставит его на данном этапе в весьма жесткие рамки в том, что касается пересмотра документа 33 C/5 и перераспределения ресурсов в рамках базового уровня бюджета в 610 млн. долл.

Кроме того, следует отметить, что этот базовый уровень соответствует нулевому номинальному росту ресурсов и фактически означает сокращение «покупательной способности бюджета».

5. Кроме того, Генеральный директор хотел бы напомнить, что при подготовке своих первоначальных предложений по документу 33 C/5 он уже приложил значительные усилия к тому, чтобы Программа Организации носила более сфокусированный и целенаправленный характер. Тем не менее, Генеральный директор проанализировал возможности для еще большей концентрации усилий и ресурсов на приоритетных направлениях деятельности при одновременном удовлетворении других неотложных потребностей и выполнении конкретных просьб, сформулированных Исполнительным советом на его 171-й сессии. Его первоначальные предложения, сформулированные в документе 33 C/5, предусматривали существенное укрепление деятельности по реализации главных приоритетов – как в рамках базового уровня бюджетных ассигнований (610 млн. долл.), так и в рамках испрашиваемой дополнительной суммы в 25 млн. долл., – и особенно деятельности по осуществлению программы «Образование для всех». Эти приоритеты сохранены и в настоящем, пересмотренном документе, где им уделяется еще больше внимания. В том же духе Генеральный директор придал еще более целенаправленный характер и своим предложениям в отношении дальнейшей децентрализации как кадровых, так и программных ресурсов, что должно способствовать активизации деятельности Организации по осуществлению ее приоритетных программ. В приводимой ниже таблице показана эволюция скорректированных бюджетов (начиная с документа 30 C/5) в том, что касается доли ресурсов, выделяемых в рамках каждой крупной программы на финансирование деятельности по реализации главных приоритетов* :

	30 C/5	31 C/5	32 C/5	33 C/5 Rev.
	%	%	%	%
Образование	54,2	70,5	70,2	72,8
Естественные науки	24,1	36,4	45,0	49,2
Социальные и гуманитарные науки	10,1	19,3	25,6	30,1
Культура	23,4	38,7	62,1	57,6
Связь и информация	35,8	54,6	68,8	75,8
Средний показатель для всех крупных программ	34,1	49,7	58,0	60,9

* Без учета сквозных тем и институтов.

6. Для целей информации ниже приводится таблица с данными о распределении дополнительных ассигнований (25 млн. долл.) в соответствии с первоначальными предложениями Генерального директора, содержащимися в документе 33 C/5, которая прилагалась к предисловию Генерального директора к указанному документу.

Предыдущее распределение дополнительных ассигнований в сумме 25 млн. долл. сверх базового уровня в 610 млн. долл., которое было первоначально предложено Генеральным директором в документе 33 C/5 (Приложение к предисловию, стр. XIX)

I. Усиление деятельности по реализации главных приоритетов ЮНЕСКО	Дополнительные ассигнования			Соответствующие пункты документа 33 C/5
	Программа (долл.)	Персонал (долл.)	Общая сумма (долл.)	
Крупная программа I – Образование				
Координация деятельности в области ОДВ – должность Р-3 (Штаб-квартира)	737 600	222 100	959 700	01013 01111
Инициатива по распространению грамотности в целях расширения прав и возможностей (LIFE)	1 880 000	-	1 880 000	01221
Инициатива в области подготовки учителей для стран Африки к югу от Сахары	1 890 000	-	1 890 000	01231
Глобальная инициатива по проблемам ВИЧ/СПИДа и образования	1 880 000	-	1 880 000	01321
Создание должностей национальных сотрудников категории специалистов и четырех должностей категории специалистов в соответствующих подразделениях на местах	-	2 390 300	2 390 300	
Итого, КП I	6 387 600	2 612 400	9 000 000	
Крупная программа II – Естественные науки				02013
Программа осуществления Международной инициативы по борьбе с наводнениями: проект НКУР («Наводнения: комплексное управление рисками»)	500 000	-	500 000	02113
Оценка, сохранение и восстановление прибрежных экосистем в Индийском океане	100 000	-	100 000	02121
Разработка глобальной системы предупреждения о цунами, в частности в Индийском океане – создание одной должности Р-4 (Штаб-квартира)	478 400	271 600	750 000	02132
Управление знаниями и создание потенциала в целях предотвращения бедствий и обеспечения готовности к ним	150 000	-	150 000	02214
Образование в интересах устойчивого развития и сохранение разнообразия малых островных развивающихся стран	500 000	-	500 000	02222, 02223
Итого, КП II	1 728 400	271 600	2 000 000	
Крупная программа III – Социальные и гуманитарные науки				03009
Биоэтика и этика науки и технологии – должность Р-4 (бюро в Каире и Москве)	419 900	580 100	1 000 000	03111, 03112
Итого, КП III	419 900	580 100	1 000 000	
Крупная программа IV – Культура				04014
Центр всемирного наследия (две должности Р-2 и одна должность Р-3)	-	592 700	592 700	0411
Координация проведения предусмотренных Конвенцией совещаний Комитета всемирного наследия	150 000	-	150 000	04111
Содействие обеспечению справедливой представленности в Списке всемирного наследия	90 000	-	90 000	04112
Усиление охраны объектов всемирного наследия, в частности объектов, находящихся под угрозой	167 300	-	167 300	04113
Промежуточный итог, ЦВН	407 300	592 700	1 000 000	
Нематериальное наследие – создание одной должности Р-5 (Штаб-квартира) и одной должности Р-4 (Штаб-квартира)	-	597 500	597 500	0412
Наращивание потенциала в области сохранения нематериального культурного наследия	902 500	-	902 500	04122
Охрана культурных ценностей				0414
Усиление охраны движимых культурных ценностей	500 000	-	500 000	04141
Итого, КП IV	1 809 800	1 190 200	3 000 000	
Крупная программа V – Коммуникация и информация				05012
Расширение свободы выражения мнений и усиление роли средств информации в деле оказания поддержки демократическому управлению	500 000	-	500 000	05111
Содействие использованию ИКТ для совершенствования и расширения работы по распространению грамотности и подготовке учителей	450 100	-	450 100	05221
Создание одной должности Р-3 (Штаб-квартира), одной должности Р-3 (Бюро в Яунде) и одной должности национального сотрудника категории специалистов (Бюро в Дар-эс-Саламе)	-	549 900	549 900	
Итого, КП V	950 100	549 900	1 500 000	
СИЮ – Оценка результатов обучения	1 000 000	-	1 000 000	06001
Чрезвычайная деятельность в постконфликтных ситуациях и ситуациях, связанных со стихийными бедствиями	3 000 000	-	3 000 000	11001
	15 295 800	5 204 200	20 500 000	
II. Совершенствование выполнения, мониторинга и оценки программы				22001, 22005
HRM – Модернизация средств управления	1 500 000	-	1 500 000	00501
IOS – одна должность Р-5 (Штаб-квартира), одна должность Р-3 (Штаб-квартира)	-	500 000	500 000	00601
LA – две должности Р-4 (Штаб-квартира)	-	500 000	500 000	
	1 500 000	1 000 000	2 500 000	
III. Усиление деятельности ЮНЕСКО на уровне стран				
Программа участия	2 000 000	-	2 000 000	12001
	2 000 000	-	2 000 000	
ОБЩИЙ ИТОГ	18 795 800	6 204 200	25 000 000	

II. Корректировки и дополнительные меры, направленные на укрепление деятельности, предлагаемые в пересмотренном документе 33 C/5 с базовым уровнем бюджетных ассигнований в 610 млн. долл.

7. В Части I настоящего документа содержатся предложения Генерального директора в отношении поправок в базовом уровне ассигнований, предусмотренном документом 33 C/5. Весь набор проектов резолюций, касающихся Проекта программы и бюджета на 2006-2007 гг. (33 C/5), с поправками, учитывающими предлагаемые корректировки, содержится в документе **33 C/5 Rev. Addendum**.

8. В дополнение к мерам, уже принятым в рамках базового уровня, предусмотренного документом 33 C/5, и направленным на обеспечение большей концентрации усилий на приоритетных направлениях программной деятельности и большей децентрализации, Генеральный директор намерен изыскать в пределах базовой суммы ассигнований (610 млн. долл.) средства на осуществление некоторых видов деятельности, которые первоначально предполагалось финансировать за счет дополнительных ассигнований в размере 25 млн. долл. и которые не требуют выделения дополнительных кадровых ресурсов, например деятельности по выполнению вытекающих из нормативных документов функций, связанных с работой Комитета всемирного наследия. Конкретные корректировки, предлагаемые в настоящем документе (33 C/5 Rev.) в рамках базового уровня ассигнований в 610 млн. долл., можно резюмировать следующим образом (подробнее см. Часть I ниже):

- КР I – Образование: в соответствии с пунктом 29 решения 171 EX/20, который касается комплектования штатов подразделений на местах, Генеральный директор предлагает создать в таких подразделениях 13 новых должностей, в том числе 9 в Африке, в целях укрепления базы для деятельности по осуществлению программ, координации усилий по достижению целей ОДВ и реализации трех основных инициатив в области ОДВ. Увеличение штатов подразделений на местах призвано также обеспечить условия для привлечения и освоения внебюджетных ресурсов на цели ОДВ. Средства, необходимые для создания новых должностей (приблизительно 1,5 млн. долл.) предлагается изыскать за счет общего сокращения объема ресурсов по КР I без изменения ее общей направленности.
- КР II – Естественные науки: в рамках базового уровня ассигнований в 610 млн. долл. предлагается изыскать «стартовые» ресурсы для Международной инициативы по борьбе с наводнениями, в том числе для программы НКУР («Наводнения: комплексное управление рисками»), и широкого развертывания деятельности по созданию потенциала, поощрению новаторства и проведению просветительских мероприятий в целях уменьшения опасности стихийных бедствий, а также по созданию системы раннего предупреждения о цунами в Индийском океане.
- КР III – Социальные и гуманитарные науки: в целях обеспечения возможностей для осуществления программной деятельности в области этики науки и технологии в регионе арабских государств, предусмотренной первоначальными предложениями по использованию дополнительных ассигнований (документ 33 C/5), в этот регион предлагается передать одну должность национального сотрудника, занимающегося этими вопросами, из региона Латинской Америки и Карибского бассейна.
- Внешние связи и сотрудничество (ERC): в соответствии с просьбой Исполнительного совета, сформулированной на его 171-й сессии (пункт 31 решения 171 EX/20), будет восстановлен (за счет перераспределения и экономии средств в рамках данного

раздела) уровень ассигнований на деятельность национальных комиссий, предусмотренный документом 32 C/5.

- Управление людскими ресурсами (HRM): вместо первоначально предлагавшегося сокращения (в два раза) набора молодых специалистов в 2006-2007 гг. Генеральный директор теперь предлагает сохранить набор таких специалистов на уровне, предусмотренном в документе 32 C/5, как об этом просил на своей 171-й сессии Исполнительный совет (пункт 32 решения 171 EX/20).
- Администрация (AMD): ввиду настоятельной необходимости замены нынешней системы начисления заработной платы, которую, согласно первоначальному варианту документа 33 C/5, предлагалось осуществить за счет дополнительных ассигнований, в настоящее время предлагается перераспределить средства в рамках данного Сектора с целью обеспечить возможность такой замены в рамках базового уровня ассигнований в 610 млн. долл. (средства, предусмотренные по главе 6 (Штаб-квартира), передаются для пополнения средств, предусмотренных по главе 3 (Информационные системы и телекоммуникации)). Сектор администрации будет продолжать принимать корректировочные и контрольные меры с целью свести к минимуму последствия такого перераспределения.

9. В соответствии с решением, принятым Исполнительным советом на его 171-й сессии (171 EX/20, пункт 95), в Части II настоящего документа представляется предложение в отношении дополнительного пакета программных мероприятий, для финансирования которого потребуются внебюджетные ресурсы в виде добровольных взносов в размере 25 млн. долл. Это предложение, подготовленное после проведения Генеральным директором скрупулезного обзора, содержит гораздо более целенаправленный и в гораздо большей степени ориентированный на реализацию программных приоритетов пакет мероприятий, чем предложение по использованию дополнительных ассигнований в размере 25 млн. долл., сформулированное в первоначальном варианте документа 33 C/5. Генеральный директор хотел бы подчеркнуть, что средства, испрашиваемые на его реализацию, пойдут исключительно на финансирование программной деятельности с упором, в первую очередь, на деятельность на страновом уровне и деятельность по созданию потенциала в основных областях компетенции ЮНЕСКО. Предложенный пакет не предусматривает создания никаких новых должностей. Он целиком направлен на поддержку усилий по реализации главных приоритетов в четырех основных областях деятельности, и в частности усилий по достижению целей ОДВ и осуществлению трех основных инициатив Организации с большим акцентом на внедрение и использование информационно-коммуникационных технологий в сфере образования.

Основными тематическими компонентами дополнительного пакета программных мероприятий на сумму 25 млн. долл. являются:

A. Содействие повышению качества образования для всех: 17 млн. долл.

- | | |
|--|--------------|
| 1. КП I – Координация деятельности в области ОДВ | 1 млн. долл. |
| - Инициатива по распространению грамотности в целях расширения прав и возможностей (LIFE) и Десятилетие грамотности Организации Объединенных Наций | 5 млн. долл. |
| - подготовка учителей | 5 млн. долл. |
| - ВИЧ/СПИД и образование | 2 млн. долл. |
| - среднее образование | 1 млн. долл. |

- поддержка усилий по восстановлению и реформе систем образования в постконфликтных ситуациях 1 млн. долл.
 - 2. Статистический институт ЮНЕСКО
 - совершенствование деятельности по оценке результатов обучения 1 млн. долл.
 - 3. КП V – Содействие более широкому использованию средств информации и ИКТ в области образования 1 млн. долл.
- V. Предотвращение и смягчение последствий стихийных бедствий: 2,5 млн. долл.
- 1. КП II – Научная оценка рисков и степени уязвимости; обеспечение готовности на случай бедствий; преодоление последствий бедствий 1,1 млн. долл.
 - 2. КП II – Проблема уязвимости малых островных развивающихся государств (МОРС) перед лицом стихийных бедствий 0,4 млн. долл.
 - 3. КП II – Создание систем раннего предупреждения о цунами, в частности в Индийском океане 1 млн. долл.
- C. Создание потенциала для сохранения материального и нематериального культурного наследия: 2,5 млн. долл.
- 1. КП IV – Создание потенциала для управления всемирным наследием 1 млн. долл.
 - 2. КП IV – Создание потенциала для сохранения нематериального культурного наследия 1 млн. долл.
 - 3. КП IV – Создание потенциала для охраны культурных ценностей 0,5 млн. долл.
- D. Укрепление деятельности, связанной с программами, и деятельности на страновом уровне: 3 млн. долл.
- 1. Служба внутреннего надзора (IOS): укрепление деятельности по проведению оценок на местах и выполнению рекомендаций по результатам таких оценок 0,5 млн. долл.
 - 2. Управление людскими ресурсами (HRM): создание новой системы управления людскими ресурсами 0,5 млн. долл.
 - 3. Увеличение объема ресурсов на цели Программы участия 2 млн. долл.
10. Что касается добровольных внебюджетных взносов, необходимых для осуществления дополнительного пакета программных мероприятий, то будут приняты меры к обеспечению их поступления от государств-членов, частных фондов, частного сектора и из других источников. Хранить средства, поступившие в виде таких взносов, предлагается на специальном счете. Нормативную основу для создания такого счета обеспечивают статьи 6.6 и 6.7 Поло-

жения о финансах, требующие, чтобы Генеральный директор сообщил о назначении счета, имеющихся на нем средствах и любых специальных финансовых положениях, касающихся его функционирования, Исполнительному совету. Во исполнение этого требования подробная информация о функционировании данного специального счета будет представлена Исполнительному совету на его весенней 2006 г. сессии с учетом замечаний, которые могут быть высказаны на 172-й сессии Совета и 33-й сессии Генеральной конференции.

11. На данном этапе Генеральный директор исходит из того, что специальный счет будет иметь следующие характеристики:

- взносы на счет будут поступать от государств-членов, частного сектора, включая частные фонды, гражданского общества, включая неправительственные организации, и из других источников;
- участие государств-членов в финансировании специального счета будет носить добровольный характер. При определении объема своих добровольных взносов на этот специальный счет государства-члены, возможно, пожелают использовать в качестве ориентира свои соответствующие доли по шкале взносов в бюджет;
- взносы будут вноситься в «общий котел», т.е. не будут привязаны к какому-либо конкретному компоненту пакета приоритетных программных мероприятий на сумму 25 млн. долл., и Генеральный директор сможет использовать их на цели финансирования любых предложенных мероприятий по своему усмотрению. В этом плане специальный счет будет отличаться от обычных счетов для внебюджетных средств;
- если доноры будут настаивать на более конкретной привязке своих взносов, можно будет создать отдельные подсчета для каждой из указанных выше четырех основных тематических областей;
- Генеральной конференции будет предложено одобрить в целом предложения по использованию средств на цели программной деятельности, содержащиеся в документе 33 C/5 Rev., и все средства, поступившие на специальный счет, будут использоваться строго только для осуществления указанной деятельности;
- для целей планирования государствам-членам будет предложено сообщить, намерены ли они вносить взносы на специальный счет и если да, то в каком объеме (начиная с декабря 2005 г., но не позднее 31 декабря 2006 г.). После этой даты могут возникнуть трудности с обеспечением эффективного осуществления дополнительной программной деятельности в рамках документа 33 C/5;
- Генеральный директор будет вносить коррективы в общий пакет дополнительных программных мероприятий с учетом объема объявленных взносов, принятых твердых обязательств и фактически полученных сумм;
- предполагается, что осуществление программной деятельности будет продолжаться до 31 декабря 2008 г. и что после завершения такой деятельности операции по этому специальному счету будут прекращены;
- из средств, аккумулированных на специальном счете, не будет вычитаться никаких накладных расходов;

- никаких специальных докладов донорам по поводу деятельности в рамках специального счета не предусматривается. Учитывая совершенно конкретную и прямую связь предлагаемых мероприятий с программными приоритетами документа 33 C/5, отчеты о деятельности в рамках специального счета с акцентом на достигнутые результаты будут представляться государствам-членам в рамках обычных, регламентированных соответствующими положениями докладов Генерального директора об осуществлении Программы, таких, как доклады, представляемые в документах EX/4 и C/3.

III. Проект решения

12. Генеральный директор рекомендует Исполнительному совету рассмотреть возможность принятия следующего проекта решения:

Исполнительный совет,

1. **ссылаясь** на свое решение 171 EX/20,
2. **рассмотрев** документы 33 C/5 Rev. и 33 C/5 Rev. Addendum, содержащие пересмотренные предложения Генерального директора в отношении Проекта программы и бюджета на 2006-2007 гг. (33 C/5, 33 C/5 Rev. и 33 C/5 Rev. Add.), и предложения в отношении дополнительных ассигнований в размере 25 млн. долл. на цели укрепления деятельности по реализации главных приоритетов, которые будут финансироваться за счет добровольных внебюджетных средств,
3. **приветствует** поправки к документу 33 C/5, предложенные Генеральным директором, и **рекомендует** Генеральной конференции утвердить документы 33 C/5, 33 C/5 Rev. и 33 C/5 Rev. Addendum,
4. **приветствует также** представленный Генеральным директором в целях укрепления деятельности по реализации главных приоритетов, предусмотренных документом 33 C/5, пакет программных мероприятий на сумму 25 млн. долл., подлежащих финансированию за счет добровольных внебюджетных взносов и подробно рассматриваемых в части II документа 33 C/5 Rev., и **рекомендует** Генеральной конференции предложить государствам-членам и другим источникам финансирования предоставить необходимые средства;
5. **предлагает** Генеральному директору, с учетом полномочий, предоставленных ему в соответствии со статьями 6.6 и 6.7 Положения о финансах Организации, учредить специальный счет для зачисления предоставляемых на добровольной основе средств в целях обеспечения возможности для осуществления пакета программных мероприятий, направленных на укрепление главных приоритетов, предусмотренных документом 33 C/5, подробная информация о которых содержится в части II документа 33 C/5 Rev., и **соглашается** с Генеральным директором в том, что специальный счет будет оставаться открытым для добровольных взносов до 31 декабря 2006 г., и что операции по нему будут прекращены 31 декабря 2008 г., поскольку к этому сроку должно быть завершено осуществление программ.

ЧАСТЬ I

ПРЕДЛАГАЕМЫЕ КОРРЕКТИРОВКИ БАЗОВОГО ВАРИАНТА ДОКУМЕНТА 33 C/5 (номера пунктов соответствуют пунктам документа 33 C/5)

Часть I – Раздел I.B Управление

Глава 5: Внутренний надзор

Пункт 00503: исключить третью фразу.

Глава 6: Международная регламентация и правовые вопросы

Пункт 00602 «Стратегия»: исключить второй абзац.

Часть II.A – Программы

КРУПНАЯ ПРОГРАММА I – ОБРАЗОВАНИЕ

Часть средств на программу в сумме 1,5 млн. долл. теперь будет использована для создания 13 новых должностей, девять из которых будут учреждены в 12 бюро вне Штаб-квартиры в Африке в целях упрочения потенциала практической деятельности на местах в поддержку координации ОДВ и трех основных инициатив ОДВ. Средства для достижения этой цели обеспечиваются за счет сокращения ассигнований на программные мероприятия в равной мере во всех подпрограммах примерно на 4%, с тем чтобы пропорции первоначального распределения и, тем самым, более четкая целенаправленность программы остались такими же, как и в проекте 33 C/5 с базовым уровнем в 610 млн. долл.

Ниже приводятся более подробные сведения о должностях, подлежащих созданию в рамках предложения на уровне 610 млн. долл.:

Подразделения вне Штаб-квартиры

Класс должности

Кластерные бюро

АФРИКА

Аккра	НСА *
Бамако	НСА
Дакар	P-4
Хараре	НСА
Найроби	НСА
Виндхук	P-4
Виндхук (с базированием в Анголе)	НСА
Яунде	НСА

АРАБСКИЕ ГОСУДАРСТВА

Каир	НСА
------	-----

* Национальный сотрудник категории «А».

ЛАТИНСКАЯ АМЕРИКА И КАРИБСКИЙ БАССЕЙН

Сан-Хосе

НСА

Национальные бюро

АФРИКА

Киншаса

НСА

ЛАТИНСКАЯ АМЕРИКА И КАРИБСКИЙ БАССЕЙН

Мексика

P-1/P-2

Порт-о-Пренс

НСА

ИТОГО, КП I

Создается: 13 должностей

Можно напомнить о том, что хотя в соответствии с первоначальными предложениями о дополнительных ассигнованиях в сумме 25 млн. долл. предусматривалось создание в Секторе образования 21 должности (1 должность – в Штаб-квартире и 20 должностей – в подразделениях на местах), теперь указанные выше должности создаются исключительно в рамках пересмотренного предлагаемого базового уровня бюджета в 610 млн. долл., а дополнительные ассигнования предназначены только для финансирования программных мероприятий.

Введение к КП I

Пункт 01010: исключить предпоследнюю фразу, касающуюся выделения дополнительных бюджетных ассигнований для трех основных инициатив ОДВ, а также пункты 01013 и 01014.

Подпрограмма I.1.1 – Укрепление международной координации и мониторинга деятельности в области ОДВ

В отсутствие первоначально предложенных дополнительных ассигнований в сумме 737 600 долл. программные мероприятия, направленные на достижение всех четырех ожидаемых результатов, перечисленных в рамках ГНД-1 («Координация деятельности партнеров по ОДВ и сохранение импульса коллективных усилий»), останутся неизменными, но будет сокращен их масштаб и глубина. В более конкретном плане ЮНЕСКО не удастся расширить и укрепить партнерские связи в области ОДВ в рамках региональных и межрегиональных сетей.

Подпрограмма I.2.2 – Инициатива по распространению грамотности в целях расширения прав и возможностей (LIFE) и Десятилетие грамотности Организации Объединенных Наций (ДГООН)

ЮНЕСКО максимально сконцентрирует свои ресурсы на ГНД-1 (LIFE), в частности для укрепления партнерских связей и развития программ LIFE, предназначенных для конкретных стран. В этой связи будут перераспределены средства между двумя соответствующими ГНД в соотношении 70/30 в пользу инициативы LIFE. Однако при этом число стран, охваченных инициативой LIFE будет несколько сокращено и не превысит 10. Кроме того, хотя программные мероприятия в рамках ГНД-2 (ДГООН) по существу останутся неизменными, однако понизится их уровень с точки зрения глубины и сферы охвата.

Пункт 01220: исключить последнюю фразу в конце первого абзаца описательной части.

Главное направление деятельности 1. Осуществление Инициативы по распространению грамотности в целях расширения прав и возможностей (LIFE)

Пункт 01221: в начале перечисления ожидаемых результатов добавить следующий текст:

- Мобилизация политической, финансовой и технической поддержки на международном, региональном и национальном уровнях для содействия укреплению работы по осуществлению инициативы LIFE на национальном уровне с охватом до 10 стран в рамках первой фазы реализации.
Показатели эффективности:
 - укрепление партнерских связей на национальном, региональном и международном уровнях;
 - число организаций, оказывающих поддержку осуществлению инициативы LIFE;
 - уровень финансовой и технической поддержки;
 - разработка информационно-разъяснительной и коммуникационной стратегии.
- Разработка программ LIFE для конкретных стран, отражающих национальные приоритеты развития, и усиление поддержки их осуществления в ряде стран в рамках первой фазы реализации.
Показатели эффективности:
 - качество страновых программ (СП) LIFE;
 - масштаб и уровень осуществления СП LIFE.

Исключить последний ожидаемый результат, указанный в рамках последнего показателя эффективности.

Главное направление деятельности 2. Содействие обеспечению возможностей обучения для всех на основе методов неформального образования в рамках ДГООН

Пункт 01222: ожидаемые результаты остаются неизменными, но возможно уменьшение их глубины.

Подпрограмма I.2.3 – Педагогическое образование

Распределение программных ресурсов в соотношении 70/30 будет иметь целью осуществление мероприятий в рамках ГНД 1 («Осуществление инициативы в области подготовки учителей для стран Африки к югу от Сахары»). Однако эта инициатива будет ограничиваться разработкой национальных планов и политики и содействием преодолению дефицита учителей и повышению их статуса в качестве ключевой проблемы в области развития в не более чем 17 странах. Не представляется возможным проводить углубленные мероприятия как на уровне педагогических учебных заведений, которые играют ключевую роль в устойчивом совершенствовании подготовки учителей, так и в странах, находящихся в постконфликтной ситуации. Кроме того, ввиду уменьшения ассигнований на ГНД 2 («Повышение профессиональной квалификации учителей и работников образования») ЮНЕСКО будет вынуждена понизить уровень своих мероприятий, направленных на включение в национальную политику вопросов профессионального роста учителей и на расширение национальных возможностей в деле осуществления всеобъемлющих программ педагогического образования, включая мероприятия, связанные с образованием в области ВИЧ/СПИДа, и развитие подготовки кадров с использованием ИКТ.

Пункт 01230: исключить в конце первой фразы третьего абзаца описательной части упоминание о дополнительных бюджетных ассигнованиях.

Главное направление деятельности 1. Осуществление инициативы в области подготовки учителей для стран Африки к югу от Сахары

Пункт 01231: исключить последний ожидаемый результат.

Главное направление деятельности 2. Повышение профессиональной квалификации учителей и работников образования

Исключить первый показатель эффективности для первого ожидаемого результата, а также четвертый и пятый ожидаемые результаты.

Подпрограмма I.3.2 – ВИЧ/СПИД и образование

В связи с увеличением доли средств, предназначенных для ГНД 1 («Ведущая роль в Глобальной инициативе по проблемам ВИД/СПИДа и образования» (ЭДЮКЭЙДС)) по сравнению с ГНД 2 (в соотношении 70% и 30%), будут выделены дополнительные ассигнования для ЭДЮКЭЙДС (новое сокращенное название для указанной глобальной инициативы), с тем чтобы она в полной мере осуществлялась примерно в 15 странах. Однако при этом сфера охвата ГНД 2 будет ограничена меньшим числом наиболее подверженных ВИЧ/СПИДу стран, и сократится число партнеров в этой области. Текст с изложением ожидаемых результатов также подвергнется изменению с целью отображения эволюции инициативы ЭДЮКЭЙДС в последние шесть месяцев.

Главное направление деятельности 1. Ведущая роль в Глобальной инициативе по проблемам ВИД/СПИДа и образования (ЭДЮКЭЙДС)

Пункт 01321: ожидаемые результаты изложить в следующей пересмотренной редакции:

- эффективное осуществление ЭДЮКЭЙДС в участвующих странах на основе укрепления координации с ключевыми партнерами в сфере образования, включая ЮНЭЙДС, двусторонние учреждения и организации гражданского общества, инициативы Организации Объединенных Наций, а также процессы и флагманские проекты в рамках ОДВ.

Показатели эффективности:

- разработка реальных, соразмерных по стоимости и базирующихся на достоверной информации национальных планов осуществления инициативы ЭДЮКЭЙДС в участвующих странах;
- создание инклюзивных и эффективно функционирующих механизмов координации ЭДЮКЭЙДС в участвующих странах и их включение в национальные координационные механизмы;
- поддержка целей ЭДЮКЭЙДС участвующими странами и проведение согласованных мероприятий на национальном уровне.

Показатели эффективности:

- разработка средств содействия принятию решений и других технических материалов, а также их регулярное обновление и широкое использование в рамках ЭДЮКЭЙДС;
- определение национальных целей и показателей эффективности в участвующих странах;
- мобилизация ресурсов, в частности на уровне стран, в целях всестороннего и эффективного осуществления национальных планов в отношении ЭДЮКЭЙДС.

Главное направление деятельности 2. Поддержка комплексных мер по борьбе с ВИЧ/СПИДом с помощью образования.

Пункт 01322: ожидаемые результаты изложить в следующей пересмотренной редакции:

- расширение возможностей правительств и других заинтересованных сторон в наиболее подверженных ВИЧ/СПИДу государствах-членах в деле разработки и проведения базирующейся на достоверной информации политики в целях поддержки комплексного образования в области ВИЧ/СПИДа и снижения уязвимости.

Показатели эффективности:

- *позитивные отклики от более чем 70% сотрудников, прошедших подготовку/участующих в мероприятиях по созданию потенциала и повышению квалификации;*
- *разработка, принятие и осуществление базирующейся на достоверной информации национальной политики.*
- расширение базы данных о ВИЧ/СПИДе и проблемах образования, включая охрану здоровья в школах, FRESH, обучение жизненным наукам и способам лечения.

Показатели эффективности:

- *обеспечение доступности и возможности использования заинтересованными сторонами качественной информации и материалов;*
- *разработка и распространение концепций и подходов, учитывающих культурную и гендерную специфику.*

В нижеследующей таблице приводится пересмотренный обычный бюджет для Сектора образования в рамках базового уровня в 610 млн. долл.

Пересмотренный обычный бюджет в рамках 610 млн. долл. (35 C/5 Rev.) - ОБРАЗОВАНИЕ

ОБРАЗОВАНИЕ	Обычный бюджет		33 C/5	33 C/5	Изменение по сравнению с первоначальным базовым уровнем
	Персонал	Мероприятия	Первоначальный базовый уровень (610 млн. долл.)	Предлагаемый (пересмотренный) уровень (610 млн. долл.)	
	долл.	долл.	долл.	долл.	долл.
I ОБРАЗОВАНИЕ					
I. Персонал	50 704 300	–	50 704 300	52 176 800	1 472 500
<i>Изменение вследствие создания 13 новых должностей в 12 подразделениях на местах в целях укрепления потенциала для осуществления программы на местах в поддержку мероприятий по ОДВ, которое компенсируется сокращениями бюджета по программе</i>					
II. Мероприятия:					
I.1 Укрепление координации и планирования в области ОДВ					
I.1.1 Укрепление международной координации и мониторинг деятельности в области ОДВ					
1 Координация деятельности партнеров по ОДВ и сохранение импульса коллективных усилий		2 896 600	2 896 600	2 809 300	(87 300)
2 Мониторинг деятельности ОДВ и повышение качества данных		1 053 400	1 053 400	1 039 000	(14 400)
<i>Итого, I.1.1</i>		3 950 000	3 950 000	3 848 300	(101 700)
I.1.2 Политика, планирование и оценка деятельности по достижению целей ОДВ					
1 Развитие национальной политики и программ		2 419 000	2 419 000	2 327 200	(91 800)
2 Поддержка региональных стратегий и координация		2 847 200	2 847 200	2 739 200	(108 000)
<i>Итого, I.1.2</i>		5 266 200	5 266 200	5 066 400	(199 800)
Итого, I.1		9 216 200	9 216 200	8 914 700	(301 500)
I.2 Обеспечение базового образования для всех					
I.2.1 Всеобщее базовое образование					
1 Расширение доступа к качественному ВОДМВ		1 542 400	1 542 400	1 476 800	(65 600)
2 Обеспечение всеобщего начального образования		2 340 500	2 340 500	2 428 000	87 500
3 Содействие гендерному равенству и справедливости		2 275 200	2 275 200	2 110 700	(164 500)
4 Совершенствование образовательной политики и систем в целях применения инклюзивного подхода		1 941 900	1 941 900	1 717 600	(224 300)
<i>Итого, I.2.1</i>		8 100 000	8 100 000	7 733 100	(366 900)
I.2.2 Инициатива по распространению грамотности в целях расширения прав и возможностей (LIFE) и Десятилетие грамотности Организации Объединенных Наций (ДГООН)					
1 Осуществление Инициативы по распространению грамотности в целях расширения прав и возможностей (LIFE)		2 991 800	2 991 800	4 116 800	1 125 000
2 Содействие обеспечению возможностей обучения для всех на основе методов неформального образования в рамках ДГООН		3 418 200	3 418 200	2 050 100	(1 368 100)
<i>Итого, I.2.2</i>		6 410 000	6 410 000	6 166 900	(243 100)
I.2.3 Педагогическое образование					
1 Осуществление Инициативы в области подготовки учителей для стран Африки к югу от Сахары		1 162 500	1 162 500	2 351 500	1 189 000
2 Повышение профессиональной квалификации учителей и работников образования		2 329 200	2 329 200	1 007 800	(1 321 400)
<i>Итого, I.2.3</i>		3 491 700	3 491 700	3 359 300	(132 400)
Итого, I.2		18 001 700	18 001 700	17 259 300	(742 400)
I.3 Развитие качественного образования					
I.3.1 Обеспечение качественного образования с целью учиться жить вместе					
1 Содействие укреплению с помощью образования прав человека, мира, демократической гражданственности и межкультурного взаимопонимания		2 139 600	2 139 600	2 058 400	(81 200)
2 Образование в интересах устойчивого развития		1 685 800	1 685 800	1 621 900	(63 900)
3 Оценка результатов обучения		946 200	946 200	910 300	(35 900)
4 Физическое воспитание и спорт		648 400	648 400	623 800	(24 600)
<i>Итого, I.3.1</i>		5 420 000	5 420 000	5 214 400	(205 600)

ОБРАЗОВАНИЕ	Обычный бюджет		33 C/5 Перво- начальный базовый уровень (610 млн. долл.)	33 C/5 Предлагаемый (пере- смотренный) уровень (610 млн. долл.)	Изменение по сравнению с перво- начальным базовым уровнем
	Персонал	Мероприятия	долл.	долл.	долл.
I.3.2 ВИЧ/СПИД и образование			долл.	долл.	долл.
1 Ведущая роль в Глобальной инициативе по проблемам ВИЧ/СПИДа и образования (ГИВСО)		463 900	463 900	835 500	371 600
2 Поддержка комплексных мер по борьбе с ВИЧ/СПИДом с помощью образования		836 100	836 100	415 200	(420 900)
<i>Итого, I.3.2</i>		1 300 000	1 300 000	1 250 700	(49 300)
Итого, I.3		6 720 000	6 720 000	6 465 100	(254 900)
I.4 Поддержка систем посленаучного образования					
I.4.1 Среднее и техническое/профессиональное образование					
1 Расширение и обновление всеобщего среднего образования		838 600	838 600	806 800	(31 800)
2 Совершенствование технического и профессионального образования и подготовки		1 262 800	1 262 800	1 214 900	(47 900)
3 Развитие естественно-научного и технологического образования для всех		642 100	642 100	617 800	(24 300)
<i>Итого, I.4.1</i>		2 743 500	2 743 500	2 639 500	(104 000)
I.4.2 Высшее образование в целях создания общества знаний					
1 Разработка вариантов политики для высшего образования		900 000	900 000	865 900	(34 100)
2 Укрепление межвузовской солидарности в интересах развития		600 000	600 000	577 200	(22 800)
3 Расширение использования информационных и коммуникационных технологий в образовании		338 800	338 800	326 000	(12 800)
<i>Итого, I.4.2</i>		1 838 800	1 838 800	1 769 100	(69 700)
Итого, I.4		4 582 300	4 582 300	4 408 600	(173 700)
Институты ЮНЕСКО в области образования					
<i>(Финансовые ассигнования по обычному бюджету включают расходы на персонал и мероприятия)</i>					
Международное бюро просвещения ЮНЕСКО (МБП)		4 591 000	4 591 000	4 591 000	–
Международный институт планирования образования ЮНЕСКО (МИПО)		5 100 000	5 100 000	5 100 000	–
Институт ЮНЕСКО по образованию (ИЮО)		1 900 000	1 900 000	1 900 000	–
Институт ЮНЕСКО по информационным технологиям в образовании (ИИТО)		1 100 000	1 100 000	1 100 000	–
Международный институт ЮНЕСКО по созданию потенциала в Африке (ИИКБА)		2 000 000	2 000 000	2 000 000	–
Международный институт ЮНЕСКО по высшему образованию в Латинской Америке и Карибском бассейне (ИБСАЛК)		2 200 000	2 200 000	2 200 000	–
Итого, Институты ЮНЕСКО в области образования		16 891 000	16 891 000	16 891 000	–
♦ Проекты, относящиеся к сквозным темам					
♦ Борьба с нищетой, особенно с ее крайними проявлениями		350 000	350 000	350 000	–
♦ Вклад информационных и коммуникационных технологий в развитие образования, науки и культуры и создание общества знаний		700 000	700 000	700 000	–
Итого, Проекты, относящиеся к сквозным темам		1 050 000	1 050 000	1 050 000	–
Штаб-квартира – косвенные расходы по программе		636 600	636 600	636 600	–
ОБЩИЙ ИТОГ, КРУПНАЯ ПРОГРАММА I		50 704 300	57 097 800	107 802 100	–

КРУПНАЯ ПРОГРАММА II – ЕСТЕСТВЕННЫЕ НАУКИ

Введение к КП II

Пункт 02007: предложение о показателе уровня концентрации следует читать:

«Эта главная приоритетная область была усилена, и для нее будет ассигновано 49% средств, выделяемых для программных мероприятий... (далее по тексту)».

Исключить последнее предложение пункта 02010, а также пункты 02012 и 02013.

Подпрограмма II.1.1 – Управление взаимодействующими процессами, связанными с водными ресурсами: системы, подвергающиеся опасности, и социальные проблемы

Пункт 02110: четвертый абзац раздела «Стратегические подходы» следует читать следующим образом:

«МГП будет разрабатывать комплексные подходы для уменьшения рисков, связанных с водными ресурсами, особенно в плане контроля за наводнениями на местном, национальном и международном уровнях. Во взаимодействии с ЮНЕСКО-ИГЕ, ДОВРМ, МАБ и МОСТ будет осуществляться МИН (Международная инициатива по наводнениям), включая программу ФИРМ («Наводнения: комплексное управление рисками»), при поддержке со стороны Международного центра по вопросам управления, касающимся бедствий и рисков, связанных с водными ресурсами (Цукуба, Япония). Эта деятельность позволит обеспечить более глубокое понимание научных и социальных аспектов наводнений и повысить готовность на случай бедствий, включая процедуры эвакуации с учетом гендерной проблематики и управления в чрезвычайных ситуациях».

Подпрограмма II.1.2 – Экологические науки и науки о земле на службе устойчивого развития

Пункт 02120: исключить третий абзац раздела «Стратегические подходы».

Подпрограмма II.1.3 – Межправительственная океанографическая комиссия ЮНЕСКО

Пункт 02130: последний абзац раздела «Стратегические подходы» следует читать следующим образом:

«МОК накопила опыт и знания в Тихоокеанском регионе в отношении способов оценки рисков цунами на национальном и местном уровнях, методов содействия более широкому информированию населения и повышению его готовности на случай бедствий и путей формирования национальных и региональных систем предупреждения о цунами. После цунами, произошедшего в Индийском океане 26 декабря 2004 г., МОК будет координировать работу по созданию системы предупреждения о цунами в Индийском океане, основывающейся на сорокалетнем опыте функционирования Системы предупреждения о цунами в Тихом океане [ГНД 2]».

Пункт 02130: последний абзац врезки «Флагманское мероприятие: системы раннего предупреждения о цунами» следует читать:

«Учитывая приоритетность и срочность, придаваемую разработке глобальной системы предупреждения о цунами, в частности в Индийском океане, дополнительное бюджетное предложение позволит МОК выполнять важную координирующую роль и нести ту ответственность, которая была возложена на нее на самом высоком уровне в постра-

давших странах, руководством Организации Объединенных Наций и совещаниями министров».

Хотя бюджетные ассигнования по подпрограмме II.1.3 остаются неизменными на уровне в 3 821 600 долл., их распределение между главными направлениями деятельности (ГНД) изменяется в соответствии с недавно принятой на 23-й сессии Ассамблеи МОК, состоявшейся 21-30 июня 2005 г., резолюцией XXIII-16 «Программа и бюджет МОК на 2006-2007 гг.», следующим образом:

ГНД 1 – 651 300 долл.;
 ГНД 2 – 1 468 200 долл.;
 ГНД 3 – 1 702 100 долл.

Главное направление деятельности 2. Развитие оперативного потенциала в отношении аспектов управления и устойчивого развития, касающихся открытого океана и его прибрежных районов

Пункт 02132 следует читать следующим образом:

«Ожидаемые результаты в конце двухлетнего периода:

- Усиление координации в вопросах предоставления и использования результатов океанических наблюдений, данных и механизмов предупреждения о бедствиях.

Показатели эффективности:

- координация Системы предупреждения о цунами в Индийском океане;
- координация обмена океанографическими данными и информацией в рамках МООД-ОКОММ;
- использование буев/мареографов ГСНО и ГЛОСС:
 - контрольный ориентир: ежегодное увеличение на 10%.»

Подпрограмма II.2.1 – Фундаментальные и инженерные науки, возобновляемая энергия и уменьшение опасности бедствий

Пункт 02210: во врезке о флагманском мероприятии «Знания, образование и информация по вопросам уменьшения опасности стихийных бедствий» исключить последнее предложение.

Подпрограмма II.2.2 – Научно-технологическая политика и устойчивое развитие

Пункт 02220: во втором и третьем абзацах раздела «Стратегические подходы» исключить последнее предложение.

Главное направление деятельности 2. Сотрудничество между островами и регионами в интересах устойчивого развития малых островных развивающихся стран (МОРС)

Пункт 02222: исключить последний ожидаемый результат и связанные с ним показатели эффективности.

Главное направление деятельности 3. Использование систем знаний местного и коренного населения в интересах устойчивого развития и управления природными ресурсами

Пункт 02223: исключить второй ожидаемый результат и связанные с ним показатели эффективности.

КРУПНАЯ ПРОГРАММА III – СОЦИАЛЬНЫЕ И ГУМАНИТАРНЫЕ НАУКИ

Введение к КП III

Пункт 03009: исключить в конце второго предложения слова «и дополнительное увеличение ассигнований» и исключить третье предложение.

В четвертом предложении показатель уровня концентрации средств на КП III должен быть 30%.

Исключить пятое и шестое предложения, заменив их следующим текстом: «После продуктивного периода разработки международных норм в области этики науки в следующем двухлетнем периоде главное внимание в подпрограмме будет уделяться осуществлению существующих нормативных документов».

Пункт 03110: во втором абзаце раздела «Стратегические подходы» после первого предложения добавить следующее предложение: «С этой целью будет произведено перераспределение ресурсов с целью укрепления присутствия в регионах, особенно в регионах, которые ранее были охвачены в недостаточной степени, таких, как регион арабских государств».

Исключить пункт 03015.

В рамках пересмотренного предложения по базовому бюджетному уровню в 610 млн. долл. применительно к SHS изменения, касающиеся исключительно должностей в подразделениях на местах являются следующими:

Подразделения на местах

Упразднение: Бразилия

Создание: Каир

ИТОГО, КП III

Класс должности

Национальный сотрудник категории «А» (NOA)

Национальный сотрудник категории «А» (NOA)

Создано: 1 должность

Упразднено: 1 должность

Подпрограмма III.1.1 – Этика науки

Главное направление деятельности 2. Этика науки и технологии

Пункт 03112: второй ожидаемый результат следует читать следующим образом: «Проведение обзорных исследований деятельности ЮНЕСКО, касающейся разработки кодекса поведения ученых».

Исключить последний показатель эффективности для шестого ожидаемого результата, последний показатель эффективности для седьмого ожидаемого результата и последний ожидаемый результат.

КРУПНАЯ ПРОГРАММА IV – КУЛЬТУРА

Введение к КП IV

Пункт 04004: предложение о показателе уровня концентрации ресурсов следует читать следующим образом: «Главный приоритет [...], на что предлагается выделить 58% от общего объема ресурсов...».

Пункт 04009: исключить третье и четвертое предложения, начиная со слов «На уровне Секретариата...» и кончая словами «...управленческого потенциала в области решения вопросов, связанных со всемирным наследием», а также последнее предложение, начинающееся словами «Дополнительные бюджетные и кадровые ресурсы выделяются также...».

Исключить пункты 04014 и 04015.

Программа IV.1 – Охрана и сохранение культурного наследия во всем мире

Подпрограмма IV.1.1 – Укрепление потенциала в области охраны всемирного наследия

Пункт 04110: исключить последний параграф описательной части, начинающийся словами «В проекте документа 33 C/5 предусмотрено выделение дополнительных бюджетных ассигнований и кадровых ресурсов...».

Подпрограмма IV.1.2 – Выявление и сохранение нематериального культурного наследия

Пункт 04120: исключить последний абзац в разделе «Стратегические подходы».

Подпрограмма IV.1.4 – Охрана культурных ценностей

Пункт 04140: исключить последний абзац в разделе «Стратегические подходы».

КРУПНАЯ ПРОГРАММА V – КОММУНИКАЦИЯ И ИНФОРМАЦИЯ

В рамках пересмотренного предложения по базовому бюджетному уровню в 610 млн. долл. будут сохранены предлагаемые мероприятия, направленные на усиление роли средств информации в демократическом управлении. Однако эти мероприятия придется сократить и ограничить их небольшим числом стран, что будет сделано в ходе подготовки планов работы.

Введение к КП V

Пункт 05008: предложение о показателе уровня концентрации следует читать следующим образом: «... является главным приоритетом, и на нее предлагается выделить 76% от суммы ресурсов, направляемых на программные мероприятия».

Исключить пункты 05012 и 05013.

Программа V.1 – Расширение прав и возможностей людей на основе доступа к информации и знаниям с уделением особого внимания свободе выражения мнений

Подпрограмма V.1.1 – Создание благоприятных условий для поощрения свободы выражения мнений и всеобщего доступа к информации

Пункт 0511: в разделе «Стратегические подходы» исключить слова «за счет дополнительных бюджетных ассигнований».

Программа V.2 – Содействие развитию коммуникации и использованию ИКТ в интересах образования, науки и культуры

Подпрограмма V.2.2 – Расширение использования ИКТ в области образования, науки и культуры

Пункт 0522: во втором абзаце раздела «Стратегические подходы» в конце первого предложения исключить слова «что является областью, на которую будут выделены дополнительные ассигнования».

Пункт 05221: раздел, касающийся ожидаемых результатов, следует читать следующим образом:

- (i) в первом ожидаемом результате исключить «первый показатель эффективности – разработка и использование программ и руководящих принципов применения ИКТ в области образования, особенно при подготовке учителей»;
- (ii) в третьем ожидаемом результате: «Разработка методов распространения грамотности и подготовки учителей с использованием средств информации и ИКТ»
Показатель эффективности следует читать следующим образом:
 - *подготовка и распространение типовых принципов сотрудничества общественных средств информации и педагогических учебных заведений в области дистанционного обучения»;*
- (iii) исключить четвертый ожидаемый результат и связанные с ним показатели эффективности.

СТАТИСТИЧЕСКИЙ ИНСТИТУТ ЮНЕСКО

Пункт 06007: в разделе «Ожидаемые результаты» второй ожидаемый результат следует читать следующим образом: «Повышение уровня политической актуальности обзоров в области образования и стратегии проведения обзоров»; исключить четвертый ожидаемый результат.

Пункт 06008: в разделе «Образование» исключить в первом абзаце второе и третье предложения; в разделе «Культура» первое предложение в первом абзаце следует читать следующим образом: «Проект Конвенции ЮНЕСКО об охране разнообразия культурного содержания и форм художественного самовыражения будет принят во внимание при определении программы СИЮ в области статистики культуры, если и когда этот проект будет одобрен Генеральной конференцией».

Исключить последнее предложение в первом абзаце.

Пятый ожидаемый результат читать следующим образом: «Подготовка программы деятельности, направленной на разработку методологий оценки аспектов информационного общества, объектов всемирного наследия и других аспектов программы по культуре».

Пункт 06009: исключить четвертый ожидаемый результат; показатели эффективности оставить, поскольку они относятся к остальным ожидаемым результатам.

Пункт 06010: в разделе «Расширение доступа к межнациональным данным» в конце второго предложения исключить слова: «включая более широкие возможности использования графического представления данных».

Третье предложение следует читать следующим образом: «Будут предприняты усилия, направленные на то, чтобы среда распространения статистических данных СИЮ соответствовала потребностям ЮНЕСКО и главных заинтересованных участников».

Исключить четвертый ожидаемый результат.

Часть II.A – Программы

Чрезвычайная деятельность в постконфликтных ситуациях и ситуациях, связанных со стихийными бедствиями

Исключить пункты 11001-11009.

Часть II.B – Программа участия

Пункт 12002: исключить подпункт (4).

Часть III – Поддержка выполнения программы и администрация

Раздел III.B – Внешние связи и сотрудничество

Пункты 21010-21012: в соответствии с пунктом 31 решения 171 EX/20 бюджет для национальных комиссий предлагается дополнительно увеличить на 125 000 долл., с тем чтобы выйти на уровень бюджета 32 C/5. Это дополнительное ассигнование компенсируется внутри сектора ERC, в частности за счет уменьшения некоторых статей расходов (найм временных сотрудников и командировки сотрудников отделов CFS и RPO).

Раздел III.C – Управление людскими ресурсами

Пункт 22005: в третьем предложении исключить слова: «... которое будет осуществляться за счет выделения для HRM дополнительных бюджетных ассигнований (1,5 млн. долл.) и ...».

Программа молодых специалистов. С учетом принятого на 171-й сессии Исполнительного совета решения о сохранении набора молодых специалистов, на том же уровне, который был установлен в документе 32 C/5 (пункт 32 решения 171 EX/20), будет набрано 20 молодых специалистов. Никаких новых ассигнований не испрашивается: по мере возможности дополнительные затраты, связанные с набором этих специалистов (1,5 млн. долл.), будут ограничиваться за счет целевого «предварительного назначения» на вакантные должности P1/P2. Будет внесено предложение о финансировании любого остающегося дефицита средств из Части IV бюджета при условии получения одобрения Исполнительного совета.

Раздел III.D – Администрация

В свете роста срочной необходимости замены системы начисления заработной платы в рамках сектора ADM было произведено перераспределение средств на сумму в 1 млн. долл. путем перевода ресурсов из ADM/HQD (Глава 6. Эксплуатация, сохранение и обновление помещений Штаб-квартиры) в ADM/DIT. Сектор ADM будет продолжать принимать коррективные и контрольные меры для минимизации воздействия на уровень и качество работы по эксплуатации и обновлению помещений.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ ОБ АССИГНОВАНИЯХ НА 2006-2007 гг. (документ 33 C/5)

Ниже приводится предлагаемый пересмотренный проект резолюции об ассигнованиях с верхним предельным уровнем бюджета в 610 млн. долл.:

Проект резолюции об ассигнованиях на 2006-2007 гг. (пересмотренный)

Генеральная конференция на своей 33-й сессии постановляет:

А. Обычная программа

- (а) на финансовый период 2006-2007 гг. ассигнуется сумма в размере 610 000 000 долл.*, которая распределяется следующим образом:

Статья ассигнований	ДОЛЛ.
ЧАСТЬ I ОБЩАЯ ПОЛИТИКА И УПРАВЛЕНИЕ	
А. Руководящие органы	
1. Генеральная конференция	5 507 100
2. Исполнительный совет	7 779 400
Итого, Часть I.A	13 286 500
В. Управление <i>(включая Генеральную дирекцию; Кабинет Генерального директора; Службу внутреннего надзора; Управление по международной регламентации и правовым вопросам)</i>	18 639 000
С. Участие в объединенном аппарате системы Организации Объединенных Наций	6 734 600
ИТОГО, ЧАСТЬ I	38 660 100
ЧАСТЬ II ПРОГРАММЫ И СЛУЖБЫ, СВЯЗАННЫЕ С ПРОГРАММОЙ	
А. Программы	
Крупная программа I – Образование	
I. Персонал	52 176 800
II. Мероприятия:	
I.1 Укрепление координации и планирования в области ОДВ	
I.1.1 Укрепление международной координации и мониторинга деятельности в области ОДВ	3 913 600
I.1.2 Политика, планирование и оценка деятельности по достижению целей ОДВ	5 153 400
I.2 Обеспечение базового образования для всех	
I.2.1 Всеобщее базовое образование	7 867 000
I.2.2 Инициатива по распространению грамотности в целях расширения прав и возможностей (LIFE) и Десятилетие грамотности Организации Объединенных Наций (ДГООН)	6 272 800
I.2.3 Педагогическое образование	3 417 000
I.3 Развитие качественного образования	
I.3.1 Обеспечение качественного образования с целью учиться жить вместе	5 304 000
I.3.2 ВИЧ/СПИД и образование	1 272 200
I.4 Поддержка систем посленаучного образования	
I.4.1 Среднее и техническое/профессиональное образование	2 684 800
I.4.2 Высшее образование в целях создания общества знаний	1 799 500
Институты ЮНЕСКО в области образования	
Международное бюро просвещения ЮНЕСКО (МБП)	4 591 000
Международный институт планирования образования ЮНЕСКО (МИПО)	5 100 000
Институт ЮНЕСКО по образованию (ИЮО)	1 900 000
Институт ЮНЕСКО по информационным технологиям в образовании (ИИТО)	1 100 000
Международный институт ЮНЕСКО по созданию потенциала в Африке (ИИКБА)	2 000 000
Международный институт ЮНЕСКО по высшему образованию в Латинской Америке и Карибском бассейне (ИЕСАЛК)	2 200 000
► Проекты, относящиеся к сквозным темам**	1 050 000
Итого, Крупная программа I	107 802 100

* Ассигнования по частям I-IV рассчитаны на основе постоянного обменного курса, составляющего 0,869 евро за один доллар США.

** Сквозные темы:

1. Борьба с нищетой, особенно с ее крайними проявлениями.
2. Вклад информационных и коммуникационных технологий в развитие образования, науки и культуры и создание общества знаний.

Крупная программа II – Естественные науки		
I. Персонал		32 992 500
II. Мероприятия:		
II.1 Наука, окружающая среда и устойчивое развитие		
II.1.1 Управление взаимодействующими процессами, связанными с водными ресурсами: системы, подвергающиеся опасности, и социальные проблем		8 926 400
II.1.2 Экологические науки и науки о Земле на службе устойчивого развития		3 012 200
II.1.3 Межправительственная океанографическая комиссия ЮНЕСКО (МОК)		3 876 400
II.2 Создание научно-технологического потенциала в интересах устойчивого развития		
II.2.1 Фундаментальные и инженерные науки, возобновляемые источники энергии и уменьшение опасности бедствий		3 785 100
II.2.2 Научно-технологическая политика в интересах устойчивого развития		1 686 900
Институты ЮНЕСКО в области естественных наук		
Институт ЮНЕСКО-ИГЕ по образованию в области водных ресурсов (ЮНЕСКО-ИГЕ)		–
Международный центр теоретической физики (МЦТФ)		1 015 000
► Проекты, относящиеся к сквозным темам**		700 000
	Итого, Крупная программа II	55 994 500
Крупная программа III – Социальные и гуманитарные науки		19 185 200
I. Персонал		
II. Мероприятия:		
III.1 Этика науки и философия		
III.1.1 Этика науки		3 234 300
III.1.2 Перспективный анализ, философия и гуманитарные науки, демократия и безопасность людей		2 913 900
III.2 Права человека и социальные преобразования		
III.2.1 Поощрение прав человека		1 827 800
III.2.2 Социальные преобразования		2 576 800
► Проекты, относящиеся к сквозным темам**		1 100 000
	Итого, Крупная программа III	30 838 000
Крупная программа IV – Культура		33 873 400
I. Персонал		
I. Мероприятия:		
IV.1 Охрана и сохранение культурного наследия во всем мире		
IV.1.1 Укрепление потенциала в области охраны всемирного наследия		3 304 900
IV.1.2 Выявление и сохранение нематериального культурного наследия		2 433 800
IV.1.3 Охрана и возрождение культурного наследия		2 315 100
IV.1.4 Охрана культурных ценностей		1 082 900
IV.2 Укрепление культурной политики, индустрий культуры и межкультурного диалога		
IV.2.1 Разработка политики в области культуры		2 061 300
IV.2.2 Поощрение межкультурного диалога		1 846 400
IV.2.3 Обеспечение устойчивости индустрий культуры и художественных промыслов		2 606 800
► Проекты, относящиеся к сквозным темам**		1 050 000
	Итого, Крупная программа IV	50 574 600
Крупная программа V – Коммуникация и информация		18 502 200
I. Персонал		
II. Мероприятия:		
V.1 Расширение прав и возможностей людей на основе доступа к информации и знаниям с уделением особого внимания свободе выражения мнений		
V.1.1 Создание благоприятных условий для поощрения свободы выражения мнений и всеобщего доступа к информации		3 489 600
V.1.2 Расширение доступа к информации и разнообразия ее содержания на уровне общин		6 480 500
V.2 Содействие развитию коммуникации и использованию ИКТ в интересах образования, науки и культуры		
V.2.1 Содействие развитию средств информации		2 382 500

** Сквозные темы:

1. Борьба с нищетой, особенно с ее крайними проявлениями.
2. Вклад информационных и коммуникационных технологий в развитие образования, науки и культуры и создание общества знаний.

V.2.2	Расширение использования ИКТ в областях образования, науки и культуры	595 600
▶	Проекты, относящиеся к сквозным темам**	1 500 000
	Итого, Крупная программа V	32 950 400
	Статистический институт ЮНЕСКО	9 020 000
	Управление на местах децентрализованными программами	40 813 800
	Итого, Часть П.А	327 993 400
V.	Программа участия	20 000 000
C.	Службы, связанные с программой	
1.	Координация деятельности в интересах Африки	4 309 200
2.	Программа стипендий	1 867 300
3.	Информация общественности	13 657 600
4.	Стратегическое планирование и мониторинг программы	6 258 600
5.	Подготовка и мониторинг бюджета	4 306 200
	Итого, Часть П.С	30 398 900
	ИТОГО, ЧАСТЬ П	378 392 300
ЧАСТЬ III	ПОДДЕРЖКА ВЫПОЛНЕНИЯ ПРОГРАММЫ И АДМИНИСТРАЦИЯ	
A.	Управление и координация на местах <i>(мероприятия Штаб-квартиры и текущие расходы подразделений на местах)</i>	20 988 300
B.	Внешние связи и сотрудничество	19 824 700
C.	Управление людскими ресурсами	30 716 900
D.	Администрация	106 152 000
	ИТОГО, ЧАСТЬ III	177 681 900
	ИТОГО, ЧАСТИ I - III	594 734 300
	Резерв для реклассификации должностей	1 500 000
ЧАСТЬ IV	ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ УВЕЛИЧЕНИЕ РАСХОДОВ	13 765 700
	ИТОГО, АССИГНОВАНИЯ	610 000 000

** Сквозные темы:

1. Борьба с нищетой, особенно с ее крайними проявлениями.
2. Вклад информационных и коммуникационных технологий в развитие образования, науки и культуры и создание общества знаний.

Дополнительные ассигнования

- (b) Генеральный директор уполномочивается принимать и добавлять к утвержденным ассигнованиям, указанным в пункте (а) выше, добровольные взносы, пожертвования, дары, завещанное имущество и субсидии, а также взносы правительств на покрытие расходов существующих подразделений на местах с учетом положений статьи 7.3 Положения о финансах. Генеральный директор представляет информацию о них в письменном виде членам Исполнительного совета на сессии, следующей за таким действием.

Принятие обязательств

- (c) Обязательства могут приниматься в течение финансового периода с 1 января 2006 г. по 31 декабря 2007 г. в пределах ассигнований, предусмотренных в пунктах (а) и (b) выше, согласно резолюциям Генеральной конференции и Положению о финансах Организации.

Перечисления

- (d) В целях покрытия увеличения расходов на персонал и на приобретение товаров и услуг Генеральный директор уполномочивается производить с одобрения Исполнительного совета перечисления из Части IV бюджета (Предполагаемое увеличение расходов) на соответствующие статьи ассигнований в рамках частей I-III бюджета.
- (e) Перечисления между статьями ассигнований могут производиться Генеральным директором с предварительного одобрения Исполнительного совета, при этом понимается, что в рамках Части II.A бюджета все бюджетные статьи для программ и областей деятельности, охватываемых той или иной резолюцией Генеральной конференции по программе, составляют статьи ассигнований.
- (f) Однако в экстренных и особых случаях (т.е. при непредвиденных обстоятельствах и когда требуются незамедлительные действия) Генеральный директор может производить перечисления между статьями ассигнований, уведомляя в письменном виде членов Исполнительного совета на сессии, следующей за таким действием, о деталях и причинах этих перечислений.
- (g) Следует проводить и выдерживать четкое различие между ассигнованиями, упомянутыми в пунктах (e) и (f) выше. В случае перечислений, превышающих 50 000 долл., Исполнительному совету должно предоставляться убедительное обоснование причин таких перечислений с указанием финансовых последствий для деятельности, которую они затрагивают. Предложения о перечислениях, которые затрагивают реализацию приоритетов, утвержденных Генеральной конференцией, должны представляться Исполнительному совету для предварительного одобрения.
- (h) Без предварительного одобрения Исполнительным советом не производятся перечисления, изменяющие более чем на 10% сумму, первоначально утвержденную по той или иной статье ассигнований.
- (i) Бюджетные ассигнования, выделяемые Межправительственной океанографической комиссии ЮНЕСКО (МОК) и Центру всемирного наследия ЮНЕСКО

(ЦВН), не подлежат корректировкам путем перечисления средств в другие части бюджета.

Персонал

- (j) Сводная таблица штатных должностей по классам на двухлетний период 2006-2007 гг. приводится в Приложении III к документу 33 C/5. Генеральный директор представляет на предварительное одобрение Исполнительного совета любое изменение в этом Приложении в отношении общего числа должностей класса D-1 и выше. Для финансирования должностей, указанных в Приложении III, в ассигнованиях по пункту (а) выше на штатные должности в Штаб-квартире и в подразделениях на местах предусмотрена сумма в **342 676 300 долл.**¹, которая не должна превышать, за исключением перечислений из Части IV бюджета и резерва для реклассификации должностей.
- (k) В соответствии со своими конкретными уставными положениями и правилами Международное бюро просвещения ЮНЕСКО (МБП), Международный институт планирования образования ЮНЕСКО (МИПО), Институт ЮНЕСКО по образованию (ИЮО), Институт ЮНЕСКО по информационным технологиям в образовании (ИИТО), Международный институт ЮНЕСКО по высшему образованию в Латинской Америке и Карибском бассейне (ИЕСАЛК), Международный институт ЮНЕСКО по созданию потенциала в Африке (ИИКБА), Статистический институт ЮНЕСКО (СИЮ), Международный центр теоретической физики (МЦТФ) и Институт ЮНЕСКО-ИГЕ по образованию в области водных ресурсов (ЮНЕСКО-ИГЕ) могут создавать штатные должности. Эти должности не включаются в таблицу штатных должностей, приведенную в Приложении III.

Разверстка взносов

- (l) Ассигнования, утвержденные по пункту (а) выше, финансируются за счет установленных взносов государств-членов. Сумма подлежащих разверстке взносов государств-членов составляет 635 000 000 долл.

Колебание валютных курсов

- (m) Ассигнования по пункту (а) выше рассчитаны на основе постоянного обменного курса доллара США, составляющего 0,869 евро; таким образом, расходы, покрываемые этими ассигнованиями, также будут учитываться на основе этого же постоянного курса доллара. Разница, возникающая в результате учета расходов, понесенных в течение финансового периода в евро при меняющихся операционных обменных курсах, по сравнению с постоянным курсом, будет учитываться в качестве доходов или убытков в результате обменных операций. Аналогичным образом, взносы государств-членов в евро будут учитываться по обменному курсу, применяемому для расчета бюджета. Разница, возникающая в результате учета взносов государств-членов в евро, полученных в течение финансового периода, на основе меняющихся операционных обменных курсов по сравнению с постоянным курсом, будет также учитываться в качестве доходов или убытков в результате обменных операций. Чистый остаток всех доходов и убытков в результате обменных операций,

¹ Рассчитана на основе штатных должностей, указанных в Приложении III, при факторе задержки в замещении вакансий, составляющем 3%; не включает временных сотрудников, работающих по краткосрочным контрактам, услуги консультантов в рамках обычного бюджета, а также должности, финансируемые из внебюджетных источников.

включая вышеупомянутые, в рамках Генерального фонда в конце двухлетнего периода добавляется к статье «Различные поступления» или вычитается из нее.

В. Внебюджетные программы

- (n) Генеральный директор уполномочивается получать другие средства, помимо установленных взносов государств-членов, на осуществление программ и проектов, соответствующих целям, политике и деятельности Организации, и принимать обязательства и производить платежи в отношении такой деятельности в соответствии с правилами и положениями Организации и соглашениями, заключенными с источниками финансирования.

БЮДЖЕТНАЯ СВОДКА ПО ОБЫЧНОМУ БЮДЖЕТУ И ВНЕБЮДЖЕТНЫМ СРЕДСТВАМ В РАЗБИВКЕ ПО ГЛАВНЫМ НАПРАВЛЕНИЯМ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

В приводимой ниже таблице содержится пересмотренная бюджетная сводка в разбивке по главным направлениям деятельности исходя из предлагаемого уровня бюджета в 610 000 000 долл. Она заменяет Приложение I, содержащееся в первоначальном документе «Проект программы и бюджета на 2006-2007 гг. (33 C/5)».

Приложение I Бюджетная сводка по обычному бюджету и внебюджетным средствам в разбивке по главным направлениям деятельности

ЧАСТЬ	Обычный бюджет		33 C/5 Rev. Предлагаемый уровень (610 млн. долл.)	Вне- бюджетные средства ¹	Общая сумма средств на 2006-2007 гг.
	Персонал	Мероприятия			
	долл.	долл.	долл.	долл.	долл.
ЧАСТЬ I ОБЩАЯ ПОЛИТИКА И УПРАВЛЕНИЕ					
A. Руководящие органы					
1. Генеральная конференция	836 100	4 671 000	5 507 100	269 800	5 776 900
2. Исполнительный совет	1 465 700	6 313 700	7 779 400	–	7 779 400
Итого, I.A	2 301 800	10 984 700	13 286 500	269 800	13 556 300
B. Управление					
3. Генеральная дирекция	2 678 200	458 500	3 136 700	–	3 136 700
4. Кабинет Генерального директора	6 080 000	445 700	6 525 700	622 000	7 147 700
5. Внутренний надзор	4 569 700	1 147 600	5 717 300	560 000	6 277 300
6. Международная регламентация и правовые вопросы	3 156 800	102 500	3 259 300	–	3 259 300
Итого, I.B	16 484 700	2 154 300	18 639 000	1 182 000	19 821 000
C. Участие в объединенном аппарате системы Организации Объединенных Наций	–	6 734 600	6 734 600	–	6 734 600
ИТОГО, ЧАСТЬ I	18 786 500	19 873 600	38 660 100	1 451 800	40 111 900
ЧАСТЬ II ПРОГРАММЫ И СЛУЖБЫ, СВЯЗАННЫЕ С ПРОГРАММОЙ					
A. Программы					
I ОБРАЗОВАНИЕ					
I. Персонал	52 176 800	–	52 176 800	3 817 000	55 993 800
II. Мероприятия:					
I.1 Укрепление координации и планирования в области ОДВ					
I.1.1 Укрепление международной координации и мониторинг деятельности в области ОДВ					
1 Координация деятельности партнеров по ОДВ и сохранение импульса коллективных усилий		2 809 300	2 809 300	2 315 000	5 124 300
2 Мониторинг деятельности ОДВ и повышение качества данных		1 039 000	1 039 000	6 000 000	7 039 000
Итого, I.1.1		3 848 300	3 848 300	8 315 000	12 163 300
I.1.2 Политика, планирование и оценка деятельности по достижению целей ОДВ					
1 Развитие национальной политики и программ		2 327 200	2 327 200	2 255 000	4 582 200
2 Поддержка региональных стратегий и координация		2 739 200	2 739 200	–	2 739 200
Итого, I.1.2		5 066 400	5 066 400	2 255 000	7 321 400
Итого, I.1		8 914 700	8 914 700	10 570 000	19 484 700
I.2 Обеспечение базового образования для всех					
I.2.1 Всеобщее базовое образование					
1 Расширение доступа к качественному ВОДМВ		1 476 800	1 476 800	3 603 000	5 079 800
2 Обеспечение всеобщего начального образования		2 428 000	2 428 000	135 000	2 563 000
3 Содействие гендерному равенству и справедливости		2 110 700	2 110 700	–	2 110 700
4 Совершенствование образовательной политики и систем в целях применения инклюзивного подхода		1 717 600	1 717 600	–	1 717 600
Итого, I.2.1		7 733 100	7 733 100	3 738 000	11 471 100
I.2.2 Инициатива по распространению грамотности в целях расширения прав и возможностей (LIFE) и Десятилетие грамотности Организации Объединенных Наций (ДГООН)					
1 Осуществление Инициативы по распространению грамотности в целях расширения прав и возможностей (LIFE)		4 116 800	4 116 800	5 753 000	9 869 800
2 Содействие обеспечению возможностей обучения для всех на основе методов неформального образования в рамках ДГООН		2 050 100	2 050 100	545 000	2 595 100
Итого, I.2.2		6 166 900	6 166 900	6 298 000	12 464 900
I.2.3 Педагогическое образование					
1 Осуществление Инициативы в области подготовки учителей для стран Африки к югу от Сахары		2 351 500	2 351 500	112 000	2 463 500
2 Повышение профессиональной квалификации учителей и работников образования		1 007 800	1 007 800	10 056 000	11 063 800
Итого I.2.3		3 359 300	3 359 300	10 168 000	13 527 300
Итого, I.2		17 259 300	17 259 300	20 204 000	37 463 300

1. Средства, которые уже получены или в отношении которых взяты твердые обязательства.

ЧАСТЬ	Обычный бюджет		33 C/5 Rev. Предлагаемый уровень (610 млн. долл.)	Вне- бюджетные средства ¹	Общая сумма средств на 2006-2007 гг.
	Персонал	Мероприятия			
	долл.	долл.	долл.	долл.	долл.
I.3 Развитие качественного образования					
I.3.1 Обеспечение качественного образования с целью учиться жить					
1 Содействие укреплению с помощью образования прав человека, мира, демократической гражданственности и межкультурного взаимопонимания		2 058 400	2 058 400	365 000	2 423 400
2 Образование в интересах устойчивого развития		1 621 900	1 621 900	–	1 621 900
3 Оценка результатов обучения		910 300	910 300	169 000	1 079 300
4 Физическое воспитание и спорт		623 800	623 800	–	623 800
<i>Итого I.3.1</i>		5 214 400	5 214 400	534 000	5 748 400
I.3.2 ВИЧ/СПИД и образование					
1 Ведущая роль в Глобальной инициативе по проблемам ВИЧ/СПИДа и образования (ГИВСО)		835 500	835 500	410 000	1 245 500
2 Поддержка комплексных мер по борьбе с ВИЧ/СПИДом с помощью образования		415 200	415 200	7 893 000	8 308 200
<i>Итого I.3.2</i>		1 250 700	1 250 700	8 303 000	9 553 700
Итого, I.3		6 465 100	6 465 100	8 837 000	15 302 100
I.4 Поддержка систем посленаачального образования					
I.4.1 Среднее и техническое/профессиональное образование					
1 Расширение и обновление всеобщего среднего образования		806 800	806 800	8 549 000	9 355 800
2 Совершенствование технического и профессионального образования и подготовки		1 214 900	1 214 900	29 280 000	30 494 900
3 Развитие естественно-научного и технологического образования для всех		617 800	617 800	62 000	679 800
<i>Итого I.4.1</i>		2 639 500	2 639 500	37 891 000	40 530 500
I.4.2 Высшее образование в целях создания общества знаний					
1 Разработка вариантов политики для высшего образования		865 900	865 900	3 228 000	4 093 900
2 Укрепление межвузовской солидарности в интересах развития		577 200	577 200	290 000	867 200
3 Расширение использования информационных и коммуникационных технологий в образовании		326 000	326 000	–	326 000
<i>Итого I.4.2</i>		1 769 100	1 769 100	3 518 000	5 287 100
Итого, I.4		4 408 600	4 408 600	41 409 000	45 817 600
Институты ЮНЕСКО в области образования					
<i>(Финансовые ассигнования по обычному бюджету включают расходы на персонал и мероприятия)</i>					
Международное бюро просвещения ЮНЕСКО (МБП)		4 591 000	4 591 000	–	4 591 000
Международный институт планирования образования ЮНЕСКО (МИПО)		5 100 000	5 100 000	–	5 100 000
Институт ЮНЕСКО по образованию (ИЮО)		1 900 000	1 900 000	–	1 900 000
Институт ЮНЕСКО по информационным технологиям в образовании (ИИТО)		1 100 000	1 100 000	–	1 100 000
Международный институт ЮНЕСКО по созданию потенциала в Африке (ИИКБА)		2 000 000	2 000 000	–	2 000 000
Международный институт ЮНЕСКО по высшему образованию в Латинской Америке и Карибском бассейне (ИЕСАЛК)		2 200 000	2 200 000	–	2 200 000
Итого, Институты ЮНЕСКО в области образования		16 891 000	16 891 000	–	16 891 000
► Проекты, относящиеся к сквозным темам					
◆ Борьба с нищетой, особенно с ее крайними проявлениями		350 000	350 000	–	350 000
◆ Вклад информационных и коммуникационных технологий в развитие образования, науки и культуры и создание общества знаний		700 000	700 000	–	700 000
Итого, Проекты, относящиеся к сквозным темам		1 050 000	1 050 000	–	1 050 000
Штаб-квартира – косвенные расходы по программе		636 600	636 600	–	636 600
ОБЩИЙ ИТОГ, КРУПНАЯ ПРОГРАММА I	52 176 800	55 625 300	107 802 100	84 837 000	192 639 100

1. Средства, которые уже получены или в отношении которых взяты твердые обязательства.

ЧАСТЬ	Обычный бюджет		33 C/5 Rev. Предлагаемый уровень (610 млн. долл.)	Вне- бюджетные средства ¹	Общая сумма средств на 2006-2007 гг.
	Персонал	Мероприятия			
	долл.	долл.	долл.	долл.	долл.
II ЕСТЕСТВЕННЫЕ НАУКИ					
I. Персонал	32 992 500	–	32 992 500	980 000	33 972 500
II. Мероприятия:					
II.1 Наука, окружающая среда и устойчивое развитие					
II.1.1 Управление взаимодействующими процессами, связанными с водными ресурсами: системы, подвергающиеся опасности, и социальные проблемы					
1 Оценка и регулирование воздействия глобальных изменений на водный цикл		1 726 200	1 726 200	3 352 000	5 078 200
2 Управление водными ресурсами в качестве одного из дефицитных ресурсов для удовлетворения потребностей людей		2 584 900	2 584 900	623 000	3 207 900
3 Уменьшение рисков, связанных с водными ресурсами, и преодоление социальных проблем		2 583 700	2 583 700	–	2 583 700
4 Управление процессами взаимодействия суши, водных ресурсов и среды обитания с помощью экосистемного подхода (совместное ГНД МГП/МАН)		1 905 400	1 905 400	–	1 905 400
<i>Итого, II.1.1</i>		8 800 200	8 800 200	3 975 000	12 775 200
II.1.2 Экологические науки и науки о Земле на службе устойчивого развития					
1 Сведение к минимуму утраты биоразнообразия с помощью научных исследований и создания потенциала для управления экосистемами		822 900	822 900	1 150 000	1 972 900
2 Биосферные заповедники: обеспечение экологической устойчивости		1 061 700	1 061 700	480 000	1 541 700
3 Упрочение связей между культурным и биологическим разнообразием (совместное с Сектором культуры ГНД ЭКО/ПМО)		294 200	294 200	1 600 000	1 894 200
4 Глобальные партнерские связи в области наук о Земле и мониторинга системы всей планеты		790 800	790 800	–	790 800
<i>Итого, II.1.2</i>		2 969 600	2 969 600	3 230 000	6 199 600
II.1.3 Межправительственная океанографическая комиссия ЮНЕСКО					
1 Изучение научных неопределенностей в целях управления морской средой и регулирования климатических изменений		651 300	651 300	–	651 300
2 Развитие оперативного потенциала в отношении аспектов управления и устойчивого развития, касающихся открытого океана и его прибрежных районов		1 468 200	1 468 200	–	1 468 200
3 Нарращивание потенциала государств-членов в области морских наук применительно к прибрежным районам океана		1 702 100	1 702 100	–	1 702 100
<i>Итого, II.1.3</i>		3 821 600	3 821 600	–	3 821 600
Итого, II.1		15 591 400	15 591 400	7 205 000	22 796 400
II.2 Создание научно-технологического потенциала в интересах устойчивого развития					
II.2.1 Фундаментальные и инженерные науки, возобновляемые источники энергии и уменьшение опасности бедствий					
1 МПФН и партнерские связи в области фундаментальных наук		2 342 900	2 342 900	28 654 000	30 996 900
2 Возобновляемые источники энергии на службе развития		445 100	445 100	80 000	525 100
3 Нарращивание потенциала в области естественно-научного, инженерного и технологического образования (совместное с Сектором образования ГНД Отдела фундаментальных и инженерных наук (ВЕС))		571 300	571 300	55 000	626 300
4 Предупреждение бедствий и обеспечение готовности к ним		372 300	372 300	–	372 300
<i>Итого, II.2.1</i>		3 731 600	3 731 600	28 789 000	32 520 600
II.2.2 Научно-технологическая политика в интересах устойчивого развития					
1 Содействие развитию диалога по вопросам политики и создания потенциала в деле разработки научно-технологической и инновационной политики		958 400	958 400	20 216 000	21 174 400
2 Сотрудничество между островами и регионами в интересах устойчивого развития малых островных развивающихся стран (МОРС)		577 300	577 300	–	577 300
3 Использование систем знаний местного и коренного населения в интересах устойчивого развития и управления природными ресурсами		127 400	127 400	–	127 400
<i>Итого, II.2.2</i>		1 663 100	1 663 100	20 216 000	21 879 100
Итого, II.2		5 394 700	5 394 700	49 005 000	54 399 700

1. Средства, которые уже получены или в отношении которых взяты твердые обязательства.

ЧАСТЬ	Обычный бюджет		33 C/5 Rev. Предлагаемый уровень (610 млн. долл.)	Вне- бюджетные средства ¹	Общая сумма средств на 2006-2007 гг.
	Персонал	Мероприятия			
	долл.	долл.	долл.	долл.	долл.
Институты ЮНЕСКО в области естественных наук (Финансовые ассигнования включают расходы на персонал и мероприятия)					
Институт ЮНЕСКО-ИГЕ по образованию в области водных ресурсов (ЮНЕСКО-ИГЕ)		–	–	62 880 000	62 880 000
Международный центр теоретической (МЦТФ)		1 015 000	1 015 000	54 656 000	55 671 000
Итого, Институты ЮНЕСКО в области естественных наук		1 015 000	1 015 000	117 536 000	118 551 000
▮ Проекты, относящиеся к сквозным темам					
♦ Борьба с нищетой, особенно с ее крайними проявлениями		350 000	350 000	–	350 000
♦ Вклад информационных и коммуникационных технологий в развитие образования, науки и культуры и создание общества знаний		350 000	350 000	–	350 000
Итого, Проекты, относящиеся к сквозным темам		700 000	700 000	–	700 000
Штаб-квартира – косвенные расходы по программе		300 900	300 900	–	300 900
ОБЩИЙ ИТОГ, КРУПНАЯ ПРОГРАММА II	32 992 500	23 002 000	55 994 500	174 726 000	230 720 500
III СОЦИАЛЬНЫЕ И ГУМАНИТАРНЫЕ НАУКИ					
I. Персонал	19 185 200	–	19 185 200	1 065 000	20 250 200
II. Мероприятия:					
III.1 Этика науки и философия					
III.1.1 Этика науки					
1 Биоэтика		2 228 000	2 228 000	–	2 228 000
2 Этика науки и технологии		945 500	945 500	–	945 500
<i>Итого, III.1.1</i>		3 173 500	3 173 500	–	3 173 500
III.1.2 Перспективный анализ, философия и гуманитарные науки					
1 Философский анализ и гуманитарные науки		837 200	837 200	–	837 200
2 Укрепление безопасности людей и мира		1 236 900	1 236 900	400 000	1 636 900
3 Прогнозирование и перспективный анализ		785 000	785 000	11 000	796 000
<i>Итого, III.1.2</i>		2 859 100	2 859 100	411 000	3 270 100
Итого III.1		6 032 600	6 032 600	411 000	6 443 600
III.2 Права человека и социальные преобразования					
III.2.1 Поощрение прав человека					
1 Развитие прав человека		696 000	696 000	38 482 000	39 178 000
2 Гендерное равенство и развитие		769 900	769 900	–	769 900
3 Борьба против расизма и дискриминации		327 700	327 700	2 275 000	2 602 700
<i>Итого, III.2.1</i>		1 793 600	1 793 600	40 757 000	42 550 600
III.2.2 Социальные преобразования					
1 Политика, международное сотрудничество и совместное использование знаний в области социальных наук		1 908 000	1 908 000	18 666 000	20 574 000
2 Международная миграция и социальная интеграция, особенно в городах		620 400	620 400	30 000	650 400
<i>Итого III.2.2</i>		2 528 400	2 528 400	18 696 000	21 224 400
Итого III.2		4 322 000	4 322 000	59 453 000	63 775 000
▮ Проекты, относящиеся к сквозным темам					
♦ Борьба с нищетой, особенно с ее крайними проявлениями		1 000 000	1 000 000	–	1 000 000
♦ Вклад информационных и коммуникационных технологий в развитие образования, науки и культуры и создание общества знаний		100 000	100 000	–	100 000
Итого, Проекты, относящиеся к сквозным темам		1 100 000	1 100 000	–	1 100 000
Штаб-квартира – косвенные расходы по программе		198 200	198 200	–	198 200
ОБЩИЙ ИТОГ, КРУПНАЯ ПРОГРАММА III	19 185 200	11 652 800	30 838 000	60 929 000	91 767 000

1. Средства, которые уже получены или в отношении которых взяты твердые обязательства.

ЧАСТЬ	Обычный бюджет		33 C/5 Rev. Предлагаемый уровень (610 млн. долл.)	Вне- бюджетные средства ¹	Общая сумма средств на 2006-2007 гг.
	Персонал	Мероприятия			
	долл.	долл.	долл.	долл.	долл.
IV КУЛЬТУРА					
I. Персонал	33 873 400	–	33 873 400	2 132 000	36 005 400
II. Мероприятия:					
IV.1 Охрана и сохранение культурного наследия во всем мире					
IV.1.1 Укрепление потенциала в области охраны всемирного наследия					
1 Координация проведения предусмотренных Конвенцией совещаний Комитета всемирного наследия		732 500	732 500	–	732 500
2 Содействие обеспечению справедливого представительства в Списке всемирного наследия		179 000	179 000	–	179 000
3 Расширение охраны объектов всемирного наследия и, в частности, объектов, находящихся под угрозой		2 347 700	2 347 700	20 382 000	22 729 700
<i>Итого, IV.1.1</i>		3 259 200	3 259 200	20 382 000	23 641 200
IV.1.2 Выявление и сохранение нематериального культурного наследия					
1 Содействие вступлению в силу Конвенции об охране нематериального культурного наследия		1 211 300	1 211 300	–	1 211 300
2 Нарращивание потенциала в области сохранения нематериального культурного наследия		1 189 000	1 189 000	2 385 000	3 574 000
<i>Итого, IV.1.2</i>		2 400 300	2 400 300	2 385 000	4 785 300
IV.1.3 Охрана и возрождение культурного наследия					
1 Возрождение наследия в постконфликтных ситуациях и НРС		1 451 800	1 451 800	6 912 000	8 363 800
2 Популяризация и осуществление конвенций об охране культурного наследия		831 400	831 400	–	831 400
<i>Итого, IV.1.3</i>		2 283 200	2 283 200	6 912 000	9 195 200
IV.1.4 Охрана культурных ценностей					
1 Усиление охраны движимых культурных ценностей		858 000	858 000	2 162 000	3 020 000
2 Развитие практики сохранения наследия и содействие разработке музейной политики		210 000	210 000	–	210 000
<i>Итого, IV.1.4</i>		1 068 000	1 068 000	2 162 000	3 230 000
Итого, IV.1		9 010 700	9 010 700	31 841 000	40 851 700
IV.2 Укрепление культурной политики, индустрий культуры и межкультурного диалога					
IV.2.1 Разработка политики в области культуры					
1 Популяризация Конвенции об охране разнообразия культурного содержания и форм художественного самовыражения		1 109 900	1 109 900	–	1 109 900
2 Популяризация, разработка, осуществление и совершенствование политики в области культуры		923 000	923 000	995 000	1 918 000
<i>Итого, IV.2.1</i>		2 032 900	2 032 900	995 000	3 027 900
IV.2.2 Поощрение межкультурного диалога					
1 Разработка политики, поощряющей культурный плюрализм и межкультурный диалог		985 000	985 000	180 000	1 165 000
2 Повышение уровня компетенции в области межкультурной коммуникации		836 000	836 000	–	836 000
<i>Итого, IV.2.2</i>		1 821 000	1 821 000	180 000	2 001 000
IV.2.3 Обеспечение устойчивости индустрий культуры и художественных промыслов					
1 Развитие индустрий культуры и укрепление партнерских связей		1 925 600	1 925 600	1 286 000	3 211 600
2 Развитие художественных промыслов и дизайна в интересах устойчивого развития		645 300	645 300	300 000	945 300
<i>Итого, IV.2.3</i>		2 570 900	2 570 900	1 586 000	4 156 900
Итого, IV.2		6 424 800	6 424 800	2 761 000	9 185 800
► Проекты, относящиеся к сквозным темам					
◆ Борьба с нищетой, особенно с ее крайними проявлениями		750 000	750 000	–	750 000
◆ Вклад информационных и коммуникационных технологий в развитие образования, науки и культуры и создание общества знаний		300 000	300 000	–	300 000
Итого, Проекты, относящиеся к сквозным темам		1 050 000	1 050 000	–	1 050 000
Штаб-квартира – косвенные расходы по программе		215 700	215 700	–	215 700
ОБЩИЙ ИТОГ, КРУПНАЯ ПРОГРАММА IV	33 873 400	16 701 200	50 574 600	36 734 000	87 308 600

1. Средства, которые уже получены или в отношении которых взяты твердые обязательства.

ЧАСТЬ	Обычный бюджет			33 C/5 Rev. Предлагаемый уровень (610 млн. долл.)	Вне- бюджетные средства ¹	Общая сумма средств на 2006-2007 гг.
	Персонал	Мероприятия				
V КОММУНИКАЦИЯ И ИНФОРМАЦИЯ	долл.	долл.		долл.	долл.	долл.
I. Персонал	18 502 200	–		18 502 200	458 000	18 960 200
II. Мероприятия:						
V.1 Расширение прав и возможностей людей на основе доступа к информации и знаниям с уделением особого внимания свободе выражения мнений						
V.1.1 Создание благоприятных условий для поощрения свободы выражения мнений						
1 Поощрение свободы выражения мнений и всеобщего доступа к информации		1 710 600		1 710 600	100 000	1 810 600
2 Всеобщий доступ – содействие реализации политики и норм повышения осведомленности и мониторинг		1 722 600		1 722 600	1 086 000	2 808 600
<i>Итого, V.1.1</i>		3 433 200		3 433 200	1 186 000	4 619 200
V.1.2 Расширение доступа к информации и разнообразия ее содержания на уровне общин						
1 Подготовка специалистов в области информации и работников средств информации и укрепление соответствующих учреждений		2 047 300		2 047 300	1 300 000	3 347 300
2 Расширение доступа общин к информации и их участия в жизни обществ знаний		2 103 200		2 103 200	200 000	2 303 200
3 Подготовка и сохранение материалов разнообразного содержания		2 225 300		2 225 300	185 000	2 410 300
<i>Итого, V.1.2</i>		6 375 800		6 375 800	1 685 000	8 060 800
Итого, V.1		9 809 000		9 809 000	2 871 000	12 680 000
V.2 Содействие развитию коммуникации и использованию ИКТ в интересах образования, науки и культуры						
V.2.1 Содействие развитию средств информации						
1 Содействие развитию независимых и плюралистических средств информации		1 290 000		1 290 000	1 004 000	2 294 000
2 Развитие средств информации в районах конфликтов и ситуациях, сложившихся после бедствий		1 054 000		1 054 000	409 000	1 463 000
<i>Итого, V.2.1</i>		2 344 000		2 344 000	1 413 000	3 757 000
V.2.2 Расширение использования ИКТ в области образования, науки и культуры						
1 Распространение грамотности, подготовка учителей и обеспечение качественного образования на всех уровнях с помощью средств информации и ИКТ		325 700		325 700	541 000	866 700
2 Расширение доступа к научно-технологической информации с помощью средств информации и ИКТ		260 300		260 300	557 000	817 300
<i>Итого, V.2.2</i>		586 000		586 000	1 098 000	1 684 000
Итого, V.2		2 930 000		2 930 000	2 511 000	5 441 000
▶ Проекты, относящиеся к сквозным темам						
◆ Борьба с нищетой, особенно с ее крайними проявлениями		150 000		150 000	–	150 000
◆ Вклад информационных и коммуникационных технологий в развитие образования, науки и культуры и создание общества знаний		1 350 000		1 350 000	–	1 350 000
Итого, Проекты, относящиеся к сквозным темам		1 500 000		1 500 000	–	1 500 000
Штаб-квартира – косвенные расходы по программе		209 200		209 200	–	209 200
ОБЩИЙ ИТОГ, КРУПНАЯ ПРОГРАММА V	18 502 200	14 448 200		32 950 400	5 840 000	38 790 400

1. Средства, которые уже получены или в отношении которых взяты твердые обязательства.

ЧАСТЬ	Обычный бюджет		33 C/5 Rev. Предлагаемый уровень (610 млн. долл.)	Вне- бюджетные средства ¹	Общая сумма средств на 2006-2007 гг.
	Персонал	Мероприятия			
Статистический институт ЮНЕСКО (Финансовые ассигнования включают расходы на персонал и мероприятия)	долл.	долл.	долл.	долл.	долл.
	–	9 020 000	9 020 000	–	9 020 000
Управление на местах децентрализованными программами	40 813 800	–	40 813 800	938 000	41 751 800
Итого, П.А	197 543 900	130 449 500	327 993 400	364 004 000	691 997 400
В. Программа участия	–	20 000 000	20 000 000	–	20 000 000
С. Службы, связанные с программой					
1. Координация деятельности в интересах Африки	3 254 400	1 054 800	4 309 200	336 000	4 645 200
2. Программа стипендий	605 300	1 262 000	1 867 300	1 401 800	3 269 100
3. Информация общественности	10 757 600	2 900 000	13 657 600	2 880 000	16 537 600
4. Стратегическое планирование и мониторинг программы	5 044 500	1 214 100	6 258 600	229 000	6 487 600
5. Подготовка и мониторинг бюджета	4 100 200	206 000	4 306 200	1 705 400	6 011 600
Итого, П.С	23 762 000	6 636 900	30 398 900	6 552 200	36 951 100
Итого, ЧАСТЬ II	221 305 900	157 086 400	378 392 300	370 556 200	748 948 500
ЧАСТЬ III ПОДДЕРЖКА ВЫПОЛНЕНИЯ ПРОГРАММЫ И АДМИНИСТРАЦИЯ					
А. Управление и координация на местах (Мероприятия Штаб-квартиры и текущие расходы подразделений на местах)	4 308 700	16 679 600	20 988 300	82 400	21 070 700
В. Внешние связи и сотрудничество	16 456 300	3 368 400	19 824 700	5 479 000	25 303 700
С. Управление людскими ресурсами	15 964 800	14 752 100	30 716 900	798 200	31 515 100
Д. Администрация					
1. Административная координация, поддержка и закупки	5 730 200	302 500	6 032 700	690 000	6 722 700
2. Бухгалтерский учет, управление наличными средствами и финансовый контроль	7 507 400	1 627 000	9 134 400	1 461 900	10 596 300
3. Информационные системы и телекоммуникации	12 722 500	10 629 500	23 352 000	3 951 000	27 303 000
4. Конференции, переводы и документы	22 165 800	3 852 900	26 018 700	3 773 100	29 791 800
5. Общие службы, безопасность, коммунальные услуги и управление помещениями и оборудованием	16 228 200	12 186 000	28 414 200	6 920 000	35 334 200
6. Эксплуатация, сохранение и обновление помещений Штаб-квартиры	–	13 200 000	13 200 000	–	13 200 000
Итого, III.D	64 354 100	41 797 900	106 152 000	16 796 000	122 948 000
ИТОГО, ЧАСТЬ III	101 083 900	76 598 000	177 681 900	23 155 600	200 837 500
ИТОГО, ЧАСТИ I–III	341 176 300	253 558 000	594 734 300	395 163 600	989 897 900
Резерв для реклассификации должностей	1 500 000	–	1 500 000	–	1 500 000
ЧАСТЬ IV ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ УВЕЛИЧЕНИЕ РАСХОДОВ	7 195 800	6 569 900	13 765 700	–	13 765 700
ИТОГО, ЧАСТИ I–IV	349 872 100	260 127 900	610 000 000	395 163 600	1 005 163 600

1. Средства, которые уже получены или в отношении которых взяты твердые обязательства.

ЧАСТЬ II

УКРЕПЛЕНИЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО РЕАЛИЗАЦИИ ГЛАВНЫХ ПРИОРИТЕТОВ ПРОГРАММЫ ЗА СЧЕТ ДОБРОВОЛЬНЫХ ВНЕБЮДЖЕТНЫХ ВЗНОСОВ НА СУММУ В 25 МЛН. ДОЛЛ.

Примечание: Ссылки на крупные программы, программы, подпрограммы и главные направления деятельности, а также отдельные пункты приводятся только для целей привязки к приоритетам программы, сформулированным в документе 33 C/5.

А. Развитие качественного образования для всех – предлагаемая общая сумма ассигнований: 17 млн. долл.

Средства по данному компоненту программного пакета предлагается выделять следующим образом: 15 млн. долл. – для Крупной программы I (включая 1 млн. долл. – на цели оказания содействия системам образования в постконфликтный период и после стихийных бедствий); 1 млн. долл. – для Статистического института ЮНЕСКО; и 1 млн. долл. – для Крупной программы V.

A.1 Крупная программа I – Образование – предлагаемая общая сумма подлежащих выделению средств: 15 млн. долл.

	Предлагаемые ассигнования
Подпрограмма I.1.1 – «Укрепление международной координации и мониторинга деятельности в области ОДВ»	1 млн. долл. для ГНД 1 – «Координация деятельности партнеров по ОДВ и сохранение импульса коллективных усилий»
Подпрограмма I.2.2 – «Инициатива по распространению грамотности в целях расширения прав и возможностей (LIFE) и Десятилетие грамотности Организации Объединенных Наций (ДГООН)»	5 млн. долл. , распределяются следующим образом: <ul style="list-style-type: none"> • 4 млн. долл. для ГНД 1 – «Осуществление Инициативы по распространению грамотности в целях расширения прав и возможностей (LIFE)» • 1 млн. долл. для ГНД 2 – «Содействие обеспечению возможностей обучения для всех на основе методов неформального образования в рамках ДГООН»
Подпрограмма I.2.3 – «Педагогическое образование»	5 млн. долл. , распределяются следующим образом: <ul style="list-style-type: none"> • 4 млн. долл. для ГНД 1 – «Осуществление инициативы в области подготовки учителей для стран Африки к югу от Сахары» • 1 млн. долл. для ГНД 2 – «Повышение профессиональной квалификации учителей и работников образования»
Подпрограмма I.3.2 – «ВИЧ/СПИД и образование»	2 млн. долл. для ГНД 2 – «Поддержка комплексных мер по борьбе с ВИЧ/СПИДом с помощью образования»
Подпрограмма I.4.1 – «Среднее и техническое/профессиональное образование»	1 млн. долл. для ГНД 1 – «Расширение и обновление всеобщего среднего образования»

	Предлагаемые ассигнования
Поддержка в целях восстановления и реформирования систем образования в постконфликтных ситуациях	1 млн. долл.
Итого на дополнительную программную деятельность по КП I	15 млн. долл.

Подпрограмма I.1.1 – Укрепление международной координации и мониторинга деятельности в области ОДВ (1 млн. долл.)

Для ГНД 1 «Координация деятельности партнеров по ОДВ и сохранение импульса коллективных усилий» будет выделен 1 млн. долл., что позволит увеличить объем всей программной деятельности, направленной на достижение ожидаемых результатов, указанных по ГНД 1. Более конкретно, эти средства позволят ЮНЕСКО расширить и укрепить партнерские отношения в области ОДВ в рамках региональных и международных сетей.

Главное направление деятельности 1. Координация деятельности партнеров по ОДВ и сохранение импульса коллективных усилий.

Пункт 01111: в случае выделения дополнительных ассигнований первые два ожидаемых результата могли бы быть сформулированы следующим образом:

- Укрепление и расширение международного партнерства по ОДВ.
Показатели эффективности:
 - участие в совещаниях Группы высокого уровня и Рабочей группы по ОДВ, а также в рамках инициативы «Образование – 9» и Коллективной консультации НПО по ОДВ (ККНПО по ОДВ);
 - установление взаимосвязей между всеми уровнями координации деятельности в области ОДВ;
 - обзор роли и вклада партнеров по ОДВ.
- Укрепление региональных и межрегиональных сетей партнеров по ОДВ, а также взаимосвязей между всеми уровнями координации деятельности в области ОДВ.
Показатели эффективности:
 - создание сетей ОДВ, особенно с участием стран, охваченных инициативой «Образование-9»;
 - расширение участия организаций и сетей гражданского общества в национальных, региональных и международных форумах ОДВ;
 - проведение саммитов и совещаний на уровне министров по вопросам достижения целей ОДВ;
 - проведение совещаний спонсоров по ОДВ на различных уровнях.

Подпрограмма I.2.2 – Инициатива по распространению грамотности в целях расширения прав и возможностей (LIFE) и Десятилетие грамотности Организации Объединенных Наций (ДГООН) (5 млн. долл.)

Дополнительные средства крайне необходимы для обеспечения успешной реализации инициативы LIFE, поскольку они почти удвоят объем финансирования, предусмотренный по обычной программе. Дополнительные 4 млн. долл. позволят ЮНЕСКО увеличить число стран, участвующих в первом этапе осуществления этой инициативы (а именно, обеспечить

осуществление мероприятий в 10, а возможно и в 12 странах), и расширить свою поддержку в деле осуществления и мониторинга страновых программ LIFE.

1 млн. долл., выделяемый для ГНД 2, позволит ЮНЕСКО охватить своей деятельностью большее число стран, а также укрепить глобальную координирующую роль Организации и расширить оказываемую ею поддержку осуществлению Международного плана действий ДГООН.

Главное направление деятельности 1. Осуществление Инициативы по распространению грамотности в целях расширения прав и возможностей (LIFE).

Пункт 01221: в случае выделения дополнительных средств ожидаемые результаты могли бы быть сформулированы следующим образом:

- Мобилизация политической, финансовой и технической поддержки на международном, региональном и национальном уровнях в целях содействия укреплению осуществления инициативы LIFE примерно в 12 странах, участвующих в первом этапе ее осуществления.
Показатели эффективности:
 - укрепление партнерских связей на национальном, региональном и международном уровнях;
 - оказание партнерскими организациями поддержки в осуществлении инициативы LIFE;
 - уровень финансовой и технической поддержки;
 - активизация информационно-разъяснительной работы среди партнеров по ЦРТ и ОДВ;
 - разработка стратегии в области информационно-пропагандистской работы и коммуникации.
- Укрепление разработки, осуществления и мониторинга страновых программ (СП) LIFE примерно в 12 странах, участвующих в первом этапе ее осуществления.
Показатели эффективности:
 - ежегодное представление сводных докладов по СП LIFE;
 - масштаб и уровень осуществления СП LIFE;
- Пересмотр и мониторинг политики распространения грамотности в странах, охваченных инициативой LIFE.
Показатели эффективности:
 - пересмотр странами политики распространения грамотности и укрепление мероприятий, осуществляемых в интересах распространения грамотности:
 - контрольный ориентир: не менее пяти стран;
 - объем мобилизованных внутренних ресурсов, включая ресурсы частного сектора, и уровень национальных бюджетов для деятельности по распространению грамотности.
- Подготовка персонала для качественных программ распространения грамотности (разработка, осуществление, мониторинг, оценка) в странах, охваченных инициативой LIFE.
Показатель эффективности:
 - подготовка персонала, занимающегося распространением грамотности, в странах, охваченных инициативой LIFE;

- Содействие проведению в странах, охваченных инициативой LIFE, работы по распространению грамотности, учитывающей местный контекст, ориентированной на учащегося и основанной на принципе рентабельности.

Показатели эффективности:

- *повышение уровня грамотности детей, не охваченных школьным образованием, молодежи, девочек и женщин, особенно в сельских общинах;*
- *масштаб и качество работы по распространению грамотности;*
- *охват целевых групп населения, а именно детей, не охваченных школьным образованием, молодежи, девочек и женщин, особенно в сельских общинах.*

Главное направление деятельности 2. Содействие обеспечению возможностей обучения для всех на основе методов неформального образования в рамках ДГООН

Пункт 01222: в случае выделения дополнительных средств первые три ожидаемых результата могли бы быть сформулированы следующим образом:

- Укрепление координации и информационно-разъяснительной работы в рамках ДГООН на международном, региональном и национальном уровнях.

Показатели эффективности:

- *обязательное представление докладов о ходе работы;*
- *число партнеров по ДГООН и масштабы партнерского взаимодействия;*
- *расширение распространения материалов, необходимых для ведения информационно-разъяснительной работы и коммуникации, и доступа к ним;*

- Пересмотр и совершенствование политики и программ распространения грамотности/неформального образования для маргинализированных слоев населения в ряде стран.

Показатели эффективности:

- *пересмотр странами политики в области распространения грамотности;*
- *масштаб и качество работы по распространению грамотности;*

- Укрепление базы знаний о взаимодополняемости формального и неформального образования и по таким вопросам, как образование для сельского населения, обучение на базе общин и сотрудничество Юг-Юг.

Показатель эффективности:

- *подготовка материалов об эффективной практике и их широкое распространение.*

Подпрограмма I.2.3 – Педагогическое образование (5 млн. долл.)

Для ГНД 1 предлагается выделить 4 млн. долл. на цели укрепления национального потенциала не только по разработке, но и по осуществлению политики и планов в области педагогического образования в 17 странах. Будет придан более глубокий характер и повышено качество консультирования по вопросам политики и предоставления технической помощи: осуществлена полная интеграция механизмов пересмотра политики в отношении учителей в национальные стратегии развития и сокращения масштабов нищеты; укрепление потенциала ведущих педагогических учебных заведений; и более тесная увязка этой ключевой инициативы с инициативой LIFE и ЭДЮКЭЙДС. Благодаря этому повысится результативность и стабильность деятельности ЮНЕСКО, а также расширится сфера охвата педагогического образования, которой будут охвачены такие области, как воспитание лидерских качеств, управление, научные исследования, создание межстрановых и трансграничных сетей, объединяющих специалистов одного профиля, а также разработка программ, включая дальнейшее применение соответствующих инструментов открытого и дистанционного обучения, в том числе основанных на ИКТ.

1 млн. долл., выделяемый для ГНД 2, позволит ЮНЕСКО расширить внутренние возможности по повышению качества педагогического образования и статуса учителей в значительно большем числе стран.

Главное направление деятельности 1. Осуществление инициативы в области подготовки учителей для стран Африки к югу от Сахары

Пункт 01231 – в случае выделения дополнительных средств первый ожидаемый результат мог бы быть сформулирован следующим образом:

- Разработка в ряде стран всеобъемлющих планов педагогического образования в качестве части общесекторальных национальных планов в области образования, а также национальных стратегий развития и соответствующей политики.

Показатели эффективности:

- *проведение в странах анализа потребностей, ресурсов и приоритетов в области педагогического образования;*
- *проведение в странах обзора существующего положения;*
- *разработка странами всеобъемлющих планов в области педагогического образования;*
 - *контрольный ориентир: Адаптация 17 странами, с учетом вышеуказанных планов, своей политики в области педагогического образования с целью уменьшения нехватки квалифицированных учителей.*

Второй ожидаемый результат мог бы быть сформулирован следующим образом:

- Повышение в ряде стран качества подготовки в педагогических учебных заведениях и укрепление институционального потенциала этих заведений.

Главное направление деятельности 2. Повышение профессиональной квалификации учителей и работников образования

Пункт 01232: в случае выделения дополнительных ассигнований ожидаемые результаты могли бы быть сформулированы следующим образом:

- Учет вопросов, касающихся положения, условий работы и служебной деятельности учителей в рамках национальной политики в области образования.

Показатели эффективности:

- *повышение статуса учителей в качестве части национальной политики;*
- *создание национальных механизмов для преподавательского корпуса и других работников образования.*
- Укрепление национального потенциала в области подготовки учителей, например по вопросам управления, по таким различным темам, как, например, повышение уровня грамотности и предупреждение распространения ВИЧ/СПИДа, а также по вопросам, касающимся объединения в сети различных педагогических учебных заведений, с использованием, в соответствующих случаях, открытого и дистанционного обучения и ИКТ.

Показатель эффективности:

- *пересмотр национальными педагогическими учебными заведениями учебных программ и учебных материалов.*

- Разработка политики, планов и/или стратегий в отношении национальной аттестации учителей на основе признанных стандартов качества.

Показатели эффективности:

- *составление странами планов или графиков введения в действие стандартов аттестации;*
- *аттестация странами учителей на основе признанных стандартов.*

Подпрограмма I.3.2 – ВИЧ/СПИД и образование (2 млн. долл.)

Поскольку на цели осуществления ЭДЮКЭЙДС уже изыскан значительный объем внебюджетных средств, предлагается укрепить ГНД 2 («Поддержка комплексных мер по борьбе с ВИЧ/СПИДом с помощью образования»). Это позволит ЮНЕСКО активизировать и расширить техническую поддержку, охватив ею существенно большее число стран, благодаря чему еще несколько государств-членов смогут подключиться к осуществлению ЭДЮКЭЙДС и данная инициатива будет реализовываться в большем числе стран с высоким уровнем заболеваемости ВИЧ/СПИДом. Кроме того, дополнительно выделенные средства позволят расширить масштабы распространения информации и осуществляемой деятельности и охватить такие ключевые целевые группы, как находящиеся в уязвимом положении дети и молодежь.

Главное направление деятельности 2. Поддержка комплексных мер по борьбе с ВИЧ/ СПИДом с помощью образования

Пункт 01322: в случае выделения дополнительных средств, ожидаемые результаты могли бы быть сформулированы следующим образом:

- Расширение возможностей правительств и других заинтересованных сторон в большем числе государств-членов, в значительной степени затронутых ВИЧ/СПИДом, в отношении разработки и осуществления основанной на достоверной информации политики в целях поддержки усилий по обеспечению комплексного образования в области ВИЧ/СПИДа и уменьшению уязвимости.

Показатели эффективности:

- *положительные отклики более чем 70% прошедших обучение лиц/лиц, участвующих в деятельности, направленной на укрепление потенциала и привитие соответствующих навыков;*
 - *разработка, принятие и осуществление национальной политики, основанной на достоверной информации;*
 - *предоставление странам, в значительной степени затронутым эпидемией, расширенной технической помощи в целях смягчения негативного воздействия ВИЧ/СПИДа.*
 - Расширение базы знаний о ВИЧ/СПИДе и проблемах образования, включая охрану здоровья в школах, FRESH, необходимые в жизни навыки и образование по вопросам лечения.
- Показатели эффективности:*
- *доступ заинтересованных сторон к качественной информации и материалам и использование ими такой информации и материалов;*
 - *обобщение и широкое распространение эффективной практики – в виде многоязычных адаптированных изданий – в поддержку активно принимаемых на национальном уровне мер реагирования;*
 - *разработка и распространение материалов и подходов, отражающих особенности культуры и гендерную проблематику.*

- Укрепление координации усилий государств-членов и других заинтересованных сторон в целях недопущения дублирования и обеспечения полного задействования потенциала сектора образования в области принятия мер реагирования.

Показатель эффективности:

- *совместное планирование и принятие мер с учетом сравнительных преимуществ участвующих партнеров.*

Подпрограмма I.4.1 – Среднее и техническое/профессиональное образование (1 млн. долл.)

Хотя данная подпрограмма и не является главным приоритетом, на ее осуществление было бы дополнительно выделено 1 млн. долл., поскольку ЮНЕСКО должна оказывать поддержку государствам-членам в удовлетворении их растущих потребностей в сфере послена начального образования и развития навыков, с тем чтобы предпринимаемые ими усилия по улучшению базового образования увенчались успехом. Это позволит ЮНЕСКО активно привлекать ресурсы и использовать потенциал партнерских связей в целях расширения и повышения качества общего среднего образования. Для обеспечения устойчивого развития человеческого потенциала и национального развития ЮНЕСКО должна выработать перспективные стратегии, выходящие за рамки ОДВ и направленные на решение новых задач, возникающих в области ОДВ.

Главное направление деятельности 1. Расширение и обновление всеобщего среднего образования

Пункт 01411: в случае выделения дополнительных средств ожидаемые результаты могли бы быть сформулированы следующим образом:

- Завершение разработки национальных планов расширения и реформирования систем среднего образования.

Показатели эффективности:

- *разработка в странах национальной политики/планов для систем среднего образования;*
 - *оказание странам помощи со стороны ЮНЕСКО в реформировании среднего образования и консультирование этих стран по указанным вопросам.*
 - Укрепление партнерских связей ЮНЕСКО с другими учреждениями в целях обеспечения финансовой и технической поддержки процесса расширения и обновления среднего образования.
- Показатели эффективности:*
- *включение в программы помощи доноров и организаций, занимающихся оказанием содействия развитию, компонентов, связанных со средним образованием;*
 - *получение развивающимися странами определенного объема финансовой и технической помощи на нужды среднего образования.*
 - Разработка передовых методов и руководящих принципов для обеспечения доступа к среднему образованию и повышения его качества.
- Показатели эффективности:*
- *проведение исследований, в том числе научных, и распространение их результатов;*
 - *подготовка публикаций и руководящих принципов;*
 - *документирование передового опыта.*

Поддержка усилий по восстановлению и реформе систем образования в постконфликтных ситуациях (1 млн. долл.)

Системы образования в постконфликтных странах и странах, находящихся в процессе демократических преобразований, требуют особого внимания. На этапе восстановления эти страны просят ЮНЕСКО об оказании помощи в разработке политики и имплементационных стратегий в области развития образования. Речь идет, в частности, об обеспечении согласованности между различными уровнями и видами образования, переходе от отдельных проектов к программной деятельности по решению взаимосвязанных проблем многодисциплинарного характера, а также о необходимости координации усилий доноров с учетом национальных приоритетов и стратегий в области развития.

ЮНЕСКО будет оказывать поддержку усилиям по разработке обоснованной и жизнеспособной политики и имплементационных стратегий в отдельных постконфликтных странах, особенно в странах, находящихся на переходном этапе, странах Ближнего Востока и странах Африки к югу от Сахары. Особое внимание будет уделяться укреплению институционального потенциала, необходимого для разработки политики, стратегического планирования и управления секторальной деятельностью в области ОДВ. Кроме того, будет оказываться поддержка усилиям по укреплению национального потенциала в области разработки и осуществления реалистичных программ в секторе образования при одновременном обеспечении эффективного участия гражданского общества и местных общин во всех аспектах деятельности по развитию образования и мобилизации их возможностей.

Ожидаемые результаты в конце двухлетнего периода

- укрепление потенциала отдельных стран в области разработки эффективных стратегий восстановления систем образования и координация усилий доноров в интересах сектора образования;
- обеспечение условий для того, чтобы министерства образования в странах, относящихся к данной группе, могли на транспарентной основе и с привлечением всех заинтересованных сторон управлять развитием национального сектора образования.

А.2 Совершенствование деятельности по оценке результатов в области образования

Статистический институт ЮНЕСКО – предлагается выделить дополнительные средства на общую сумму в 1 млн. долл.

Пункты 06002-06010:

Сумма в 1 млн. долл. будет направлена на разработку и осуществление новой программы в области оценки результатов обучения (ОРО), которая будет иметь исключительно важное значение для мониторинга прогресса в деле достижения целей ОДВ и ЦРТ и оказания помощи государствам-членам в проведении связанных с этим реформ в области образования. Программа ОРО заменит в настоящее время уже не функционирующую программу оценки успеваемости. Выделяемые средства представляют собой лишь стартовый капитал, предназначенный для финансирования основных мероприятий по разработке программы и обеспечения тем самым возможностей для привлечения взносов со стороны ЮНИСЕФ, Всемирного банка и двусторонних доноров на цели ее осуществления. Предусматривается осуществление, в частности, следующих мероприятий:

- подготовка «руководства для потребителей» по вопросам международных оценок с целью помочь государствам-членам определиться в отношении своего участия;

- обеспечение совместимости с проводимыми в настоящее время исследованиями в целях лучшего учета потребностей развивающихся стран;
- определение параметров новой оценки для целей контроля качества образования на заключительных этапах цикла начального образования.

А.3 Содействие более широкому использованию средств информации и ИКТ в области образования

Крупная программа V – Коммуникация и информация – предлагается выделить дополнительные средства на общую сумму в 1 млн. долл.

Подпрограмма V.2.2 – Расширение использования ИКТ в области образования, науки и культуры

Главное направление деятельности 1. Распространение грамотности, подготовка учителей и обеспечение качественного образования на всех уровнях с помощью средств информации и ИКТ

Выделяемая сумма в размере 1 млн. долл. позволит осуществить ряд конкретных мероприятий в поддержку двух основных инициатив в области ОДВ в рамках Крупной программы I (Образование) – инициативу в области подготовки учителей в странах Африки к югу от Сахары и инициативу по распространению грамотности в целях расширения прав и возможностей (LIFE). Эти мероприятия будут включать разработку учебных программ и руководящих принципов, касающихся внедрения и использования ИКТ в области образования, а также компьютерных программ для целей дистанционного обучения, включая программы с открытым кодом. Кроме того, будет поощряться использование ИКТ в процессе разработки и осуществления программ распространения грамотности, а также в процессе управления деятельностью в рамках таких программ, в частности в целях обеспечения охвата ими максимального числа учителей и ранее не охваченных групп населения, особенно женщин. ИКТ будут использоваться также при подготовке персонала (как женщин, так и мужчин), непосредственно занимающегося распространением грамотности. Будет осуществляться деятельность по подготовке материалов для радиопрограмм, ориентированных на сельскую аудиторию, поощрению разработки недорогих обучающих программ с открытым кодом и повышению роли существующих мультимедийных центров в сельских районах стран, которые будут охвачены инициативой LIFE. Важным направлением деятельности будет содействие сотрудничеству по линии Юг-Юг. Что касается подготовки учителей, то приоритетное внимание будет уделяться обеспечению их большего охвата.

Пункт 05221: в случае выделения дополнительных средств, третий и четвертый ожидаемые результаты могли бы быть сформулированы следующим образом:

- Разработка методов распространения грамотности и подготовки учителей с использованием средств информации и ИКТ.
Показатели эффективности:
 - разработка инновационных методов дистанционного обучения с использованием ИКТ и общественных средств информации;
 - программы распространения грамотности с использованием средств информации.

- Расширение масштабов работы по распространению грамотности с использованием ИКТ, особенно в странах, где осуществляется инициатива LIFE.

Показатели эффективности:

- разработка и использование учебных программ и руководящих принципов, касающихся применения ИКТ в области образования, особенно для целей подготовки учителей, а также для целей осуществления инициатив в области дистанционного обучения с использованием электронных средств и разработки компьютерных учебных программ с открытым кодом;
- выявление передового опыта в области использования ИКТ применительно к распространению грамотности и ознакомление с ним соответствующих специалистов;
- страны, охваченные инициативой LIFE с использованием ИКТ;
- число, виды и сфера охвата партнерских связей между странами Юга;
- число неграмотных, с разбивкой по признаку пола, охваченных программами распространения грамотности с использованием ИКТ.

В. Предотвращение и смягчение последствий стихийных бедствий – предлагается общая сумма в размере 2,5 млн. долл.

Крупная программа II – Естественные науки

Такие стихийные бедствия, как землетрясения, наводнения, ураганы, извержения вулканов, оползни и цунами, пагубные последствия которых могут ощущаться сразу в нескольких регионах, вызывают в мире все большее беспокойство. Землетрясение и вызванное им цунами в Индийском океане вновь привлекли внимание к необходимости обеспечения готовности на случай бедствий. Совместно с другими заинтересованными сторонами и другими учреждениями Организации Объединенных Наций ЮНЕСКО будет содействовать усилиям по оценке и смягчению последствий стихийных бедствий. Она будет также содействовать созданию и укреплению органов и учреждений, занимающихся вопросами предотвращения и смягчения последствий стихийных бедствий, поощрять накопление и использование знаний в данной области, участвовать в деятельности по подготовке кадров и укреплению потенциала, вносить вклад в повышение информированности общественности и содействовать лучшему пониманию того, как стратегии в области смягчения последствий стихийных бедствий могут повысить эффективность усилий, предпринимаемых пострадавшими государствами-членами. Это вытекает из той роли, которая была признана за ЮНЕСКО в данной области на Всемирной конференции по уменьшению опасности стихийных бедствий (Кобе, Япония, 19-22 января 2005 г.).

Программная деятельность, предусматриваемая в случае выделения дополнительных средств, будет направлена на увеличение объема знаний о временном и географическом распределении стихийных бедствий, поощрение формального и неформального образования в качестве одного из инструментов обеспечения готовности к стихийным бедствиям и распространение информации о мерах по уменьшению рисков, связанных со стихийными бедствиями. Помимо координации работы по созданию глобальной системы предупреждения о цунами, прежде всего в Индийском океане, будут предприниматься усилия по поощрению комплексного, многофакторного подхода к деятельности по уменьшению опасности стихийных бедствий, в том числе в рамках Международной инициативы и Программы по борьбе с наводнениями, открытого Альянса в поддержку усилий по уменьшению опасности землетрясений и планированию мероприятий на случай стихийных бедствий в городах-мегаполисах, а также усилия по содействию деятельности по проведению расследований после стихийных бедствий и восстановлению природной среды. Особое внимание будет уделяться, в частности, уменьшению уязвимости малых островов и прибрежных районов.

В.1 Научная оценка рисков и степени уязвимости; обеспечение готовности на случай бедствий; преодоление последствий стихийных бедствий (1 100 000 долл.)

(а) Международная инициатива по борьбе с наводнениями (500 000 долл.)

Подпрограмма П.1.1 – Управление взаимодействующими процессами, связанными с водными ресурсами: системы, подвергающиеся опасности, и социальные проблемы

Пункт 02110: Международная инициатива по борьбе с наводнениями представляет собой всеобъемлющую долгосрочную программу, направленную на сведение к минимуму числа человеческих жертв и сокращение масштабов имущественного ущерба в результате наводнений в целях обеспечения возможностей для получения максимальных социальных, экологических и экономических выгод от наводнений. Средства на осуществление этой Инициативы предусмотрены предложениями по обычному бюджету, содержащимися в документе 33 C/5, и должны обеспечить развертывание соответствующей деятельности в 2006-2007 гг. Дополнительно выделенные средства позволят более энергично приступить к осуществлению Инициативы и обеспечить большую отдачу от нее, в том числе укрепить сотрудничество с Международным центром по управлению рисками, связанными с водными ресурсами (МЦУРВР). Эти ассигнования позволят также начать осуществление вспомогательной программы – НКУР (Наводнения: комплексное управление рисками), цель которой заключается в обеспечении научной поддержки усилий по планированию мероприятий в области управления наводнениями, в том числе в создании глобальной базы гидрологических данных о наводнениях катастрофических масштабов.

Главное направление деятельности 3. Уменьшение рисков, связанных с водными ресурсами, и преодоление социальных проблем

Пункт 02113: можно было бы добавить следующий ожидаемый результат:

- Укрепление способности населения противостоять последствиям наводнений.
Показатель эффективности:
- *разработка трансдисциплинарного подхода к управлению деятельностью по преодолению последствий наводнений.*

(б) Создание потенциала, инновационная и просветительская деятельность в целях уменьшения опасности бедствий (400 000 долл.)

Подпрограмма П.2.1 – Фундаментальные и инженерные науки, возобновляемая энергия и уменьшение опасности стихийных бедствий

Пункт 02210: на основе многодисциплинарного и межсекторального подхода ЮНЕСКО будет укреплять свою основную деятельность в области создания потенциала и образования в целях обеспечения возможностей для оценки рисков стихийных бедствий и уменьшения их последствий. Особое внимание будет уделяться созданию и укреплению потенциала, включая накопление знаний и опыта, на региональном и национальном уровнях на основе согласованных усилий различных сетей ЮНЕСКО. Путем содействия профессиональной подготовке и накоплению знаний в области уменьшения рисков, связанных со стихийными бедствиями, ЮНЕСКО будет поощрять эффективное использование результатов инновационной деятельности и научно-технического прогресса в целях укрепления способности стран противостоять стихийным бедствиям и обеспечения их готовности к таким бедствиям. Кроме того, ЮНЕСКО будет оказывать поддержку усилиям по распространению передового опыта в области предотвращения стихийных бедствий и создания сетей, объединяющих органы и

учреждения, занимающиеся вопросами междисциплинарной деятельности по уменьшению опасности стихийных бедствий. Особое внимание будет уделяться общинам в подверженных стихийным бедствиям районах развивающихся стран.

Главное направление деятельности 4. Предупреждение бедствий и обеспечение готовности к ним

Пункт 02214: можно было бы добавить следующие ожидаемые результаты:

- Укрепление и обеспечение функционирования региональных и национальных сетей, занимающихся накоплением знаний, а также инновационной и просветительской деятельностью, направленной на уменьшение опасности стихийных бедствий.

Показатели эффективности:

- число созданных сетей и региональных механизмов;
 - число участвующих технических и образовательных учреждений (контрольный ориентир – 15; базовый уровень – 10);
 - число созданных партнерств;
 - Осуществление пилотных проектов, направленных на включение вопросов, касающихся способности противостоять стихийным бедствиям, в учебные программы и программы просветительской деятельности в отдельных странах, требующих первоочередного внимания.
- Показатели эффективности:*
- число охваченных программ;
 - число стран, извлекающих пользу из проектов (контрольный ориентир: 6).

(с) Меры по сохранению и восстановлению прибрежных экосистем, пострадавших от цунами (200 000 долл.)

В связи с экологическим ущербом, нанесенным странам, пострадавшим от цунами в Индийском океане, планируется реализовать ряд многосторонних инициатив в области оценки, сохранения и восстановления прибрежных экосистем в Индийском океане, в том числе мангровых лесов и коралловых рифов в биосферных заповедниках. Деятельность в этой области будет осуществляться в сотрудничестве с ЮНЕП, Университетом ООН, Международным обществом по мангровым экосистемам (МОМЭ) и соответствующими НПО.

Ожидаемые результаты в конце двухлетнего периода

- Расширение знаний о влиянии цунами на прибрежные экосистемы на основе данных пилотных наблюдений по меньшей мере в пяти биосферных заповедниках.

Показатель эффективности:

- создание сети международных организаций и национальных учреждений и получение данных о влиянии цунами на растительный покров в прибрежных районах;
- Обеспечение директивных органов большим объемом необходимой им информации.

Показатель эффективности:

- подготовка руководящих принципов, касающихся политики в области сохранения и восстановления прибрежных экосистем.

В.2 Проблема уязвимости малых островных развивающихся государств перед лицом стихийных бедствий (400 000 долл.)

Подпрограмма П.2.2 – Научно-технологическая политика и устойчивое развитие

Главное направление деятельности 2. Сотрудничество между островами и регионами в интересах устойчивого развития малых островных развивающихся стран (МОРС).

Особое внимание будет уделяться малым островным развивающимся странам, больше всего подверженным стихийным бедствиям, но при этом обладающим значительным эндогенным потенциалом, который можно мобилизовать, укрепить и использовать для принятия надлежащих мер в случае стихийных бедствий. Наиболее показательным в этой связи является пример племени мokenов, традиционные знания которого помогли ему уберечься от цунами в 2004 г. В этой связи будет поощряться и распространяться разумная практика, обеспечивающая готовность местных общин к стихийным бедствиям. Соответствующие просветительские меры и меры по созданию потенциала станут одновременно и вкладом в осуществление программы Десятилетия образования в интересах устойчивого развития (ДОУР).

Пункт 02222: можно было бы добавить следующие ожидаемые результаты:

- Укрепление просветительской деятельности в целях обеспечения готовности к стихийным бедствиям и уменьшения их опасности в МОРС на основе эндогенных знаний, практики и опыта.
Показатель эффективности:
 - реализация инициатив в области научных исследований и подготовка учебно-методических материалов (контрольные ориентиры: один образовательный и как минимум два исследовательских проекта в каждом из регионов малых островных стран в Тихом океане и Карибском бассейне).
- Повышение роли местных знаний и знаний коренного населения в деле обеспечения готовности к стихийным бедствиям и смягчения их последствий.
Показатель эффективности:
 - исследование роли знаний коренного населения в обеспечении готовности к стихийным бедствиям на уровне общин (контрольный показатель: как минимум два тематических исследования).

В.3 Система раннего предупреждения о цунами, особенно в Индийском океане (1 000 000 долл.)

Подпрограмма П.1.3 – Межправительственная океанографическая комиссия ЮНЕСКО

Пункт 02130: Международной океанографической комиссией ЮНЕСКО (МОК) накоплены опыт и знания в деле оценки опасности цунами на национальном и местном уровнях в тихоокеанском регионе, а также в деле повышения информированности и готовности населения, в том числе создания национальных и региональных систем предупреждения о цунами. После цунами в Индийском океане (26 декабря 2004 г.) МОК, опираясь на сорокалетний опыт функционирования Системы предупреждения о цунами в Тихом океане, могла бы координировать работу по созданию системы предупреждения о цунами в Индийском океане (СПЦИО) и руководить работой по созданию глобальной системы предупреждения о цунами. Пользу из этой программы извлекут и другие регионы, подверженные опасности цунами, в том числе регионы Карибского и Средиземного морей. Работа в этой области будет осуществляться при поддержке Международной координационной группы по систе-

ме предупреждения о цунами в Тихом океане и в сотрудничестве с ВМО (в рамках Объединенной технической комиссии МОК/ВМО по океанографии и морской метеорологии (ОКОММ)). Будут налажены партнерские отношения с межучрежденческим секретариатом Международной стратегии Организации Объединенных Наций по уменьшению опасности бедствий (ООН/МСУОБ) и будет продолжено сотрудничество с другими межправительственными научными программами ЮНЕСКО.

Главное направление деятельности 2. Развитие оперативного потенциала в отношении аспектов управления и устойчивого развития, касающихся открытого океана и его прибрежных районов.

Пункт 02132: можно было бы добавить следующий ожидаемый результат:

- Повышение степени готовности к цунами государств-членов, подверженных этому стихийному бедствию.

Показатели эффективности:

- *создание к середине 2006 г. системы для предупреждения о цунами и ослабления их последствий в Индийском океане;*
- *укрепление сети Международной координационной группы по системе предупреждения о цунами в Тихом океане;*
- *начало работы по созданию систем предупреждения о цунами в других подверженных им регионах (например, в Карибском бассейне и регионе Средиземного моря).*

С. Создание потенциала для сохранения материального и нематериального культурного наследия, предлагается выделить дополнительные средства на общую сумму 2,5 млн. долл.

Крупная программа IV – Культура

С.1 Создание потенциала для управления всемирным наследием (1 млн. долл.)

Подпрограмма IV.1.1 – Укрепление потенциала в области охраны всемирного наследия

Создание потенциала для сохранения всемирного наследия и управления им с уделением особого внимания наименее развитым странам и малым островным государствам (1 млн. долл.)

Одной из основных целей Конвенции об охране всемирного наследия, заключенной в 1972 г., является эффективное сохранение и охрана всемирного культурного и природного наследия всемирного значения. Дополнительные средства предлагается в полном объеме направить на решение двух основных приоритетных задач, которые были определены государствами-участниками Конвенции 1972 г.: (i) укрепление потенциала государств-участников в области охраны и сохранения всемирного наследия и управления им с уделением особого внимания недопредставленным и непредставленным странам; (ii) укрепление мер по сохранению всемирного наследия в наименее развитых странах, и в частности, объектов такого наследия в прибрежных районах малых островных государств.

Описываемая ниже деятельность представляет собой пакет важнейших мер по активизации осуществления и укреплению подпрограммы IV.1.1 (Укрепление потенциала в области охраны всемирного наследия), поскольку они самым непосредственным образом способствуют выполнению следующих стратегических задач Конвенции об охране всемирного наследия, а именно «содействие разработке эффективных мер по созданию потенциала», «обеспечение

эффективного сохранения объектов всемирного наследия», «повышение осведомленности общества, активизация его участия и расширение поддержки в интересах сохранения Всемирного наследия на основе коммуникации».

Все эти меры будут приниматься в сотрудничестве с государствами-участниками, которые извлекут прямую пользу из расширения доступа к знаниям и практическому опыту, а также из укрепления потенциала в области сохранения объектов всемирного наследия и управления такими объектами.

(а) Укрепление потенциала государств-участников в области охраны и сохранения всемирного наследия и управления им (500 000 долл.)

Деятельность по сохранению Всемирного наследия является важнейшим общепризнанным инструментом расширения возможностей лиц, управляющих объектами всемирного наследия, определяющими политику их сохранения и принимающих соответствующие решения, на основе сбора, анализа и повсеместного распространения информации о наиболее эффективных методах выявления объектов всемирного наследия, планирования их использования, сохранения и управления ими в форме практических и детальных технических руководящих принципов.

Новейшие методы сохранения и управления уже применяются в отношении нескольких объектов всемирного наследия, что позволяет накапливать соответствующий ценный опыт. Предлагается расширить и углубить доступные специальные знания, которыми обладают лица, осуществляющие практическую деятельность, занимающиеся планированием и принимающие решения в отношении всемирного наследия во всем мире, в целях укрепления потенциала и обеспечения эффективного выполнения положений Конвенции. В рамках этих усилий следует задействовать информационно-коммуникационные технологии, в особенности потенциал государств-участников в области мониторинга и представления докладов, быстро развивающуюся Географическую информационную систему (ГИС), а также космические технологии. Кроме того, их следует увязать с системой представления периодических докладов и докладов о состоянии сохранности объектов в целях укрепления доверия к этим процессам.

Ожидаемые результаты в конце двухлетнего периода

- укрепление потенциала в области сохранения всемирного наследия и управления им во всем мире;
- использование космических технологий и Географической информационной системы (ГИС) для целей мониторинга и управления;
- расширение доступа к информации о программах сохранения нематериального культурного наследия, повышения качества такой информации и ее распространение;
- разработка государствами-участниками комплексных стратегий, касающихся коммуникаций и информации о сохранении наследия и управлении им, и принятие ими соответствующей политики.

Показатели эффективности:

- *увеличение в государствах-участниках числа лиц, занимающихся практической деятельностью, планированием и управлением объектами всемирного наследия;*
- *эффективное управление объектами всемирного наследия и ведение соответствующей документации;*
- *адаптация и дальнейшее развитие баз данных.*

(b) Укрепление деятельности по сохранению всемирного наследия в малых островных развивающихся государствах (500 000 долл.)

Предлагаемая инициатива преследует цель укрепления деятельности в области сохранения заповедных зон, лесов и морского биоразнообразия и управления ими в соответствии с Конвенцией 1972 г. об охране всемирного наследия и Конвенцией о биологическом разнообразии. Соответствующая деятельность будет осуществляться в рамках тематических программ охраны всемирного наследия, в частности тех, которые направлены на поддержку прибрежных и морских объектов и малых островных развивающихся стран (МОРС), поскольку в них сделан упор на те районы, которые в меньшей степени представлены в существующем Списке всемирного наследия. Будут предприняты целенаправленные усилия по удовлетворению потребностей развивающихся стран, особенно наименее развитых островных государств.

Кроме того, заповедные зоны предполагают устойчивость окружающей среды, и природные объекты всемирного наследия призваны сыграть особую роль в установлении наиболее эффективных методов в различных областях сохранения этих богатых с точки зрения биоразнообразия зон и управления ими. Благодаря сосредоточению соответствующих усилий на всемирно известных объектах можно создать образцовые модели для распространения их передового опыта в рамках систем заповедных зон в целом на национальном, региональном и глобальном уровнях.

Являясь «лабораторией» истории эволюции, Галапагосские острова превратились в символ «девственной природы» и, несомненно, являются самым известным объектом всемирного наследия. Угрозу всеобщей выдающейся значимости и неприкосновенности этого объекта, а также других объектов, служащих резервом биоразнообразия, в малых островных государствах, представляют такие факторы как иммиграция, агрессивные чужеродные биологические виды и чрезмерный вылов рыбы. Глобальное сообщество организаций, занимающихся вопросами охраны, уделяет охране таких объектов все большее внимание, в связи с чем и предлагается реализовать указанную крупную инициативу. Эта инициатива – которая будет осуществляться совместно с ПРООН – послужит образцовой моделью для развития и сохранения прибрежных районов на основе установления связи между местными общинами и лицами, занимающимися планированием и принимающими решения, на национальном и глобальном уровнях в рамках усилий по сохранению всемирного наследия.

В долгосрочном плане эта инициатива была бы направлена на развитие процесса, в рамках которого государства-участники возьмут на себя ведущую роль в разработке комплексного подхода к сохранению заповедных зон в районах, являющихся всемирным природным наследием.

Ожидаемые результаты в конце двухлетнего периода

- включение объектов, относящихся к представленным в меньшей степени экосистемам и населенным пунктам, в предварительный список объектов для возможного включения в Список всемирного наследия;
- улучшение сохранения, управления и развития объектов, уже включенных в соответствующий список;
- извлечение правительствами стран и местными общинами бóльшей прямой и ощутимой выгоды.

Показатели эффективности:

- число объектов, относящихся к представленным в меньшей степени категориям наследия, в соответствующий список;
- число экспериментальных проектов, направленных на обеспечение устойчивого развития объектов всемирного наследия;

- *расширение возможностей местных общин по обеспечению себе средств к существованию.*

C.2 Создание потенциала для сохранения нематериального культурного наследия

Подпрограмма IV.1.2 – Выявление и сохранение нематериального культурного наследия (1 млн. долл.)

В соответствии с решением 169 EX/3.7.4 Исполнительный совет предложил Генеральному директору выделить адекватные средства для эффективного осуществления Конвенции 2003 г. об охране нематериального культурного наследия.

Сумма в размере 1 млн. долл. была бы израсходована на цели укрепления осуществления программы ЮНЕСКО, в частности оказания помощи развивающимся государствам-членам (с уделением особого внимания государствам-членам, ратифицировавшим или планирующим ратифицировать Конвенцию 2003 г., африканским странам и постконфликтным странам) в их усилиях по созданию потенциала, позволяющего принимать эффективные и устойчивые меры в интересах сохранения нематериального культурного наследия. За помощью к ЮНЕСКО обращается множество развивающихся государств-членов, желающих осуществлять меры по охране указанного наследия. Такие меры могут включать составление национального списка и подготовку соответствующей документации, принятие национального законодательства, создание национальных органов по охране нематериального культурного наследия и разработку и осуществление проектов, направленных на создание институционального потенциала, разработку и осуществление конкретных проектов сохранения, и укрепление механизмов передачи. Кроме того, предполагается, что эта деятельность позволит государствам-членам расширить свои возможности по эффективному осуществлению Конвенции 2003 г. и, соответственно, подготовит почву для предоставления помощи в целях подготовки к будущему включению элементов нематериального культурного наследия в два списка, созданные в соответствии с положениями Конвенции.

Необходимо обеспечить доступ государств-членов и других заинтересованных сторон к любой информации и документации, которые требуются им для осуществления Конвенции 2003 г.; в этой связи предлагается укрепить существующую систему управления информацией.

(а) Техническая помощь в целях создания институционального потенциала для принятия устойчивых мер по сохранению (450 000 долл.)

Для обеспечения устойчивости мер по сохранению необходимо укрепить потенциал на различных уровнях. Многие страны до сих пор не имеют государственного учреждения, которое могло бы взять на себя выполнение функций по определению и выявлению элементов нематериального культурного наследия и по разработке и осуществлению планов действий, направленных на его сохранение. Необходимо также организовать специальную подготовку государственных служащих и определить пути и средства привлечения общин, являющихся носителями традиций, и НПО. Оказание масштабной помощи можно было бы поставить в зависимость от желания страны стать участником Конвенции 2003 г., с тем чтобы такая помощь прямым образом способствовала обеспечению универсальности этой Конвенции.

Ожидаемые результаты на конец двухлетнего периода

- Создание и укрепление институционального потенциала государств-членов;
- Укрепление деятельности по осуществлению Конвенции 2003 г.;

- Разработка государствами-участниками комплексных стратегий, касающихся коммуникации и информации о сохранении нематериального культурного наследия и управлении им, и принятие ими соответствующей политики.

Показатели эффективности:

- реализация инициатив по созданию институционального потенциала в более чем восьми странах;
- создание онлайн-ового центра обмена информацией;
- адаптация и дальнейшее развитие баз данных.

(b) Осуществление планов действий, направленных на сохранение конкретных элементов нематериального культурного наследия (400 000 долл.)

Будут осуществлены планы действий, направленные на сохранение конкретных элементов нематериального культурного наследия, при этом приоритетное внимание будет уделено элементам, которые будут объявлены шедеврами в ноябре 2005 г., а также другим элементам, требующим принятия неотложных мер. В ходе осуществления будут доработаны и уточнены методики сохранения, а также определена «передовая практика» и «возникшие трудности», с тем чтобы их можно было учесть в будущем. Указанные проекты должны также расширить возможности государств-членов по эффективному осуществлению Конвенции 2003 г.; они послужат «полигоном» для налаживания международных механизмов оказания помощи и сотрудничества.

Ожидаемые результаты на конец двухлетнего периода

- сохранение конкретных элементов нематериального культурного наследия;
- извлечение ценных методологических уроков для последующих мер;
- укрепление деятельности по осуществлению Конвенции 2003 г.

Показатель эффективности:

- разработка и осуществление планов действий, направленных на сохранение, в более чем 6 странах.

(c) Чрезвычайная помощь в постконфликтных ситуациях (150 000 долл.)

Сегодня, как никогда, ЮНЕСКО требуется принимать своевременные меры в связи с так называемыми «постконфликтными ситуациями», и сфера охвата таких мер во все большей степени распространяется на нематериальное культурное наследие. Выделение дополнительных средств существенно расширило бы возможности Организации в этой области.

Ожидаемые результаты на конец двухлетнего периода

- сохранение элементов нематериального культурного наследия в постконфликтных ситуациях.

Показатель эффективности:

- принятие мер по сохранению не менее чем в трех странах.

С.3 Создание потенциала для охраны культурных ценностей

Подпрограмма IV.1.4 – Охрана культурных ценностей (500 000 долл.)

В 2004 г. ЮНЕСКО приступила к осуществлению новой *Программы сохранения движимых культурных ценностей, находящихся под угрозой, и развития музеев* в целях укрепления и объединения различных осуществляемых проектов, касающихся музеев. Эта программа способствует достижению *целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия*, на основе налаживания глобальных партнерских связей в целях развития, с одной

стороны, и использовании преимуществ новых технологий, с другой. Предлагаемые дополнительные средства были бы предназначены прежде всего для укрепления потенциала музеев в странах Африки к югу от Сахары путем обучения специалистов методам изучения, сохранения, представления музейных коллекций и управления ими, а также потенциала действующих центров информации и документации. В качестве ключевого партнера мог бы выступать Международный совет африканских музеев (АФРИКОМ), общеафриканская неправительственная организация со штаб-квартирой в Комплексе национальных музеев Кении в Найроби, главная задача которой заключается в том, чтобы «вносить вклад в развитие африканских обществ путем поощрения деятельности музеев на континенте в качестве генераторов культуры и движителей процесса сближения культур». Вся деятельность АФРИКОМ направлена на популяризацию африканского наследия как устойчивого ресурса, который может способствовать повышению благосостояния народов и общин Африки.

Повышение осведомленности об африканском наследии позволит укрепить взаимопонимание, уважение и диалог, а также расширить участие ЮНЕСКО в Новом партнерстве в интересах развития Африки (НЕПАД) и, тем самым, консолидировать субрегиональные и региональные культурные учреждения в целях установления общих комплексных рамок социально-экономического развития. Предлагаемое укрепление деятельности основывается на субрегиональном и региональном подходе, направленном на совершенствование управления культурными ресурсами, образовательными и научно-исследовательскими институтами, а также на улучшение функционирования музеев с точки зрения представления экспозиций, организации экскурсионной работы и информационно-просветительской работы в общинах. При передаче знаний и навыков основное внимание будет уделяться предоставлению музейными образовательных услуг и расширению обмена информацией и ресурсами, в том числе с помощью сети АФРИКОМ.

(а) Создание музеев в южной части Африки (400 000 долл.)

Сохранение коллекций памятников материальной культуры древнего человека, этнографических объектов и современных произведений, которые свидетельствуют о культурном разнообразии народов и обществ, будет обеспечиваться путем повышения роли музеев в жизни общин. В рамках такой деятельности особое внимание будет уделяться изучению, сохранению и охране памятников материальной культуры, являющихся продуктом традиционных технологий, и археологических объектов, в первую очередь путем совершенствования показа экспозиций и улучшения просветительской работы в целях повышения степени понимания обществом содержания и значимости коллекций. Осуществляемая деятельность будет также охватывать такое направление, как усовершенствование музейных хранилищ и расширение возможностей в области учета и ведения документации.

Ожидаемые результаты на конец двухлетнего периода

- укрепление потенциала руководителей музеев, занимающихся вопросами культуры, на субрегиональном и региональном уровнях;
- улучшение управления культурными ресурсами путем существенного повышения качества музейных услуг;
- разработка образовательного компонента деятельности музеев;
- улучшение показа экспозиций и экскурсионной работы в педагогических целях;
- повышение уровня подготовки музейных работников в области учета и ведения документации;

- повышение уровня информированности общества.

Показатели эффективности:

- обучение не менее пяти сотрудников (в каждом из пяти музеев) методам регистрации, учета и ведения документации, например пользованию материалами Института консервации ЮНЕСКО-Гетти и стандартом «Идентификация объекта»;
- усовершенствование просветительских экспозиций и хранилищ не менее чем в пяти музеях в пяти соответствующих странах;
- проведение в каждом музее не менее двух новых образовательных мероприятий/акций, направленных на привлечение местных и национальных общин.

(b) Создание регионального центра информации/документации по африканскому культурному наследию (100 000 долл.)

Надлежащая документация – первый шаг на пути обеспечения понимания, сохранения и охраны богатого культурного наследия Африки. Создание регионального центра документации при Международном совете африканских музеев (АФРИКОМ) облегчит и упорядочит сбор и распространение информации о существующих музеях, органах по вопросам наследия и соответствующих программах, а также по вопросам, касающимся африканского культурного наследия, особенно наследия, находящегося под угрозой. Центр при АФРИКОМ – который будет осуществлять свою деятельность в сотрудничестве со Школой африканского наследия (ЕПА), находящейся в Порто-Ново (Бенин), и Программой развития музеев в Африке (ПРМА), находящейся в Момбасе (Кения), – будет распространять информацию на всем континенте и за его пределами, а также служить источником научной документации для тех, кто интересуется африканским наследием. Кроме того, он позволит ЮНЕСКО расширить свое участие в НЕПАД.

Ожидаемые результаты в конце двухлетнего периода

- Укрепление потенциала в области охраны движимых культурных ценностей;
- Централизация взаимодействия и сотрудничества между африканскими музеями и другими органами по вопросам культуры в области обмена культурными ресурсами и информацией;
- Расширение сферы распространения информации об африканском культурном наследии;
- Укрепление поддержки деятельности музеев в Африке;
- Развитие онлайн-баз данных по культурному наследию.

Показатели эффективности:

- заключение соглашений о сотрудничестве между АФРИКОМ, ЕПА, ПРМА и другими существующими программами и учреждениями;
- регулярное обновление информации о потенциале африканских музеев и африканских специалистов;
- регистрация коллекций по меньшей мере в двух субрегионах с использованием разработанного комплекта документации для учета коллекций африканских музеев «Документируй всё!»;
- подключение к Интернету музеев не менее чем в двух субрегионах с использованием программного пакета «AfricaDotMuseum» (Руководство по обеспечению надежного подключения к сети и размещения информации о наследии).

D. Укрепление деятельности, связанной с программами, и деятельности на страновом уровне – предлагается выделить дополнительные средства на общую сумму в 3 млн. долл.

D.1 Служба внутреннего надзора (IOS) – 500 000 долл.

Пункт 00501:

IOS предлагает выделить дополнительные 500 000 долл. на осуществление следующих видов деятельности:

- (a) обучение методу самооценки сотрудников 12 кластерных подразделений (150 000 долл.);
- (b) проведение оценок деятельности подразделений на местах в восьми государствах-членах (160 000 долл.);
- (c) проведение обзора рабочих процессов (110 000 долл.);
- (d) проведение обзора по вопросу гарантирования качества, включая ревизию и оценку (50 000 долл.);
- (e) организация практической подготовки сотрудников во всех подразделениях на местах по результатам ревизии в целях решения выявленных проблем в 12 подразделениях (30 000 долл.).

D.2 Управление людскими ресурсами (HRM) – 500 000 долл.

Пункт 22005:

Дополнительные средства в размере 500 000 долл. могли бы быть израсходованы на цели ускорения разработки и внедрения Системы управленческой информации о людских ресурсах в Организации.

D.3 Программа участия – 2 млн. долл.

Пункт 12002:

Дополнительные средства в размере 2 млн. долл. могли бы быть израсходованы на осуществление деятельности в интересах наименее развитых стран с уделением особого внимания странам Африки, постконфликтным странам и странам, пострадавшим в результате стихийных бедствий, с учетом стратегических целей, которые определены в документе 31 C/4, и программных приоритетов, которые определены в документе 33 C/5.



Организация
Объединенных
Наций
по вопросам
образования,
науки и культуры

33 C/5
Rev. Add.

**Проект программы
и бюджета
на 2006-2007 гг.**
ПЕРЕСМОТРЕННЫЙ

Добавление

РЕЗЮМЕ

В настоящем Добавлении содержится полный набор всех проектов резолюций, касающихся Проекта программы и бюджета на 2006-2007 (33 C/5), с внесенными в соответствующих случаях поправками в свете корректировок, предложенных Генеральным директором в документе 33 C/5 Rev.

В настоящем Добавлении содержится полный набор всех проектов резолюций, касающихся Проекта программы и бюджета на 2006-2007 (33 C/5), с внесенными в соответствующих случаях поправками в свете корректировок, предложенных Генеральным директором в документе 33 C/5 Rev., и на основе общей суммы ассигнований в 610 000 000 долл.

Часть I

Общая политика и управление

00002 Rev.

Генеральная конференция

уполномочивает Генерального директора:

- (a) осуществлять соответствующий план действий, направленный на:
 - (i) организацию в Штаб-квартире ЮНЕСКО 34-й сессии Генеральной конференции (октябрь-ноябрь 2007 г.) и пяти очередных сессий Исполнительного совета в 2006-2007 гг.;
 - (ii) обеспечение функционирования Генеральной дирекции и других служб, которые вместе обеспечивают управление Организацией;
 - (iii) покрытие текущих расходов, связанных с участием в объединенном аппарате системы Организации Объединенных Наций;
- (b) ассигновать с этой целью сумму в 19 873 600 долл. для расходов по программе и 18 786 500 долл. для расходов на персонал.

Часть II

Программы и службы, связанные с программой

Крупная программа I

Образование

Программа I.1

Укрепление координации и планирования в области ОДВ

I.1.1 Укрепление международной координации и мониторинга деятельности в области ОДВ

01110 Rev.

Генеральная конференция

уполномочивает Генерального директора:

- (a) осуществлять соответствующий план действий, направленный на:
 - (i) обеспечение эффективного выполнения ЮНЕСКО ее роли в отношении международной координации и мониторинга деятельности в области образования для всех, включая публикацию годового Всемирного доклада по мониторингу ОДВ;
 - (ii) проведение Организацией информационно-разъяснительной работы для сохранения политического импульса и приверженности, а также содействия мобилизации и согласованию усилий доноров;
 - (iii) организацию форумов и консультаций по ОДВ с теми, кто занимается просветительской деятельностью, с организациями гражданского общества и с частным сектором;
- (b) ассигновать с этой целью сумму в 3 848 300 долл. для расходов по программе и 65 300 долл. для косвенных расходов в Штаб-квартире.

I.1.2 Политика, планирование и оценка деятельности по достижению целей ОДВ

01120 Rev.

Генеральная конференция

уполномочивает Генерального директора:

- (a) осуществлять соответствующий план действий, направленный на:
 - (i) укрепление потенциала государств-членов для планирования, управления и оценки деятельности в области ОДВ в рамках общесекторальных планов развития образования, ДССН, РПООНПР, ОСО, докладов по ЦРТ, таких рамочных механизмов координации участия доноров, как ИУФ, ЮНГЕИ и другие международные инициативы; с этой целью деятельность ЮНЕСКО будет ориентирована на удовлетворение потребностей стран Африки, НРС, стран, охваченных инициативой «Образование – 9», стран, находящихся в постконфликтных ситуациях и в процессе восстановления, а также потребностей женщин и молодежи;
 - (ii) разработку и подготовку национальных докладов о положении дел в области образования с учетом национальной деятельности по развитию образования, особенно в плане реализации целей ОДВ и использования поддержки ЮНЕСКО;
 - (iii) укрепление диалога и сетей по вопросам политики с целью обмена информацией на глобальном, региональном, субрегиональном и страновом уровнях;
- (b) ассигновать с этой целью сумму в 5 066 400 долл. для расходов по программе и 87 000 долл. для косвенных расходов в Штаб-квартире.

Программа I.2 Обеспечение базового образования для всех

I.2.1 Всеобщее базовое образование

01210 Rev.

Генеральная конференция

уполномочивает Генерального директора:

- (a) осуществлять соответствующий план действий, направленный на:
 - (i) содействие реализации права на образование посредством поддержки усилий государств-членов по обеспечению равенства возможностей для всех в базовом образовании;
 - (ii) оказание государствам-членам помощи в разработке стратегических вариантов расширения доступа к качественным услугам в области ВОДМВ;
 - (iii) содействие государствам-членам в проведении инноваций и реформы с целью обеспечения всеобщего доступа к начальному образованию хорошего качества, а также возможностей его завершения, в сотрудничестве с ключевыми партнерами в рамках движения ОДВ;
 - (iv) оказание поддержки усилиям государств-членов по расширению доступа девочек к начальному образованию, обеспечению продолжения ими такого образования и перехода к среднему образованию в процессе достижения целей ОДВ и ЦРТ, касающихся гендерного паритета, равенства и расширения прав и возможностей женщин, а также на содействие укреплению связей между всеми ключевыми партнерами с целью активизации участия девочек и женщин в качественном базовом образовании, обеспечения завершения ими такого образования и расширения их возможностей в обществе;
 - (v) оказание государствам-членам помощи в разработке политики и систем инклюзивного образования с целью обеспечения базового образования для детей, относящихся к маргинальной группе;
- (b) ассигновать с этой целью сумму в 7 733 100 долл. для расходов по программе и 133 900 долл. для косвенных расходов в Штаб-квартире.

I.2.2 Инициатива по распространению грамотности в целях расширения прав и возможностей (LIFE) и Десятилетие грамотности Организации Объединенных Наций (ДГООН)

01220 Rev.

Генеральная конференция

уполномочивает Генерального директора:

- (a) осуществлять соответствующий план действий, направленный на:
- (i) реализацию Инициативы по распространению грамотности в целях расширения прав и возможностей (LIFE) в ходе первого этапа в ряде стран с оказанием конкретной технической и финансовой помощи в тесном взаимодействии с партнерами на национальном, региональном и международном уровнях на основе углубленных оценок потребностей, проводившихся в ходе подготовительного этапа инициативы LIFE в 2005 г.;
 - (ii) укрепление координирующей и каталитической роли ЮНЕСКО в активизации деятельности на международном уровне и оказание государствам-членам поддержки в осуществлении Международного плана действий Десятилетия грамотности Организации Объединенных Наций (ДГООН);
 - (iii) оказание поддержки использованию методов неформального образования для приобретения и закрепления грамотности, обеспечения устойчивых средств к существованию, получения микрокредитов и приобретения жизненных навыков с уделением особого внимания детям и подросткам, не посещающим школу, маргинализованной молодежи и взрослым, особенно девочкам и женщинам, живущим в сельских районах;
- (b) ассигновать с этой целью сумму в 6 166 900 долл. для расходов по программе и 105 900 долл. для косвенных расходов в Штаб-квартире.

I.2.3 Педагогическое образование

01230 Rev.

Генеральная конференция

уполномочивает Генерального директора:

- (a) осуществлять соответствующий план действий, направленный на:
- (i) оказание государствам-членам в Африке к югу от Сахары помощи в перестройке национальной политики в отношении учителей и педагогического образования, с тем чтобы она лучше отвечала установленным национальным целям в области развития, а также на постепенное внедрение руководящих принципов и эффективной практики с целью быстрой замены большого числа учителей, которая требуется вследствие их естественной убыли или потери ими трудоспособности или необходима в связи с быстрым увеличением числа учащихся начальных и средних школ;
 - (ii) консультирование государств-членов в вопросах укрепления национального, регионального и институционального потенциала для развития педагогического образования, а также набора и закрепления преподавательских кадров и решения количественных и качественных проблем, связанных с достижением целей ОДВ и ЦРТ;
- (b) ассигновать с этой целью сумму в 3 359 300 долл. для расходов по программе и 57 700 долл. для косвенных расходов в Штаб-квартире.

Программа I.3 Развитие качественного образования

I.3.1 Обеспечение качественного образования с целью учиться жить вместе

01310 Rev.

Генеральная конференция

уполномочивает Генерального директора:

(a) осуществлять соответствующий план действий, направленный на:

- (i) оказание государствам-членам поддержки в развитии основанных на правах человека систем качественного образования, опирающихся на целостный подход к качеству, который включает содействие укреплению мира и соблюдению прав человека, всестороннее развитие личности, включая аспекты физического воспитания и здоровья, и помощь в приобретении всех необходимых для жизни навыков;
- (ii) выполнение уставных обязанностей ЮНЕСКО в области качественного образования, включая новые обязательства в рамках Десятилетия образования в интересах устойчивого развития и поддержку Всемирной программы образования в области прав человека, а также последующие мероприятия по выполнению Международной конвенции о борьбе с допингом в спорте; и
- (iii) распространение среди государств-членов достойных примеров действующего качественного образования и оказание поддержки в оценке результатов обучения.

(b) ассигновать с этой целью сумму в 5 214 400 долл. для расходов по программе и 89 600 долл. для косвенных расходов в Штаб-квартире.

I.3.2 ВИЧ/СПИД и образование

01320 Rev.

Генеральная конференция

уполномочивает Генерального директора:

(a) осуществлять соответствующий план действий, направленный на:

- (i) придание ЮНЕСКО ведущей роли в осуществлении Глобальной инициативы по проблемам ВИЧ/СПИДа и образования (ЭДЮКЭЙДС) в партнерстве с ЮНЭЙДС и другими основными заинтересованными сторонами в целях расширения деятельности Сектора образования в сфере ВИЧ/СПИДа за счет улучшения координации, укрепления потенциала и повышения отдачи на всех уровнях;
- (ii) поддержку комплексных мер по борьбе с ВИЧ/СПИДом в отдельных наиболее затронутых эпидемией странах в рамках формального образования с целью уменьшения риска и уязвимости в тесной увязке с образованием для всех и двумя соответствующими флагманскими программами;
- (iii) поддержку комплексных мер по борьбе с ВИЧ/СПИДом в отдельных наиболее затронутых эпидемией странах в рамках неформального образования и с привлечением общественности, включая активное участие лиц, инфицированных ВИЧ, и больных СПИДом;

(b) ассигновать с этой целью сумму в 1 250 700 долл. для расходов по программе и 21 500 долл. для косвенных расходов в Штаб-квартире.

Программа I.4 Поддержка систем посленаачального образования

I.4.1 Среднее и техническое/профессиональное образование

01410 Rev.

Генеральная конференция

уполномочивает Генерального директора:

- (a) осуществлять соответствующий план действий, направленный на:
 - (i) оказание государствам-членам поддержки в их усилиях по повышению качества посленаачального образования, расширению, диверсификации и совершенствованию среднего образования, а также улучшению методов разработки политики, по планированию и мониторингу программ естественно-научного и технологического образования на ступени среднего и высшего образования, особенно в развивающихся странах и странах с переходной экономикой;
 - (ii) оказание поддержки лицам, ответственным за разработку политики в области образования, особенно в НРС, в осуществлении положений Боннской декларации, принятой на международном совещании экспертов по техническому и профессиональному образованию и подготовке (ТПОП) по теме «Обучение в интересах рынка труда, гражданственности и устойчивости» (Сеул+5), и в адаптации своих национальных систем ТПОП с учетом целей устойчивого развития;
- (b) ассигновать с этой целью сумму в 2 639 500 долл. для расходов по программе и 45 300 долл. для косвенных расходов в Штаб-квартире.

I.4.2 Высшее образование в целях создания общества знаний

01420 Rev.

Генеральная конференция

уполномочивает Генерального директора:

- (a) осуществлять соответствующий план действий, направленный на:
 - (i) оказание государствам-членам, учреждениям и другим заинтересованным сторонам содействия в повышении качества высшего образования путем создания механизмов обеспечения качества высшего образования и обновления региональных конвенций о признании квалификаций;
 - (ii) укрепление на системном и учрежденческом уровне в государствах-членах, особенно в развивающихся странах и странах, находящихся в постконфликтной ситуации, потенциала на по реформированию систем высшего образования в соответствии с рекомендациями Всемирной конференции по высшему образованию (ВКВО) и Совещания партнеров по высшему образованию (ВКВО+5);
 - (iii) укрепление международного сотрудничества в области высшего образования, особенно программы кафедр УНИТВИН/ЮНЕСКО, в качестве эффективной стратегии привлечения высшего образования к решению приоритетных глобальных проблем и к укреплению потенциала в целях обеспечения и расширения доступа к знаниям, их передачи и адаптации на национальном и международном уровнях;
 - (iv) оказание государствам-членам помощи в разработке национальной политики в области использования и применения ИКТ в образовании, начиная с базового и заканчивая высшим и последующим образованием, в рамках совместных межсекторальных действий с Крупной программой V;
- (b) ассигновать с этой целью сумму в 1 769 100 долл. для расходов по программе и 30 400 долл. для косвенных расходов в Штаб-квартире.

Институты ЮНЕСКО в области образования

Международное бюро просвещения ЮНЕСКО (МБП)

01510

- Генеральная конференция,
 принимая к сведению доклад Международного бюро просвещения ЮНЕСКО (МБП) за двухлетний период 2004-2005 гг.,
 учитывая важную роль, которую МБП играет в реализации Крупной программы I в качестве одного из институтов ЮНЕСКО, специализирующегося в вопросах содержания, методов, политики, а также процессов разработки учебных программ,
1. *предлагает* Совету МБП в соответствии с Уставом Бюро и настоящей резолюцией при утверждении бюджета Бюро на 2006-2007 гг. предусмотреть:
 - (a) согласованность мероприятий МБП со стратегическими целями и приоритетами программы ЮНЕСКО в области образования, особенно в отношении базового образования для всех, проблем ВИЧ/СПИДа и образования, содействия повышению качества образования и расширения и обновления общего среднего образования;
 - (b) консолидацию и укрепление трех базовых программ МБП, а именно:
 - (i) укрепление потенциала, связанного с разработкой учебных программ в государствах-членах, с уделением особого внимания конфликтным и постконфликтным ситуациям, уменьшению бремени нищеты и межкультурному диалогу;
 - (ii) отслеживание тенденций в области учебных школьных программ и разработка ресурсных банков данных, обеспечивающих доступ к современной информации и образцам передовой практики и новаторских мер в области образования, в интересах мониторинга образования для всех;
 - (iii) содействие расширению и возобновлению международного диалога по политике в области образования и повышению компетентности сторон, участвующих в диалоге в этой области, особенно в Африке;
 - (c) дальнейшее распространение высококачественной современной информации и аналитических работ посредством своих публикаций и веб-сайта;
 - (d) продолжение деятельности по оказанию поддержки сквозным мероприятиям и деятельности по обеспечению поддержки программы, а именно:
 - (i) обеспечение сотрудничества и предоставление технической помощи по просьбе государств-членов с целью укрепления мероприятий по оказанию поддержки процессам разработки учебных программ;
 - (ii) выполнение функций международного центра обмена информацией в области учебных программ по проблемам ВИЧ/СПИДа и образования;
 - (iii) разработка учебных программ в увязке с задачей уменьшения бремени нищеты, особенно в странах Африки к югу от Сахары;
 - (e) дальнейшую мобилизацию людских и финансовых ресурсов, необходимых для того, чтобы МБП смогло полностью выполнить возложенную на него миссию;
 2. *уполномочивает* Генерального директора оказать поддержку мероприятиям МБП, выделив для него в рамках Крупной программы I бюджетные ассигнования в сумме 4 591 000 долл.;
 3. *выражает признательность* властям Швейцарии, государствам-членам и другим учреждениям и организациям, которые внесли интеллектуальный и финансовый вклад в мероприятия МБП в ходе предыдущих двухлетних периодов, и просит их и далее оказывать такую поддержку;
 4. *просит* государства-члены, международные организации и другие учреждения:
 - (a) всесторонне использовать знания и опыт МБП в области оказания государствам-членам поддержки в вопросах расширения и укрепления их потенциала, связанного с работой над учебными программами и их реформой;
 - (b) финансовыми и иными надлежащими средствами содействовать эффективному осуществлению мероприятий МБП в интересах государств-членов в соответствии с его миссией и приоритетами Крупной программы I, а также стратегическими целями ЮНЕСКО на 2002-2007 гг.

Международный институт планирования образования ЮНЕСКО (МИПО)

01520

Генеральная конференция,
принимая к сведению доклад Международного института планирования образования ЮНЕСКО (МИПО)
за двухлетний период 2004–2005 гг.,

учитывая важную роль МИПО в выполнении Крупной программы I,

1. *предлагает* Административному совету МИПО в соответствии с Уставом Института и настоящей резолюцией при утверждении бюджета Института на 2006–2007 гг. предусмотреть:

- (a) согласованность целей и мероприятий МИПО со стратегическими целями и приоритетами программы ЮНЕСКО в области образования;
- (b) укрепление потенциала государств-членов в области стратегического планирования, анализа политики и руководства и управления системами образования с целью оказания им содействия в выполнении международных обязательств в поддержку образования для всех;
- (c) укрепление национальных, субрегиональных и межрегиональных программ подготовки специалистов по вопросам управления, оценки и мониторинга в области образования в сотрудничестве с другими институтами ЮНЕСКО в области образования, а также со Статистическим институтом ЮНЕСКО и сетью бюро ЮНЕСКО на местах;
- (d) проведение научно-исследовательской работы с целью повышения уровня знаний, связанных с планированием политики и руководством в области образования, а также с целью производства, совместного использования и передачи таких знаний и обмена опытом и информацией между государствами-членами;
- (e) осуществление оперативных проектов в области своей компетенции;

2. *уполномочивает* Генерального директора оказать поддержку деятельности Института, выделив для него в рамках Крупной программы I финансовые ассигнования в сумме 5 100 000 долл.;

3. *выражает признательность* государствам-членам и организациям, оказавшим поддержку деятельности Института посредством добровольных взносов и заключения контрактов, а также правительству Французской Республики, которое бесплатно предоставляет Институту помещения и на периодической основе финансирует их обслуживание, и *просит* их продолжать оказывать свою поддержку в 2006–2007 гг. и в последующие годы;

4. *призывает* государства-члены предоставить, возобновить или увеличить свои добровольные взносы с целью укрепления деятельности МИПО в соответствии со статьей VIII его Устава, с тем чтобы он, используя дополнительные средства и помещения, предоставляемые ему французским правительством, имел возможность более эффективно обеспечивать удовлетворение потребностей государств-членов во всех областях Крупной программы I.

Институт ЮНЕСКО по образованию (ИЮО)

01530

- Генеральная конференция,
 принимая к сведению доклад Института ЮНЕСКО по образованию (ИЮО) за двухлетний период 2004-2005 гг.,
 учитывая, что обучение на протяжении всей жизни является руководящим и организующим принципом политики и реформы в области образования в развивающихся и промышленно развитых странах,
 подтверждая стратегически важное значение распространения грамотности и обучения взрослых в достижении целей ОДВ и КОНФИНТЕА, целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, а также целей Десятилетия грамотности Организации Объединенных Наций (ДГООН), Десятилетия образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций (ДОУРООН) и Инициативы ЮНЕСКО по распространению грамотности в целях расширения прав и возможностей (LIFE),
1. *предлагает* Административному совету ИЮО предусмотреть:
 - (а) согласованность целей и мероприятий ИЮО со стратегическими целями и приоритетами программы ЮНЕСКО в области образования, а также с политикой Организации в области реформы и децентрализации;
 - (б) обеспечение вклада Института в выполнение Крупной программы I путем дальнейшего наращивания его деятельности в качестве международного центра ЮНЕСКО по ресурсам и услугам в поддержку распространения грамотности, неформального образования, обучения взрослых и обучения на протяжении всей жизни;
 - (с) уделение приоритетного внимания инициативе LIFE и разработке и осуществлению новаторских мероприятий в ее поддержку;
 - (d) создание условий и долговременных институциональных рамок, дающих ИЮО возможность предоставления своих услуг государствам-членам путем содействия укреплению потенциала, проведения целенаправленных исследований, ориентированных на конкретную деятельность и увязанных с вопросами политики, развития межучрежденческого сотрудничества и расширения своих специализированных сетей и связей со своими партнерами и учреждениями по всему миру;
 - (е) дальнейшую разработку стратегического подхода ИЮО, с тем чтобы его деятельность способствовала достижению целей, поставленных в рамках трех взаимосвязанных международных обязательств, таких, как Декларация и Повестка дня на будущее, принятые на конференции КОНФИНТЕА V, Дакарские рамки действий в области ОДВ и Десятилетие грамотности Организации Объединенных Наций, добиваясь этого посредством:
 - расширения национальных потенциалов в области разработки и осуществления новаторских и эффективных мер по обеспечению возможностей для распространения грамотности и обучения взрослых, в особенности в интересах обездоленных и отверженных групп;
 - поощрения научных исследований в конкретных областях обучения взрослых и обучения на протяжении всей жизни с уделением особого внимания новаторским подходам к расширению прав и возможностей обездоленного населения и групп с особыми потребностями;
 - сбора и распространения информации о современных тенденциях и новаторских мерах, связанных с политикой, теорией и практикой образования в отношении распространения грамотности, неформального образования, обучения взрослых и обучения на протяжении всей жизни во всех регионах мира;
 - обзора, анализа и распространения политики, механизмов и практики признания, сертификации и аккредитации предшествующего и неформального обучения;
 2. *уполномочивает* Генерального директора оказать поддержку Институту, выделив для него в рамках Крупной программы I финансовые ассигнования в сумме 1 900 000 долл.;
 3. *выражает признательность* правительству Германии, которое оказывало Институту в прошлом значительную финансовую помощь и заявило о своем намерении предоставить ее в двухлетний период 2006-2007 гг. и которое бесплатно предоставляет помещения, а также государствам-членам, двусторонним и многосторонним учреждениям и фондам, которые оказали поддержку программе ИЮО на переходном этапе в форме добровольных взносов, и *просит* их продолжать оказание поддержки в 2006-2007 гг. и в последующие годы;
 4. *призывает* государства-члены предоставить или возобновить свою поддержку ИЮО, с тем чтобы он имел возможность решения приоритетных задач, поставленных в рамках инициативы LIFE и в рекомендациях КОНФИНТЕА V, и осуществления мероприятий, связанных с достижением целей ОДВ, указанных в Дакарских рамках действий, и с проведением ДГООН (2003-2012 гг.), как это предусмотрено стратегическим среднесрочным планом Института на 2002-2007 гг.

Институт ЮНЕСКО по информационным технологиям в образовании (ИИТО)

01540

Генеральная конференция,
принимая к сведению доклад Института ЮНЕСКО по информационным технологиям в образовании (ИИТО) за двухлетний период 2004-2005 гг.,

надеясь на то, что применение информационных и коммуникационных технологий (ИКТ) в образовании должно способствовать решению задач и проблем общества знаний, уменьшению отставания в цифровой области и неравенства в вопросах доступа к знаниям, а также предоставлению каждому человеку возможности получения высококачественного образования и обучения на протяжении всей жизни,

1. *предлагает* Совету управляющих ИИТО предусмотреть, чтобы ИИТО в 2006-2007 гг. в соответствии со своим мандатом и Среднесрочной стратегией ЮНЕСКО на 2002-2007 гг. обеспечил:
 - (a) согласованность своих целей и мероприятий со стратегическими целями и приоритетами программы ЮНЕСКО в области образования;
 - (b) оказание поддержки укреплению потенциала для применения ИКТ в системах образования государств-членов;
 - (c) проведение исследований в различных областях применения ИКТ в образовании, направленных на повышение качества образования, создание соответствующей информационной среды для образования и содействие использованию ИКТ в образовании в целях учиться жить вместе, а также предоставление результатов этих исследований в распоряжение международного образовательного сообщества;
 - (d) разработку учебных материалов и модулей по различным аспектам применения ИКТ в образовании на различных уровнях и начало проведения соответствующей подготовки кадров совместно с министерствами образования, а также с КП I и КП V, бюро на местах и институтами;
 - (e) активизацию деятельности по обмену информацией, укрепление сетей национальных координаторов по вопросам сотрудничества с ИИТО и расширение портала ИИТО в целях удовлетворения образовательных потребностей и обмена информацией в области передовой практики и новаторских форм использования ИКТ в образовании;
 - (f) осуществление оперативных проектов в областях своей компетенции;
2. *уполномочивает* Генерального директора оказать поддержку Институту, выделив для него в рамках Крупной программы I финансовые ассигнования в сумме 1 100 000 долл.;
3. *выражает признательность* правительству Российской Федерации, которое оказывает Институту финансовую помощь и бесплатно предоставляет помещения;
4. *призывает* государства - члены ЮНЕСКО, международные правительственные и неправительственные организации, донорские учреждения, фонды и частный сектор предоставить или увеличить свою поддержку ИИТО, с тем чтобы он имел возможность расширить свою программную деятельность в двухлетнем периоде 2006-2007 гг.

Международный институт ЮНЕСКО по созданию потенциала в Африке (ИИКБА)

01550

Генеральная конференция,

принимая к сведению доклад Международного института ЮНЕСКО по созданию потенциала в Африке (ИИКБА) за двухлетний период 2004-2005 гг.,

принимая во внимание потребности развивающихся стран Африки в отношении создания и увеличения потенциала в области развития и реформы образования в интересах достижения целей ОДВ,

1. *просит* Совет управляющих ИИКБА в соответствии с Уставом Института и настоящей резолюцией при утверждении бюджета Института на 2006-2007 гг. предусмотреть:

- (a) согласованность целей и мероприятий ИИКБА со стратегическими целями и приоритетами программы ЮНЕСКО в области образования;
 - (b) укрепление потенциала Института в области педагогического образования, с тем чтобы он имел возможность совместно с Сектором образования и БРЕДА возглавлять осуществление, мониторинг и оценку Инициативы ЮНЕСКО в области подготовки учителей для стран Африки к югу от Сахары;
 - (c) оказание поддержки усилиям Института по созданию потенциала в области политики и руководства в сфере образования в Африке;
 - (d) обеспечение и расширение эффективных программ дистанционного образования путем использования ИКТ в целях решения проблемы нехватки учителей в странах Африки;
 - (e) разработку новаторских подходов к решению задач и проблем, стоящих перед учителями стран Африки, включая ВИЧ/СПИД; и
 - (f) укрепление эффективных партнерских связей и сетей, объединяющих доноров и двусторонние и многосторонние организации, с целью определения и осуществления всеобъемлющих стратегий развития образования в Африке;
2. *предлагает* Совету управляющих обеспечить соответствие ориентаций и мероприятий ИИКБА стратегическим целям и приоритетам программы в области образования;
3. *уполномочивает* Генерального директора оказать поддержку Институту, выделив для него в рамках Крупной программы I финансовые ассигнования в сумме 2 000 000 долл.;
4. *выражает признательность* государствам-членам и организациям, оказавшим поддержку созданию Института и его программам;
5. *призывает* государства-члены возобновить и увеличить свои добровольные взносы, с тем чтобы ИИКБА имел возможность содействовать значительному улучшению деятельности педагогических и других учебных заведений в Африке.

Международный институт ЮНЕСКО по высшему образованию в Латинской Америке и Карибском бассейне (ИЕСАЛК)

01560

- Генеральная конференция,
 принимая к сведению доклад Международного института ЮНЕСКО по высшему образованию в Латинской Америке и Карибском бассейне (ИЕСАЛК) за двухлетний период 2004-2005 гг.,
 будучи убеждена, что Институт призван играть важную роль в коренной реформе высшего образования в Латинской Америке и Карибском бассейне,
1. *предлагает* Совету управляющих ИЕСАЛК сосредоточить программу Института на решении следующих приоритетных задач:
 - (a) обеспечение согласованности целей и мероприятий ИЕСАЛК со стратегическими целями и приоритетами программы ЮНЕСКО в области образования;
 - (b) содействие обновлению высшего образования в Латинской Америке и Карибском бассейне путем осуществления на региональном уровне деятельности по итогам Всемирной конференции по высшему образованию и оказания государствам-членам помощи в разработке политики в области высшего образования;
 - (c) развитие и укрепление межвузовского сотрудничества, включая создание специализированных сетей сотрудничества по вопросам научных исследований, планирования, управления и оценки в области высшего образования;
 - (d) выполнение функций центра обмена информацией и информационно-справочного центра с целью оказания государствам-членам и учреждениям помощи в совершенствовании высшего образования;
 2. *предлагает* Совету управляющих обеспечить соответствие ориентаций и мероприятий ИЕСАЛК соответствующим целям и стратегиям программы в области образования;
 3. *уполномочивает* Генерального директора оказать поддержку Институту, выделив для него в рамках Крупной программы I финансовые ассигнования в сумме 2 200 000 долл.;
 4. *выражает признательность* правительству Венесуэлы, которое бесплатно предоставляет помещения для ИЕСАЛК;
 5. *призывает* государства-члены, международные организации, донорские учреждения, фонды и частный сектор предоставить или возобновить свою поддержку ИЕСАЛК, с тем чтобы он имел возможность осуществить программные мероприятия, запланированные на двухлетний период 2006-2007 гг.

► Проекты, относящиеся к сквозным темам

01600

Генеральная конференция

уполномочивает Генерального директора:

- (a) осуществлять соответствующий план действий, направленный на реализацию проектов, относящихся к двум сквозным темам – «Борьба с нищетой, особенно с ее крайними проявлениями» и «Вклад информационных и коммуникационных технологий в развитие образования, науки и культуры и создание общества знаний»;
- (b) проводить оценку и мониторинг осуществления, а также оценку воздействия различных проектов;
- (c) обеспечивать межсекторальное сотрудничество в рамках ЮНЕСКО и координацию с другими учреждениями и фондами Организации Объединенных Наций с целью улучшения согласованности действий и использования опыта осуществления утвержденных проектов;
- (d) ассигновать с этой целью сумму в 1 050 000 долл. для расходов по программе.

Крупная программа II

Естественные науки

Программа II.1

Наука, окружающая среда и устойчивое развитие

II.1.1 Управление взаимодействующими процессами, связанными с водными ресурсами: системы, подвергающиеся опасности, и социальные проблемы

02110 Rev.

Генеральная конференция,

уполномочивает Генерального директора:

(a) осуществлять соответствующий план действий, направленный на:

- (i) выполнение задач двухлетнего периода, установленных для главного приоритета «Водные ресурсы и связанные с ними экосистемы», посредством реализации шестой фазы Международной гидрологической программы (МГП) и разработки плана для седьмой фазы МГП (2008-2013 гг.);
- (ii) изучение мер по сведению к минимуму опасностей, грозящих уязвимым системам водных ресурсов, в том числе в чрезвычайных ситуациях, связанных с наводнениями и их последствиями; а также на разработку комплексных подходов к землепользованию и управлению поверхностными и подземными водными ресурсами в рамках водосборных бассейнов;
- (iii) достижение лучшего понимания физических и геобиохимических процессов, воздействующих на системы водных ресурсов, с уделением особого внимания экогидрологии, чрезвычайным гидрологическим явлениям и процессам транспорта наночастиц; а также на разработку усовершенствованных методов, показателей и баз данных для оценки водных ресурсов в различных масштабах;
- (iv) формулирование рекомендаций для политики управления водными ресурсами в интересах удовлетворения потребностей человека, с уделением особого внимания среде засушливых и полусушливых зон и городских районов; а также на обеспечение руководства осуществлением Программы оценки водных ресурсов мира (ПОВРМ) в рамках всей системы Организации Объединенных Наций и подготовкой Доклада об освоении водных ресурсов мира;
- (v) содействие более глубокому пониманию уязвимости водных ресурсов и причин связанных с ними конфликтов, а также на разработку совместных подходов и механизмов, способствующих их предотвращению или уменьшению с использованием методов управления водными ресурсами; и
- (vi) усиление работы по проведению научных исследований и созданию потенциала в области водных ресурсов в тесном взаимодействии с Институтом ЮНЕСКО-ИГЕ по образованию в области водных ресурсов и с участием региональных и международных центров по водным ресурсам под эгидой ЮНЕСКО;

(b) ассигновать с этой целью сумму в 8 800 200 долл. для расходов по программе и 126 200 долл. для косвенных расходов по программе в Штаб-квартире.

II.1.2 Экологические науки и науки о Земле на службе устойчивого развития

02120 Rev.

Генеральная конференция

уполномочивает Генерального директора:

- (a) осуществлять соответствующий план действий в области экологических наук, в частности с помощью программы «Человек и биосфера» (МАБ) и связанных с ней междисциплинарных научных исследований и мероприятий по созданию потенциала, касающихся устойчивого использования биологических ресурсов, направленный на:
 - (i) содействие сведению к минимуму утраты биологического разнообразия посредством использования наук в области экологии и биоразнообразия в процессах выработки политики и принятия решений;
 - (ii) содействие экологической устойчивости с помощью Всемирной сети биосферных заповедников;
 - (iii) укрепление взаимосвязей между культурным и биологическим разнообразием, совместно с программой КП IV;

- (b) осуществлять соответствующий план действий в области наук о Земле, направленный на:
 - (i) совершенствование прикладных и фундаментальных исследований в области наук о Земле с помощью Международной программы по геонаукам (МППК) и преобразования знаний в области геоэкологии и гидрогеологии, а также других зарождающихся научных дисциплин в информацию для планирования социально-экономического развития, включая проблемы подземных вод и соответствующего управления экосистемами; укрепление сетей в области наук о Земле в развивающихся странах; и повышение значимости геологического наследия;
 - (ii) развитие междисциплинарного сотрудничества в области наблюдений Земли в целях оперативного мониторинга глобальной системы и ее ресурсов; расширение сотрудничества с космическими агентствами в целях совершенствования управления биосферными заповедниками МАБ и объектами всемирного наследия; наращивание институционального и людского потенциала государств-членов в области наук о Земле, соответствующих космических и информационных технологий, а также их прикладных аспектов в сфере образования и подготовки кадров, особенно в развивающихся странах;

- (c) ассигновать с этой целью сумму в 2 969 600 долл. для расходов по программе и 42 600 долл. для косвенных расходов по программе в Штаб-квартире.

II.1.3 Межправительственная океанографическая комиссия ЮНЕСКО

02130 Rev.

Генеральная конференция

уполномочивает Генерального директора:

- (a) осуществлять соответствующий план действий, направленный на:
- (i) углубление научных знаний и представлений об океанических и прибрежных процессах в целях оказания государствам-членам помощи в разработке и осуществлении устойчивой политики в отношении океанов и прибрежных зон посредством организации и координации крупных научных программ, отвечающих задачам ЮНКЛОС, главы 17 Повестки дня на XXI век/ЮНСЕД, Барбадосской программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, Йоханнесбургского плана выполнения решений (ЙПВР), принятых ВВУР, глобальных конвенций об изменении климата и о биологическом разнообразии, целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и соответствующих региональных конвенций и программ;
 - (ii) дальнейшее развитие систем оперативной океанографии и информации и данных с помощью Глобальной системы наблюдений за океаном (ГСНО), Межправительственной программы обмена океанографическими данными (МООД) и Объединенной технической комиссии МОК/ВМО по океанографии и морской метеорологии (ОКОММ);
 - (iii) координацию работы по созданию системы предупреждения о цунами в регионе Индийского океана на основе сорокалетнего опыта функционирования Системы предупреждения о цунами в Тихом океане;
 - (iv) дальнейшее осуществление региональных проектов по управлению прибрежными районами, вносящих свой вклад в оперативную фазу Африканского процесса в рамках природоохранного компонента НЕПАД;
 - (v) принятие мер в ответ на содержащийся в Йоханнесбургском плане выполнения решений ВВУР (ЙПВР) призыв к МОК оказывать поддержку созданию государствами – членами МОК постоянных потенциалов в области океанографических наук, служб и наблюдений, содействуя расширению возможностей развивающихся стран в деле создания научно обоснованных систем управления прибрежными ресурсами и экосистемами в своей исключительной экономической зоне;
- (b) ассигновать с этой целью сумму в 3 821 600 долл. для расходов по программе и 54 800 долл. для косвенных расходов в Штаб-квартире.

Программа II.2

Создание научно-технологического потенциала в интересах устойчивого развития

II.2.1 Фундаментальные и инженерные науки, возобновляемая энергия и уменьшение опасности бедствий.

02210 Rev.

Генеральная конференция

уполномочивает Генерального директора:

(a) осуществлять соответствующий план действий, направленный на:

- (i) дальнейшее обеспечение вклада ЮНЕСКО в деятельность по итогам Всемирной конференции по науке (ВКН) путем дальнейшего укрепления потенциала в сфере фундаментальных и инженерных наук;
- (ii) содействие развитию Международной программы по фундаментальным наукам (МПФН) в качестве новой флагманской программы в области фундаментальных наук, способствующей устойчивому развитию и повышению безопасности людей;
- (iii) наращивание потенциала на национальном и региональном уровнях посредством содействия расширению сетей и научных обменов с уделением особого внимания разработке междисциплинарной программы в области физики, математики, химии и наук о жизни, в частности с помощью Международной программы по фундаментальным наукам (МПФН);
- (iv) содействие использованию возобновляемых источников энергии при решении проблем развития путем активизации усилий в деле наращивания людских ресурсов с уделением особого внимания улучшению условий жизни в сельских районах развивающихся стран;
- (v) оказание помощи в деле создания потенциала области естественно-научного и технологического образования посредством создания сетей в целях содействия развитию международного сотрудничества, совместному использованию информации и разработке и распространению пособий для обучения и преподавания по инженерным, естественно-научным и технологическим дисциплинам, а также с помощью культуры эксплуатационного обслуживания;
- (vi) содействие формированию культуры предупреждения стихийных бедствий в качестве вклада в реализацию решений Всемирной конференции по уменьшению опасности бедствий, состоявшейся в Кобе, с уделением особого внимания управлению знаниями, образованию и информации в целях обеспечения готовности на случай бедствий;
- (vii) содействие обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин с помощью различных мероприятий в рамках этой подпрограммы;

(b) ассигновать с этой целью сумму в 3 731 600 долл. для расходов по программе и 53 500 долл. для косвенных расходов по программе в Штаб-квартире.

II.2.2 Научно-технологическая политика и устойчивое развитие

02220 Rev.

Генеральная конференция

уполномочивает Генерального директора:

- (a) осуществлять соответствующий план действий, направленный на:
- (i) разработку механизмов принятия решений, методологий, руководящих принципов и норм для политики в области науки, в частности в целях наблюдения за национальным научным потенциалом, подготовки программ и бюджетов в связи с подачей заявок на финансирование проектов научных исследований и разработок, прогнозирования, оценки и регламентирования технологии, а также обмена информацией и данными, необходимыми для разработки политики в области науки;
 - (ii) проведение анализа национальных систем научной деятельности и нововведений с использованием опыта, накопленного в различных экономических и культурных условиях, в целях выработки предложений относительно передовой практики, а также укрепления и реформы таких систем;
 - (iii) предоставление консультативных услуг государствам-членам (в особенности африканским странам и малым островным развивающимся странам) в целях разработки и осуществления на национальном, субрегиональном и региональном уровнях политики в области науки и технологии, направленной на увеличение и мобилизацию научных и технологических ресурсов в интересах обеспечения устойчивого развития и мира;
 - (iv) оказание помощи малым островным развивающимся государствам в получении консультативной, программной и финансовой поддержки для осуществления Маврикийской стратегии устойчивого развития малых островных развивающихся государств;
 - (v) разработку стратегий для укрепления образования в интересах устойчивого развития с уделением внимания потребностям малых островных развивающихся стран и их эндогенному потенциалу, включая знания и ценности местного и коренного населения, с особым акцентом на содействие формальному и неформальному образованию в качестве вклада в ДООУР;
 - (vi) укрепление потенциала общин в деле регистрации, упорядочения и мобилизации знаний местного и коренного населения с целью адаптации методов управления устойчивым развитием и природными ресурсами к местным потребностям и нуждам;
 - (vii) содействие применению подходов к разработке политики в области науки на основе широкого участия путем вовлечения всех заинтересованных партнеров в деятельность региональных и субрегиональных научных форумов в целях усиления общественной поддержки гражданских исследований и обеспечения их социальной актуальности;
 - (viii) содействие активному участию женщин в деятельности в области науки и технологии и обеспечение того, чтобы необходимость гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин учитывалась и находила полное отражение при разработке национальной политики в области науки и технологии в интересах устойчивого развития, с уделением особого внимания Африке и малым островным развивающимся странам;
 - (ix) поощрение активного участия молодых ученых в разработке научно-технологической политики посредством оказания содействия поддерживаемой ЮНЕСКО Всемирной академии молодых ученых;
- (b) ассигновать с этой целью сумму в 1 663 100 долл. для расходов по программе и 23 800 долл. для косвенных расходов по программе в Штаб-квартире.

Институт ЮНЕСКО-ИГЕ по образованию в области водных ресурсов

02310

Генеральная конференция,

отмечая с удовлетворением доклад Совета управляющих Института ЮНЕСКО-ИГЕ по образованию в области водных ресурсов за двухлетний период 2004-2005 гг.,

признавая насущное значение образования и создания потенциала в области водных ресурсов для реализации главного приоритета ЮНЕСКО «Вода и связанные с ней экосистемы» в сфере естественных наук, а также и соответствующую роль ЮНЕСКО-ИГЕ,

подчеркивая ценный вклад ЮНЕСКО-ИГЕ в осуществление целей, сформулированных в Декларации тысячелетия, и в деятельность по выполнению решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию,

признавая, что ЮНЕСКО-ИГЕ действует исключительно на внебюджетной основе и в этой связи служит уникальным образцом для институтов ЮНЕСКО категории I в свете требующихся новаторских подходов к управлению и осуществлению программ,

принимая во внимание резолюцию 16-й сессии Межправительственного совета Международной гидрологической программы (МГП), в которой обращается внимание на то, что все государства должны нести ответственность за обеспечение долгосрочной жизнеспособности ЮНЕСКО-ИГЕ,

1. **просит** Совет управляющих ЮНЕСКО-ИГЕ по-прежнему прилагать и, по возможности, еще более активизировать свои усилия в целях:
 - (a) обеспечения синергии и взаимодополняемости с Международной гидрологической программой в деле осуществления всеобъемлющей программы ЮНЕСКО по водным ресурсам и устойчивому развитию, включая разработку новых ключевых инициатив, таких, как Международная инициатива по наводнениям, а также планирования седьмой фазы МГП;
 - (b) активного участия в оказании помощи государствам-членам в деле формирования необходимой компетенции и потенциала для реализации ЦРТ 7;
 - (c) оказания поддержки и помощи в осуществлении мероприятий системы Организации Объединенных Наций, в частности, Программы оценки водных ресурсов мира и Международного десятилетия действий «Вода для жизни» Организации Объединенных Наций (2005-2015 гг.);
 - (d) осуществления нововведений с использованием новых средств обеспечения возможностей для получения образования и создания потенциала в самих развивающихся странах, в частности с помощью методов дистанционного обучения;
 - (e) выполнения функций координатора для всех институтов и центров ЮНЕСКО по водным ресурсам во всем мире и расширения их взаимодействия и взаимодополняемости;
2. **выражает признательность** правительству Нидерландов в качестве принимающей ЮНЕСКО-ИГЕ страны за оказание основной поддержки, обеспечивающей деятельность института, а также государствам-членам и другим учреждениям, оказывающим поддержку проектам и стипендиям ЮНЕСКО-ИГЕ;
3. **призывает далее** государства-члены вносить добровольные пожертвования для ЮНЕСКО-ИГЕ с целью демонстрации приверженности делу образования и создания потенциала в области водных ресурсов и формирования новой модели института категории I, которую представляет собой ЮНЕСКО-ИГЕ;
4. **призывает далее** государства-члены выступать с инициативами по расширению лингвистического разнообразия в деятельности ЮНЕСКО-ИГЕ в области образования, подготовки кадров и создания потенциала.

Международный центр теоретической физики (МЦТФ) (Международный центр теоретической физики им. Абдуса Салама)

02320

Генеральная конференция,

принимая к сведению доклад Международного центра теоретической физики им. Абдуса Салама (МЦТФ) за двухлетний период 2004-2005 гг.,

признавая важную роль МЦТФ в качестве центра ЮНЕСКО категории I в деле создания потенциала в теоретической и прикладной физике, теоретической и прикладной математике и междисциплинарных областях с уделением особого внимания развивающимся странам в рамках Крупной программы II,

(а) **просит** Руководящий комитет и Научный совет МЦТФ в соответствии с уставом Центра, соглашениями с принимающей страной и настоящей резолюцией при утверждении бюджета МЦТФ на 2006-2007 гг.:

- (1) обеспечить соответствие целей и мероприятий МЦТФ стратегическим целям и программным приоритетам ЮНЕСКО в области естественных наук;
 - (2) наращивать свой потенциал в отношении продвинутых исследований, подготовки кадров и создания сетей по физическим и математическим наукам, а также по междисциплинарным областям в интересах ученых из развивающихся стран;
 - (3) активизировать научно-исследовательскую деятельность центра, позволяющую его научным сотрудникам оставаться на передовых рубежах в своих сферах компетенции;
 - (4) поощрять развитие новой техники и расширять практическую лабораторную работу в развивающихся странах и, в частности, изучать методы использования теоретической физики и математики при моделировании климатических изменений и сложных экологических систем.
- (b) **уполномочивает** Генерального директора оказать МЦТФ поддержку путем предоставления финансовых ассигнований в сумме 1 015 000 долл. в рамках Крупной программы II;
- (c) **выражает признательность** Международному агентству по атомной энергии, правительству Италии, которое вносит существенный финансовый вклад и бесплатно предоставляет свои помещения, а также государствам-членам и фондам, оказывающим центру поддержку в виде добровольных пожертвований, и предлагает им продолжать оказывать поддержку в 2006-2007 гг. и в последующий период;
- (d) **призывает** государства-члены, международные организации, донорские учреждения, фонды и частный сектор оказывать или возобновить свою поддержку МЦТФ, с тем чтобы обеспечить ему возможность осуществлять и расширять его деятельность, предусмотренную на двухлетний период 2006-2007 гг.

Проекты, относящиеся к сквозным темам

02400

Генеральная конференция

уполномочивает Генерального директора:

- (a) осуществлять соответствующий план действий с целью завершения проектов, которые относятся к двум сквозным темам: «Борьба с нищетой, особенно с ее крайними проявлениями» и «Вклад информационных и коммуникационных технологий в развитие образования, науки и культуры и создание общества знаний»;
- (b) проводить оценку и мониторинг осуществления, а также определять результативность различных проектов;
- (c) обеспечивать межсекторальное сотрудничество в рамках ЮНЕСКО и взаимодействие с другими учреждениями и фондами Организации Объединенных Наций с целью повышения согласованности и лучшего изучения опыта осуществления утвержденных проектов;
- (d) ассигновать с этой целью сумму в 700 000 долл. для расходов по программе.

Крупная программа III

Социальные и гуманитарные науки

Программа III.1

Этика науки и философия

III.1.1 Этика науки

03110 Rev.

Генеральная конференция

уполномочивает Генерального директора:

- (a) осуществлять соответствующий план действий, направленный на:
- (i) подтверждение роли ЮНЕСКО в качестве ведущего учреждения в области биоэтики на международном уровне путем дальнейшего выполнения ее миссии интеллектуального форума, в частности, в рамках ее Международного комитета по биоэтике (МКБ) и Межправительственного комитета по биоэтике (МПКБ), а также выполнение возложенных на нее функций секретаря Межучрежденческого комитета по биоэтике;
 - (ii) разработку и реализацию всеобщих принципов, основанных на общих этических ценностях, с тем чтобы руководствоваться ими в научно-техническом развитии и социальных преобразованиях, посредством четко организованных и скоординированных мер по выполнению деклараций ЮНЕСКО в области биоэтики (*Всеобщей декларации о геноме человека и правах человека, Международной декларации о генетических данных человека и, в случае ее принятия, Всеобщей декларации по биоэтике и правам человека*);
 - (iii) оказание государствам-членам помощи в разработке и реализации рамок национальной политики в области биоэтики путем обеспечения доступа к соответствующим инструментам (таким, как Глобальная обсерватория по этике), выдвижения инициатив и укрепления деятельности в области образования, оказания помощи в создании комитетов по этике или биоэтике и содействия формированию их сетей;
 - (iv) обеспечение того, чтобы деятельность ЮНЕСКО в качестве интеллектуального форума и лаборатории идей выходила также и на национальный уровень путем содействия распространению информации и созданию сетей экспертов на региональном и национальном уровнях;
 - (v) проведение дальнейшего анализа основных этических вопросов, возникающих в связи с научно-техническим прогрессом, с учетом роли ЮНЕСКО в качестве этического, интеллектуального, международного и междисциплинарного форума, в рамках работы Всемирной комиссии по этике научных знаний и технологий (КОМЕСТ), в сотрудничестве с межправительственными и международными научными программами ЮНЕСКО и с использованием возможностей межсекторального взаимодействия, особенно с Крупной программой II, в том что касается проблематики космоса, экологической этики, кодекса поведения ученых и этических аспектов новых технологий;
 - (vi) укрепление консультативной роли КОМЕСТ и нормотворческой деятельности Организации путем содействия разработке и пропаганде принципов в области экологической этики и этики науки и изучения возможности разработки проекта всеобщей декларации об этических принципах в интересах охраны окружающей среды, а также всеобщей декларации об этике науки в связи с разработкой кодекса поведения ученых;
 - (vii) создание условий, позволяющих государствам-членам получить более наглядное представление о деятельности ЮНЕСКО в области этики науки и технологии, путем осуществления эффективной информационно-коммуникационной стратегии, включая использование возможностей Глобальной обсерватории по этике, а также повышение всеобщей информированности о работе Организации, особенно в научных и интеллектуальных кругах;
 - (viii) поддержку и осуществление образовательных мероприятий по вопросам этики – в том числе по биоэтике и этике науки и технологии, – в частности, связанных с подготовкой и обучением будущих ученых, а также лиц, занимающихся разработкой политики, и специалистов;
- (b) ассигновать с этой целью сумму в 3 173 500 долл. для расходов по программе и 60 800 долл. для косвенных расходов по программе в Штаб-квартире.

III.1.2 Перспективный анализ, философия и гуманитарные науки, демократия и безопасность людей

03120

Генеральная конференция

уполномочивает Генерального директора:

- (a) осуществлять соответствующий план действий, направленный на:
- (i) проведение в области философии цикла межрегиональных и межкультурных философских диалогов с участием представителей различных академических и исследовательских кругов (из Азиатско-Тихоокеанского региона, арабских государств, регионов Латинской Америки и Карибского бассейна и Африки); содействие философскому осмыслению современных проблем и поощрение развития философского образования; продолжение и расширение масштабов празднования Дня философии;
 - (ii) содействие международному сотрудничеству в области гуманитарных наук и философии, в частности путем усиления взаимодействия с Международным советом по философии и гуманитарным наукам (МСФГН);
 - (iii) внесение вклада в укрепление мира и безопасности людей и предупреждение конфликтов в соответствии с целями Международного десятилетия культуры мира и ненасилия в интересах детей планеты (2001–2010 гг.), в отношении которого ЮНЕСКО является ведущим учреждением, в частности посредством:
 - дальнейшей разработки региональных и субрегиональных рамок деятельности по укреплению безопасности людей и мира в Африке и в Восточной Европе;
 - проведения сравнительного анализа различных региональных приоритетов в плане безопасности людей, а также разработки и широкого распространения доклада Сектора социальных и гуманитарных наук (SHS) о гуманитарной безопасности;
 - проведения междисциплинарного анализа исторических, социально-экономических и культурных факторов, вызывающих новые формы насилия, в том числе терроризм, и их последствий;
 - поддержки и признания усилий по пропаганде всеобщих ценностей мира и терпимости, в частности в рамках присуждения Премии ЮНЕСКО за воспитание в духе мира;
 - (iv) создание условий для того, чтобы Международный центр наук о человеке в Библе (Ливан) проводил сравнительные исследования о взаимосвязи между демократией, развитием и культурой и справедливостью;
 - (v) дальнейшее содействие перспективным аналитическим исследованиям и дискуссиям для укрепления функции ЮНЕСКО в качестве форума прогнозирования путем организации «Встреч XXI века» и «Диалогов XXI века», а также распространения Всемирного доклада ЮНЕСКО;
- (b) ассигновать с этой целью сумму в 2 859 100 долл. для расходов по программе и 54 800 долл. для косвенных расходов по программе в Штаб-квартире.

Программа III.2

Права человека и социальные преобразования

III.2.1 Поощрение прав человека

03210 Rev.

Генеральная конференция

уполномочивает Генерального директора:

(a) осуществлять соответствующий план действий, направленный на:

- (i) реализацию Стратегии ЮНЕСКО в области прав человека (утвержденной Генеральной конференцией в резолюции 32 C/27):
 - (a) содействия дальнейшей интеграции подхода, ориентированного на соблюдение прав человека, во все программы и мероприятия Организации;
 - (b) содействия проведению исследований по тематике прав человека, ориентированных на разработку политики, в тесном сотрудничестве с кафедрами ЮНЕСКО, правозащитными учреждениями и академическими кругами, особенно прав, относящихся к компетенции ЮНЕСКО;
 - (c) содействия развитию образования в области прав человека, особенно путем распространения информации о правозащитных нормах, порядке их применения и о результатах исследований, касающихся прав человека;
 - (d) содействия нормотворческой деятельности, касающейся прав человека, в областях компетенции ЮНЕСКО;
 - (e) укрепление партнерских связей в рамках системы Организации Объединенных Наций, особенно с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, который в системе ООН играет ведущую роль в правозащитной деятельности, а также с другими межправительственными, правительственными и неправительственными организациями для избежания дублирования и лучшей координации усилий с целью повышения эффективности и наглядности роли ЮНЕСКО в области прав человека;
- (ii) усиление вклада ЮНЕСКО в содействие обеспечению в государствах-членах гендерного равенства, создание потенциала и осуществление прав женщин на основе принципа учета гендерных аспектов в основной деятельности Организации, в том числе путем совместного использования знаний, проведения научных исследований и анализа в соответствии с Пекинской платформой действий и Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и с учетом сформулированной в Декларации тысячелетия цели 3, касающейся содействия гендерному равенству и расширению прав и возможностей женщин;
- (iii) реализацию Комплексной стратегии по борьбе против расизма, дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости (утвержденной Генеральной конференцией в резолюции 32 C/28) путем:
 - (a) усиления информационно-разъяснительной работы на местах и укрепления сетей солидарности посредством установления новых партнерских связей и мобилизации традиционных партнеров ЮНЕСКО, включая организации гражданского общества, в частности правозащитные организации, а также университеты, научно-исследовательские центры, образовательные учреждения, учебные институты и компетентные НПО во всех странах мира;
 - (b) проведения исследований о новых формах дискриминации; укрепления институционального потенциала различных партнеров в целях содействия исследовательской работе, образованию и коммуникации в области борьбы против расизма и других форм дискриминации; и
 - (c) усиления борьбы с расизмом, дискриминацией, ксенофобией и нетерпимостью, в том числе дискриминацией в отношении лиц, зараженных ВИЧ/СПИДом;

(b) ассигновать с этой целью сумму в 1 793 600 долл. для расходов по программе и 34 200 долл. для косвенных расходов по программе в Штаб-квартире.

III.2.2 Социальные преобразования

03220

Генеральная конференция

уполномочивает Генерального директора:

- (a) осуществлять соответствующий план действий, направленный на:
 - (i) содействие устойчивым социальным преобразованиям путем (а) переориентации Межпра-вительственной программы исследований по социальным наукам (МОСТ) на использование социальных наук в разработке политики, базирующейся на достоверной информации; (b) совершенствования сотрудничества с международными НПО, такими, как Международный совет по социальным наукам (МССН) и другими региональными, субрегиональными и национальными сетями по вопросам социальных наук; (c) дальнейшего развития сотрудничества с университетами путем расширения междисциплинарных возможностей сетей кафедр УНИТВИН/ЮНЕСКО; и (d) распространения во всем мире результатов высококачественных исследований по социальным наукам с использованием возможностей Международного журнала социальных наук, выпускаемого на шести языках;
 - (ii) определение рамок разработки политики в области международной миграции на основе научных исследований и сбор и распространение данных о передовом опыте в вопросах, касающихся положения мигрантов в обществе; разработку новой стратегии социальной интеграции в городах на основе взаимодействия и сотрудничества исследователей, государственных органов и гражданского общества посредством проведения сравнительных исследований, подготовки специалистов и осуществления пилотных проектов, способствующих установлению новых связей с кругами, определяющими политику, особенно в развивающихся странах и странах с переходной экономикой.
- (b) ассигновать с этой целью сумму в 2 528 400 долл. для расходов по программе и 48 400 долл. для косвенных расходов по программе в Штаб-квартире.

Проекты, относящиеся к сквозным темам

03300

Генеральная конференция

уполномочивает Генерального директора:

- (a) осуществлять соответствующий план действий с целью завершения проектов, которые относятся к двум сквозным темам: «Борьба с нищетой, особенно с ее крайними проявлениями», и «Вклад информационных и коммуникационных технологий в развитие образования, науки и культуры и создание общества знаний»;
- (b) проводить оценку и мониторинг осуществления, а также определять воздействие различных проектов;
- (c) обеспечивать межсекторальное сотрудничество в рамках ЮНЕСКО и взаимодействие с другими учреждениями и фондами Организации Объединенных Наций с целью повышения согласованности и лучшего изучения опыта осуществления утвержденных проектов;
- (d) ассигновать с этой целью сумму в 1 100 000 долл. для расходов по программе.

Крупная программа IV

Культура

Программа IV.1

Охрана и сохранение культурного наследия во всем мире

IV.1.1 Укрепление потенциала в области охраны всемирного наследия

04110 Rev.

уполномочивает Генерального директора:

- (a) осуществлять соответствующий план действий, направленный на претворение в жизнь Конвенции об охране всемирного культурного и природного наследия путем:
 - (i) обеспечения секретариатского обслуживания и координации деятельности Комитета всемирного наследия;
 - (ii) содействия обеспечению всемирного культурного разнообразия посредством сохранения объектов и памятников, уделяя основное внимание повышению авторитета Списка всемирного наследия, особенно в развивающихся странах и недопредставленных регионах, включая членов-сотрудников;
 - (iii) обеспечения эффективного сохранения и превентивной консервации объектов всемирного наследия, содействия разработке действенных мер по созданию потенциала, повышению осведомленности общественности о всемирном наследии, расширения ее участия и поддержки ею соответствующих мероприятий, а также обеспечения координации деятельности международных координационных комитетов (МКК) в постконфликтных ситуациях;
- (b) ассигновать с этой целью сумму в 3 259 200 долл. для расходов по программе и 45 700 долл. для косвенных расходов по программе в Штаб-квартире.

IV.1.2 Выявление и сохранение нематериального культурного наследия

04120 Rev.

Генеральная конференция

уполномочивает Генерального директора:

- (a) призвать государства-члены ратифицировать Конвенцию 2003 г. об охране нематериального культурного наследия, повышать уровень информированности государств-членов, оказывать им содействие в сохранении и популяризации своего нематериального культурного наследия, главным образом путем осуществления проекта «Провозглашение шедевров устного и нематериального наследия человечества», популяризации и распространения традиционной музыки стран мира, а также активизации осуществления проекта «Языки, находящиеся под угрозой исчезновения», посредством:
 - (i) содействия вступления в силу Конвенции об охране нематериального культурного наследия;
 - (ii) наращивания потенциала в области сохранения нематериального культурного наследия;
- (b) ассигновать с этой целью сумму в 2 400 300 долл. для расходов по программе и 33 500 долл. для косвенных расходов по программе в Штаб-квартире.

IV.1.3 Охрана и возрождение культурного наследия

04130

Генеральная конференция

уполномочивает Генерального директора:

- (a) осуществлять соответствующий план действий, направленный на:
 - (i) реагирование в чрезвычайных ситуациях, сложившихся в странах после конфликтов и стихийных бедствий и затрагивающих культурное наследие и/или учреждения культуры;
 - (ii) координацию проведения предусмотренных нормативными документами совещаний и работы межправительственных комитетов, популяризацию существующих нормативных актов (Гаагской конвенции 1954 г. и двух протоколов к ней, Конвенции 1970 г. о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности, Конвенции ЮНИДРУА 1995 г., Конвенции 2001 г. об охране подводного культурного наследия) путем предоставления консультаций по вопросам присоединения к этим актам и их осуществления, а также по вопросам разработки соответствующего национального законодательства;
- (b) ассигновать с этой целью сумму в 2 283 200 долл. для расходов по программе и 31 900 долл. для косвенных расходов по программе в Штаб-квартире.

IV.1.4 Охрана культурных ценностей

04140 Rev.

Генеральная конференция

уполномочивает Генерального директора:

- (a) осуществлять соответствующий план действий, направленный на:
 - (i) содействие охране культурных ценностей посредством сохранения коллекций и движимых культурных ценностей, находящихся под угрозой;
 - (ii) распространение практики сохранения наследия и опыта разработки музейной политики с помощью издания журнала «Museum International» («Мьюзиум интернэшнл»);
- (b) ассигновать с этой целью сумму в 1 068 000 долл. для расходов по программе и 14 900 долл. для косвенных расходов по программе в Штаб-квартире.

Программа IV.2 Укрепление культурной политики, индустрий культуры и межкультурного диалога

IV.2.1 Разработка политики в области культуры

04210

Генеральная конференция

уполномочивает Генерального директора:

- (a) осуществлять соответствующий план действий, исходя из принципов Всеобщей декларации ЮНЕСКО о культурном разнообразии и Основных направлений связанного с ней плана действий в следующих целях:
 - (i) популяризация Конвенции об охране разнообразия культурного содержания и форм художественного самовыражения после ее принятия;
 - (ii) оказание содействия государствам-членам в разработке, совершенствовании, осуществлении и популяризации политики в области культуры с уделением особого внимания культурным аспектам политики в области развития, с тем чтобы более эффективно содействовать борьбе с нищетой и, в частности, поддерживать соответствующую деятельность в рамках Нового партнерства в интересах развития Африки (НЕПАД);
 - (iii) разработка показателей в области культуры и сбор соответствующих статистических данных и информации в сотрудничестве со Статистическим институтом ЮНЕСКО (СИЮ) и национальными статистическими институтами;
- (b) ассигновать с этой целью сумму в 2 032 900 долл. для расходов по программе и 28 400 долл. для косвенных расходов по программе в Штаб-квартире.

IV.2.2 Поощрение межкультурного диалога

04220

Генеральная конференция

уполномочивает Генерального директора:

- (a) осуществлять соответствующий план действий, направленный на:
 - (i) поощрение культурного плюрализма, исходя из передового опыта и региональных подходов, и осуществление политики с учетом трудов по всеобщей истории и реализации проектов с участием коренного населения; изучение передового опыта в области культурного плюрализма с помощью сети кафедр ЮНЕСКО; наращивание местного потенциала в этой области; развитие межкультурного диалога в разных регионах и на межрегиональной основе;
 - (ii) поощрение межкультурного образования и культурного разнообразия;
- (b) ассигновать с этой целью сумму в 1 821 000 долл. для расходов по программе и 25 400 долл. для косвенных расходов по программе в Штаб-квартире.

IV.2.3 Обеспечение устойчивости индустрий культуры и художественных промыслов

04230

Генеральная конференция

уполномочивает Генерального директора:

- (a) осуществлять соответствующий план действий, направленный на:
 - (i) развитие индустрий культуры и укрепление партнерских связей между государственным и частным секторами в рамках *Глобального альянса за культурное разнообразие* посредством содействия обеспечению более справедливого и более широкого выбора различных товаров культурного назначения путем развития устойчивых индустрий культуры в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, в том числе путем оказания консультативной помощи, создания потенциала, передачи ноу-хау, развития инфраструктуры, охраны авторского права и борьбы с пиратством;
 - (ii) содействие широкому признанию вклада всех культур в создание литературных и кинематографических произведений; содействие развитию искусств в тесном сотрудничестве с НПО, специализирующимися в области искусств, в том числе посредством поддержки проведению всемирной конференции, посвященной художественному образованию как составному элементу качественного образования; улучшение профессиональной подготовки творческих работников и их международной мобильности;
 - (iii) поддержку использования художественных промыслов и дизайна в интересах устойчивого развития путем содействия их развитию и признанию их важной роли государствами-членами; укрепление профессионального потенциала в этой области, особенно путем информационно-просветительской деятельности, например, в форме присуждения международных и региональных премий, и активизации развития культурного туризма;
- (b) ассигновать с этой целью сумму в 2 570 900 долл. для расходов по программе и 35 900 долл. для косвенных расходов по программе в Штаб-квартире.

Проекты, относящиеся к сквозным темам

04300

Генеральная конференция

уполномочивает Генерального директора:

- (a) осуществлять соответствующий план действий с целью завершения проектов, которые относятся к двум сквозным темам «Борьба с нищетой, особенно с ее крайними проявлениями» и «Вклад информационных и коммуникационных технологий в развитие образования, науки и культуры и создание общества знаний»;
- (b) проводить оценку и мониторинг осуществления, а также определять результативность различных проектов;
- (c) обеспечивать межсекторальное сотрудничество в рамках ЮНЕСКО и взаимодействие с другими учреждениями и фондами Организации Объединенных Наций с целью повышения согласованности и лучшего изучения опыта осуществления утвержденных проектов;
- (d) ассигновать с этой целью сумму в 1 050 000 долл. для расходов по программе.

Крупная программа V

Коммуникация и информация

Программа V.1

Расширение прав и возможностей людей на основе доступа к информации и знаниям с уделением особого внимания к свободе выражения мнений

V.1.1 Создание благоприятных условий для поощрения свободы выражения мнений и всеобщего доступа к информации

05110 Rev.

Генеральная конференция

уполномочивает Генерального директора:

- (a) осуществлять соответствующий план действий, направленный на:
 - (i) содействие деятельности по обеспечению свободы выражения мнений и всеобщего доступа к информации и знаниям как взаимозависимым целям, имеющим стратегическое значение для формирования обществ знаний;
 - (ii) поощрение свободы выражения мнений и свободы печати как основных прав человека и необходимого условия демократического управления и участия гражданского общества посредством проведения Всемирного дня свободы печати, присуждения Всемирной премии ЮНЕСКО/Гильермо Кано за свободу печати и защиты прав работников средств информации и специалистов в области информации, а также соответствующего мониторинга;
 - (iii) предоставление консультативных услуг по вопросам адаптации законодательства о средствах информации, касающегося свободы выражения мнений, свободы печати и свободы информации; активизацию диалога между работниками средств информации по вопросам этики, норм профессионального поведения и условий их труда;
 - (iv) содействие деятельности по формированию обществ знаний посредством расширения всеобщего доступа к информации и знаниям и поддержки разработки комплексных национальных и региональных политики и рамочных программ на основе согласованных на международном уровне принципов, поощрения развития сферы информации, являющейся общественным достоянием, поддержки и укрепления независимых в редакционном отношении служб общественного вещания и мониторинга тенденций и событий в этих областях;
- (b) ассигновать с этой целью сумму в 3 433 200 долл. для расходов по программе и 56 400 долл. для косвенных расходов по программе в Штаб-квартире.

V.1.2 Расширение доступа к информации и разнообразия ее содержания на уровне общин

05120

Генеральная конференция

уполномочивает Генерального директора:

- (a) осуществлять соответствующий план действий, направленный на:
- (i) содействие доступу к информации на уровне общин посредством поддержки развития институционального и человеческого потенциала в области коммуникации и информации;
 - (ii) наращивание потенциала специалистов в области информации и работников средств информации и соответствующих учебных заведений, в частности при помощи новых методов профессиональной подготовки и создания сетей, особенно в развивающихся странах и странах с переходной экономикой;
 - (iii) создание условий для развития и осуществления изменений с упором на общины на основе разработки стратегий и проектов, расширяющих доступ к информации и коммуникации и тем самым содействующих расширению прав и возможностей людей и уменьшению масштабов нищеты;
 - (iv) поддержку сохранения документального и аудиовизуального наследия во всех средствах информации, в том числе с помощью программы «Память мира», и поощрение осуществления положений Хартии о сохранении цифрового наследия;
 - (v) поощрение проявлений плюрализма и культурного разнообразия в средствах информации и глобальных информационных сетях, а также развитие роли средств информации в установлении диалога между культурами, цивилизациями и народами;
- (b) ассигновать с этой целью сумму в 6 375 800 долл. для расходов по программе и 104 700 долл. для косвенных расходов по программе в Штаб-квартире.

Программа V.2

Содействие развитию коммуникации и использованию ИКТ в интересах образования, науки и культуры

V.2.1 Содействие развитию средств информации

05210

Генеральная конференция

уполномочивает Генерального директора:

- (a) осуществлять соответствующий план действий, направленный на:
- (i) оказание помощи государствам-членам, в частности развивающимся странам, в укреплении их потенциала в области коммуникации посредством развития независимых и плюралистических средств информации и расширения доступа средств информации к ИКТ, в частности, через Международную программу развития коммуникации (МПРК),
 - (ii) усиление воздействия коммуникации и информации на развитие путем поощрения и поддержки широкого участия населения в деятельности средств информации;
 - (iii) поощрение развития независимых и плюралистических средств информации, особенно в районах нынешних и бывших конфликтов и в ситуациях, сложившихся после бедствий, путем поддержки создания средств информации, которые могут предоставлять объективную информацию, оказания консультативных услуг в отношении законодательства о средствах информации и содействия в восстановлении инфраструктуры средств информации;
- (b) ассигновать с этой целью сумму в 2 344 000 долл. для расходов по программе и 38 500 долл. для косвенных расходов по программе в Штаб-квартире.

V.2.2 Расширение использования ИКТ в области образования, науки и культуры

05220 Rev.

Генеральная конференция

уполномочивает Генерального директора:

- (a) осуществлять соответствующий план действий, направленный на:
 - (i) содействие использованию ИКТ в области образования путем совершенствования процессов преподавания и обучения с помощью ИКТ (включая деятельность по распространению грамотности и подготовку учителей), разработки инновационных программ применения ИКТ в сфере образования и расширения доступа к открытым образовательным ресурсам и системам обучения;
 - (ii) содействие мерам, предусматривающим расширение доступа к научно-технической информации с помощью средств информации и ИКТ посредством активизации доступа к источникам научной информации и развития подготовки кадров в области научной журналистики;
- (b) ассигновать с этой целью сумму в размере 586 000 долл. для расходов по программе и 9 600 долл. для косвенных расходов по программе в Штаб-квартире.

Проекты, относящиеся к сквозным темам

05300

Генеральная конференция

уполномочивает Генерального директора:

- (a) осуществлять соответствующий план действий с целью завершения проектов, которые относятся к двум сквозным темам: «Борьба с нищетой, особенно с ее крайними проявлениями» и «Вклад информационных и коммуникационных технологий в развитие образования, науки и культуры и создание общества знаний»;
- (b) проводить оценку и мониторинг осуществления, а также определять результативность различных проектов;
- (c) обеспечивать межсекторальное сотрудничество в рамках ЮНЕСКО и взаимодействие с другими учреждениями и фондами Организации Объединенных Наций с целью повышения согласованности и лучшего изучения опыта осуществления утвержденных проектов;
- (d) ассигновать с этой целью сумму в 1 500 000 долл. для расходов по программе.

Статистический институт ЮНЕСКО

06006 Rev.

Генеральная конференция,

отмечая с удовлетворением доклад Совета управляющих Статистического института ЮНЕСКО (СИЮ) за 2003-2004 гг.,

1. *предлагает* Совету управляющих СИЮ сосредоточить программу Института на следующих приоритетных задачах:
 - (a) повысить своевременность, охват и качество международной статистической базы данных ЮНЕСКО путем дальнейшего изучения ее методов сбора информации и используемых средств, укрепления коммуникации с государствами-членами и сотрудничества с подразделениями на местах, а также партнерскими учреждениями и сетями;
 - (b) разработать новые статистические концепции, методологии и стандарты в областях образования, науки, культуры и коммуникации, а также содействовать сбору и производству качественных статистических данных и показателей на национальном и международном уровнях для мониторинга прогресса в деле достижения целей развития;
 - (c) содействовать созданию национального статистического потенциала посредством сотрудничества с учреждениями, занимающимися вопросами развития, с целью распространения технических справочников и руководств, подготовки национальных кадров, а также оказания консультативных экспертных услуг и поддержки статистических мероприятий, проводимых внутри стран;
 - (d) оказывать поддержку проведению анализа вопросов политики в государствах-членах путем подготовки соответствующих специалистов, проведения аналитических исследований совместно с международными экспертами и распространения передового опыта и аналитических докладов среди широкой аудитории;
2. *уполномочивает* Генерального директора оказывать поддержку Статистическому институту ЮНЕСКО, выделив финансовые ассигнования в размере 9 020 000 долл.;
3. *предлагает* государствам-членам, международным организациям, учреждениям по вопросам развития и учреждениям-донорам, фондам и частному сектору содействовать с помощью финансовых и других соответствующих средств осуществлению и расширению деятельности Статистического института ЮНЕСКО.

Управление на местах децентрализованными программами

07002 Rev.

Генеральная конференция

уполномочивает Генерального директора:

- (a) проводить планирование и осуществлять программы и мероприятия Организации на страновом и региональном уровнях через подразделения Организации на местах;
- (b) ассигновать с этой целью сумму в 40 813 800 долл. для расходов на персонал в подразделениях на местах.

Часть II.B

Программа участия

12004 Rev.

Генеральная конференция

I

1. **уполномочивает** Генерального директора:
 - (a) осуществлять Программу участия в мероприятиях государств-членов в соответствии с нижеследующими принципами и условиями;
 - (b) ассигновать с этой целью сумму в 20 000 000 долл. для прямых расходов по программе.
- A. Принципы**
1. Программа участия служит одним из средств, используемых для достижения стоящих перед Организацией целей путем участия в мероприятиях, проводимых государствами-членами и членами-сотрудниками или территориями, организациями или учреждениями в областях ее компетенции. Такое участие направлено на укрепление партнерства между ЮНЕСКО и государствами-членами и повышение его эффективности на основе совместного вклада.
 2. Приоритет в рамках Программы участия будет придаваться развивающимся странам и странам с переходной экономикой; странам-членам КСР/ОЭСР рекомендуется в приоритетном порядке предоставлять возможности участия в этой программе наименее развитым странам (НРС) и развивающимся странам.
 3. Государства-члены представляют свои заявки Генеральному директору через национальные комиссии по делам ЮНЕСКО или, при отсутствии таких органов, по обозначенным официальным каналам.
 4. Проекты или планы действий, представляемые государствами-членами по Программе участия, должны быть связаны с мероприятиями Организации, в частности с крупными программами, междисциплинарными проектами, деятельностью в интересах Африки, наименее развитых стран, женщин и молодежи, а также с мероприятиями национальных комиссий по делам ЮНЕСКО. При отборе проектов по Программе участия будут должным образом учитываться приоритеты, определенные руководящими органами для обычной программы ЮНЕСКО.
 5. Каждое государство-член может представить 10 заявок или проектов, которые должны быть пронумерованы в порядке приоритетности от 1 до 10. Заявки или проекты от национальных неправительственных организаций включаются в квоту каждого соответствующего государства-члена.
 6. Порядок приоритетов, указанный государством-членом, может быть изменен только самой национальной комиссией.
 7. Международные неправительственные организации, которые поддерживают официальные или рабочие отношения с ЮНЕСКО и список которых устанавливается Исполнительным советом, могут представлять до двух заявок по Программе участия для проектов, оказывающих субрегиональное, региональное или межрегиональное воздействие, при условии, что их заявки получают поддержку не менее двух государств-членов, заинтересованных в заявке.
 8. Предельный срок представления заявок, за исключением проектов по оказанию чрезвычайной помощи и региональных проектов, установлен на 28 февраля 2006 г.
 9. *Бенефициары.* Помощь по Программе участия может быть предоставлена:
 - (a) государствам-членам или членам-сотрудникам на основании заявок, направляемых через их национальные комиссии или, при отсутствии таких органов, по установленным официальным каналам для содействия мероприятиям национального характера. В отношении мероприятий субрегионального, регионального или межрегионального характера заявки представляются национальными комиссиями государств-членов или членов-сотрудников, на территории которых осуществляются такие мероприятия. Эти заявки должны получить поддержку не менее двух других национальных комиссий государств-членов или членов-сотрудников, участвующих в мероприятии. В отношении мероприятий регионального характера подается не более трех заявок для каждого региона, и они должны представляться одним государством-членом или группой государств-членов. Эти заявки должны получить поддержку не менее трех заинтересованных в них государств-членов (или членов-сотрудников) и не будут подпадать под квоту заявок (10 заявок), представляемых каждым государством-членом, если оно выразит такое пожелание; оценка и отбор таких заявок будут проводиться Секретариатом согласно процедуре, установленной для обработки заявок, представленных по Программе участия;

- (b) несамоуправляемым или подопечным территориям на основании заявок национальных комиссий государств-членов, ответственных за ведение внешних сношений таких территорий;
 - (c) международным неправительственным организациям, поддерживающим официальные или рабочие отношения с ЮНЕСКО, как это определено в пункте 7 выше;
 - (d) постоянному наблюдателю Палестины при ЮНЕСКО в том случае, когда запрашиваемое участие касается мероприятий в областях компетенции Организации, проводимых на Палестинских автономных территориях.
10. *Формы помощи.* Помощь по Программе участия может оказываться в следующей форме:
- (a) услуги специалистов и консультантов, помимо расходов на персонал;
 - (b) стипендии и пособия на обучение;
 - (c) публикации, периодические издания и документация;
 - (d) оборудование (кроме транспортных средств);
 - (e) конференции и совещания, семинары и курсы подготовки специалистов: письменный и устный перевод, оплата проезда участников, услуги консультантов и другие услуги, признанные необходимыми всеми заинтересованными сторонами (исключая услуги сотрудников ЮНЕСКО);
 - (f) финансовые взносы;
11. *Общая сумма помощи.* Какая бы из вышеуказанных форм помощи ни запрашивалась, общая стоимость помощи, предоставляемой по каждой заявке, не должна превышать 26 000 долл. для национального проекта или мероприятия, 35 000 долл. для субрегионального или межрегионального проекта или мероприятия и 46 000 долл. для регионального проекта или мероприятия. Финансовых ассигнований, выделяемых подающей заявку стороной, должно быть достаточно для успешного осуществления мероприятия.
12. *Утверждение заявок.* При рассмотрении заявок Генеральный директор принимает во внимание следующее:
- (a) общую сумму средств, утвержденную Генеральной конференцией на эту программу;
 - (b) оценку заявки, проведенную соответствующим сектором (секторами);
 - (c) рекомендацию Межсекторального комитета под председательством заместителя Генерального директора по вопросам внешних связей и сотрудничества (ADG/ERC), отвечающего за отбор заявок по Программе участия, которые должны отвечать установленным критериям, процедурам и приоритетам;
 - (d) вклад, который такое участие может реально внести в достижение целей государств-членов в областях компетенции ЮНЕСКО и в осуществление деятельности в рамках приоритетных главных направлений Среднесрочной стратегии (C/4) и Программы и бюджета (C/5), утвержденных Генеральной конференцией, с которым должно быть тесно связано это участие;
 - (e) необходимость обеспечения более справедливой сбалансированности при распределении средств с уделением приоритетного внимания потребностям развивающихся стран и стран с переходной экономикой, а также нуждам Африки, наименее развитых стран, женщин и молодежи, которые необходимо учитывать во всех программах;
 - (f) необходимость обеспечения того, чтобы финансовые средства для каждого утвержденного проекта, по мере возможности, предоставлялись не позднее, чем за 30 дней до установленной даты начала осуществления соответствующего проекта и согласно условиям, изложенным в пункте В.14 (а).
13. *Осуществление:*
- (a) Программа участия будет осуществляться в рамках двухлетней программы Организации, неотъемлемой частью которой она является. Ответственность за выполнение мероприятий, указанных в заявке, несет государство-член или другая представившая заявку сторона. В заявке, представляемой Генеральному директору, должны указываться конкретные запланированные начальные и конечные даты осуществления проектов, сметные расходы и объемы обещанного или ожидаемого финансирования со стороны государств-членов или частных учреждений;
 - (b) следует более широко информировать о достижениях Программы участия в целях планирования и осуществления будущих мероприятий Организации. В ходе двухлетнего периода будет проводиться оценка действенности и результативности Программы участия в государствах-членах, а также ее соответствия установленным ЮНЕСКО целям и приоритетам. В этом отношении Секретариату будут полезны доклады по оценке, представляемые после завершения каждого проекта государствами-членами. Оценка может также проводиться в ходе осуществления проекта;
 - (c) использование названия и эмблемы ЮНЕСКО в целях проведения мероприятий, утвержденных в рамках Программы участия, согласно руководящим принципам, принятым руководя-

щими органами, позволит повысить наглядность этой программы в ходе ее осуществления на национальном, субрегиональном, региональном или межрегиональном уровнях.

В. Условия

14. Помощь по Программе участия будет оказываться лишь в том случае, если при представлении Генеральному директору письменной заявки подающая ее сторона признает нижеследующие условия. Подающая заявку сторона:
- (a) берет на себя всю финансовую и административную ответственность за выполнение планов и программ, в отношении которых предоставляется помощь; в случае оказания финансовой помощи представляет Генеральному директору после завершения проекта подробный отчет об осуществленных мероприятиях, удостоверяющий, что выделенные ассигнования были использованы для выполнения проекта, и возвращает ЮНЕСКО весь остаток средств, не использованных на цели проекта; следует исходить из того понимания, что никакой новой финансовой помощи не оказывается до тех пор, пока подающая заявку сторона не представит всей финансовой отчетности, заверенной руководителем финансовой службы соответствующего министерства и генеральным секретарем национальной комиссии, в отношении помощи, которая была одобрена ранее Генеральным директором и платежи по которой были произведены до 31 декабря первого года предыдущего бюджетного периода. Помимо этого, в связи с необходимостью соблюдения обязательств по отчетности, подающая заявку сторона должна хранить всю требующуюся дополнительную сопроводительную документацию в течение пяти лет по завершении соответствующего двухлетнего периода и предоставлять ее ЮНЕСКО и ревизору со стороны по письменному запросу. В некоторых исключительных случаях и при форсмажорных обстоятельствах Генеральный директор может принимать решения о наиболее подходящих способах рассмотрения заявок, при условии надлежащего информирования об этом Исполнительного совета;
 - (b) обязуется представлять на обязательной основе вместе с финансовой отчетностью, упомянутой в подпункте (a) выше, подробный доклад об оценке результатов финансируемых мероприятий и об их пользе для соответствующего государства-члена или государств-членов и ЮНЕСКО;
 - (c) оплачивает, если помощь оказывается в форме стипендий, расходы на паспорта, визы, медицинские освидетельствования и заработную плату стипендиатов на время их пребывания за границей, если они работают по найму, а также помогает им найти соответствующую работу после возвращения в свою страну в соответствии с национальными правилами;
 - (d) обеспечивает обслуживание и страхование от всех рисков любого предоставляемого со стороны ЮНЕСКО имущества с момента его доставки к месту назначения;
 - (e) обязуется ограждать ЮНЕСКО от всех претензий или ответственности, возникающих в связи с проведением мероприятий, предусматриваемых настоящей резолюцией, за исключением случаев, когда ЮНЕСКО и национальная комиссия заинтересованного государства-члена согласны считать, что эти претензии или ответственность являются результатом серьезной небрежности или преднамеренного нарушения;
 - (f) предоставляет ЮНЕСКО привилегии и иммунитеты, установленные Конвенцией о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений (1947 г.), в связи с мероприятиями, которые предусматривается осуществлять в рамках Программы участия.

С. Чрезвычайная помощь

15. Критерии оказания чрезвычайной помощи со стороны ЮНЕСКО.
- (a) Чрезвычайная помощь со стороны ЮНЕСКО может быть предоставлена в следующих случаях:
 - (i) непреодолимые бедствия в масштабе всей страны (землетрясения, бури, циклоны, ураганы, торнадо, тайфуны, оползни, извержения вулканов, пожары, засухи, наводнения или войны и т.д.), которые имеют катастрофические последствия для государства-члена в областях образования, науки, культуры или коммуникации и с которыми оно не может бороться собственными силами;
 - (ii) многосторонние усилия по оказанию чрезвычайной помощи предпринимаются международным сообществом или системой Организации Объединенных Наций;
 - (iii) государство-член через свою национальную комиссию или установленный официальный канал просит ЮНЕСКО в соответствии с пунктами (i) и (ii) выше оказать чрезвычайную помощь в областях ее компетенции;

- (iv) государство-член готово принять рекомендации Организации в свете настоящих критериев;
 - (b) чрезвычайная помощь со стороны ЮНЕСКО должна строго ограничиваться областями компетенции Организации и оказывается только после того, как ликвидирована угроза жизни людей и удовлетворены приоритетные материальные потребности (в продовольствии, одежде, жилье и медицинской помощи);
 - (c) чрезвычайная помощь ЮНЕСКО должна концентрироваться на: (i) анализе ситуации и оценке основных потребностей; (ii) предоставлении экспертных консультаций и выработке рекомендаций о способах урегулирования ситуации в областях ее компетенции; (iii) оказании помощи в изыскании внешних источников финансирования и внебюджетных средств;
 - (d) чрезвычайная помощь денежными средствами или натурой должна ограничиваться строгим минимумом и предоставляется только в исключительных случаях;
 - (e) в рамках чрезвычайной помощи не финансируются какие-либо расходы на административную поддержку или персонал;
 - (f) общий бюджет на любой проект, предусматривающий оказание чрезвычайной помощи, не должен превышать 50 000 долл. Он может дополняться внебюджетными средствами, полученными в этих целях, или средствами из других источников финансирования;
 - (g) чрезвычайная помощь не оказывается, если просьбу государства-члена можно удовлетворить в рамках самой Программы участия;
 - (h) чрезвычайная помощь предоставляется в координации с другими учреждениями Организации Объединенных Наций.
16. Процедуры, которые следует соблюдать при оказании чрезвычайной помощи
- (a) Столкнувшись с чрезвычайной ситуацией, государство-член через национальную комиссию или установленный канал определяет надлежащим образом свои потребности и вид помощи, которую оно запрашивает у ЮНЕСКО в областях ее компетенции;
 - (b) Генеральный директор затем информирует такое государство-член через национальную комиссию или установленный официальный канал о своем решении;
 - (c) в соответствующих случаях и по согласованию с государством-членом может быть направлена миссия по технической оценке для ознакомления с ситуацией и представления доклада Генеральному директору;
 - (d) Секретариат представляет государству-члену доклад о помощи и финансовых средствах, которые предполагается предоставить, а также о последующих мерах, которые в надлежащем случае можно было бы предусмотреть; общая стоимость оказываемой помощи не должна превышать 50 000 долл;
 - (e) если ситуация требует срочных мер в отношении товаров или услуг, которые должна предоставить ЮНЕСКО, то конкурсные международные торги не проводятся;
 - (f) после завершения проекта государство-член представляет доклад по оценке и, кроме исключительных случаев, финансовый доклад.

II

2. **предлагает** Генеральному директору:
- (a) в целях совершенствования процессов составления, обработки и оценки проектов, представляемых в рамках Программы участия, незамедлительно сообщать национальным комиссиям или, при отсутствии таких органов, через установленные официальные каналы причины, послужившие обоснованием для любого изменения запрашиваемых сумм или отказа в их предоставлении;
 - (b) сообщать национальным комиссиям или, при отсутствии таких органов, через установленные официальные каналы обо всех проектах и мероприятиях, проводимых международными неправительственными организациями в соответствующих странах по Программе участия;
 - (c) представлять каждой сессии Исполнительного совета доклад, включающий следующую информацию:
 - (i) перечень поступивших в Секретариат заявок на получение помощи по Программе участия;

- (ii) перечень проектов, утвержденных в рамках как Программы участия, так и оказания чрезвычайной помощи, наряду с указанием сумм, утвержденных для их финансирования, и всех других связанных с этими проектами расходов и видов помощи;
- (iii) перечень международных неправительственных организаций, составленный по той же схеме, которая предусмотрена для стран в подпункте (ii) выше;
- (d) обеспечить, чтобы доля средств, выделяемых по Программе участия на оказание чрезвычайной помощи, а также для международных неправительственных организаций и региональных мероприятий, не превышала, соответственно, 7%, 5% и 3% от суммы средств, ассигнованных на Программу участия на данный двухлетний период;
- (e) предоставлять приоритет заявкам в интересах развивающихся стран и стран с переходной экономикой.

Часть II.C

Службы, связанные с программой

Глава 1 Координация деятельности в интересах Африки

14002

Генеральная конференция

уполномочивает Генерального директора:

- (a) осуществлять соответствующий план действий, направленный на:
 - (i) укрепление сотрудничества с африканскими государствами-членами;
 - (ii) проведение перспективного анализа с целью углубленной проработки наиболее эффективных стратегий сокращения масштабов нищеты и устойчивого развития этого континента;
 - (iii) обеспечение того, чтобы в областях компетенции Организации учитывались программные приоритеты Африканского союза, установленные в рамках НЕПАД, которое служит основой для сотрудничества всей системы Организации Объединенных Наций с Африкой;
 - (iv) координацию в отношении всего этого континента деятельности Организации в связи с постконфликтными ситуациями и периодами восстановления, в частности с помощью программы ПЕЕР;
 - (v) более активное оказание поддержки новому процессу субрегиональной и региональной интеграции континента посредством содействия реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРТ), а также целей в области образования для всех (ОДВ) и культурного разнообразия в интересах устойчивого развития континента;
 - (vi) мобилизацию и поддержку в этих целях механизмов двустороннего и многостороннего сотрудничества;
- (b) ассигновать по этой главе в рамках Части II.C сумму в 1 054 800 долл. для расходов по программе и 3 254 400 долл. для расходов на персонал.

Глава 2 Программа стипендий

15002

Генеральная конференция

уполномочивает Генерального директора:

- (a) осуществлять соответствующий план действий, направленный на:
 - использование Программы стипендий для
 - (i) содействия укреплению людских ресурсов и создания национального потенциала в областях, которые тесно связаны со стратегическими целями и приоритетами программы ЮНЕСКО, посредством предоставления стипендий, учебных грантов и пособий на поездки и обеспечения соответствующего административного управления;
 - (ii) увеличения объема стипендий с помощью соглашений о совместном спонсорстве с заинтересованными донорами и источниками внебюджетного финансирования как в денежной, так и в натуральной форме;
 - (iii) изыскания возможностей укрепления Программы стипендий на основе партнерских связей с гражданским обществом и неправительственными организациями;
- (b) ассигновать по этой главе в рамках Части II.C сумму в 1 262 000 долл. для расходов по программе и 605 300 долл. для расходов на персонал.

Глава 3 Информация общественности

16002

Генеральная конференция

уполномочивает Генерального директора

- (a) осуществлять соответствующий план действий, направленный на:
- (i) содействие более глубокому пониманию роли ЮНЕСКО лицами, формирующими общественное мнение, руководящими работниками, прессой и широкой общественностью в целом благодаря деятельности ее Бюро информации общественности на основе глобальных коммуникационных стратегий, касающихся флагманских мероприятий;
 - (ii) повышение наглядности деятельности ЮНЕСКО на международном, региональном и национальном уровне путем улучшения качества и более широкого распространения ряда коммуникационных продуктов и инструментов;
 - (iii) создание веб-портала ЮНЕСКО в качестве межсекторального портала знаний, который будет также обеспечивать предоставление услуг по подписке на электронные публикации, услуг по «распечатке материалов по запросу» и онлайн-аудиовизуальных материалов;
 - (iv) содействие совершенствованию коммуникации внутри Организации;
- (b) ассигновать по этой главе в рамках Части II.C сумму в 2 900 000 долл. для расходов по программе и 10 757 600 долл. для расходов на персонал.

Глава 4 Стратегическое планирование и мониторинг программы

17002

Генеральная конференция

уполномочивает Генерального директора:

- (a) осуществлять соответствующий план действий, направленный на:
- (i) подготовку Программы и бюджета Организации на двухлетний период (34 C/5) в соответствии с принципами составления бюджета и программы с ориентацией на конечные результаты;
 - (ii) мониторинг осуществления Среднесрочной стратегии (31 C/4 Утв.) и соответствующих региональных стратегий в рамках Программы и бюджета на двухлетний период (33 C/5);
 - (iii) подготовку проекта Среднесрочной стратегии на 2008-2013 гг. (34 C/4);
 - (iv) анализ планов работы всех секторов, бюро и других соответствующих подразделений с целью обеспечения их соответствия решениям Генеральной конференции относительно документа 33 C/5 и требованиям программирования и управления, ориентированных на конечные результаты (УКР);
 - (v) мониторинг выполнения утвержденной программы и ее планов работы, в том числе с использованием онлайн-системы SISTER;
 - (vi) выполнение в рамках межучрежденческой координации деятельности ООН функций координатора в отношении всех аспектов программы, включая мероприятия, связанные с целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия (ЦРТ);
 - (vii) разработку в надлежащих случаях стратегий, касающихся проблематики и тем сквозного характера;
 - (viii) координацию стратегий и программ ЮНЕСКО, касающихся женщин, молодежи и наименее развитых стран, и их включение в основное русло деятельности;
 - (ix) координацию мероприятий Организации, связанных с диалогом между цивилизациями и народами;
 - (x) координацию мероприятий Организации, связанных с Международным десятилетием культуры мира и ненасилия в интересах детей планеты;
- (b) ассигновать с этой целью сумму в 1 214 100 долл. для расходов по программе и 5 044 500 долл. для расходов на персонал.

Глава 5 Подготовка и мониторинг бюджета

18002

Генеральная конференция

уполномочивает Генерального директора:

- (a) осуществлять соответствующий план действий, направленный на:
- (i) подготовку Программы и бюджета (34 C/5) в соответствии с принципами составления бюджета и программы с ориентацией на конечные результаты;
 - (ii) анализ планов работы всех секторов, бюро и других соответствующих подразделений для обеспечения их соответствия решениям Генеральной конференции относительно документа 33 C/5;
 - (iii) обеспечению и мониторинг на регулярной основе реализации всех положений документа 33 C/5 и подготовку соответствующих докладов;
 - (iv) организацию и осуществление мероприятий по обеспечению наиболее эффективного использования ресурсов, предоставляемых в распоряжение Организации;
 - (v) обеспечение подготовки кадров в вопросах составления и исполнения бюджета;
- (b) ассигновать с этой целью сумму в 206 000 долл. для расходов по программе и 4 100 200 долларов для расходов на персонал.

Часть III

Поддержка выполнения программы и администрация

A. Управление и координация на местах (текущие расходы Штаб-квартиры и подразделений на местах)

20002 Rev.

Генеральная конференция

уполномочивает Генерального директора:

- (a) осуществлять следующий план действий, направленный на:
- (i) продолжение осуществления и уточнение стратегии в области децентрализации;
 - (ii) расширение обмена информацией, сетевого механизма и совместного использования ресурсов подразделений на местах и между сетью подразделений на местах и Штаб-квартирой, а также обеспечение с этой целью технической поддержки;
 - (iii) обеспечение управления, руководства и мониторинга в отношении текущих расходов бюро на местах и координация их кадрового обеспечения в целом;
 - (iv) укрепление управленческого и административного потенциала бюро на местах путем подготовки кадров, использования наставничества и более совершенных рабочих процедур;
 - (v) осуществление функций координационного центра ЮНЕСКО в отношении межучрежденческой координации по вопросам безопасности на местах, а также составление и исполнение соответствующего бюджета;
 - (vi) координацию деятельности ЮНЕСКО по реагированию в постконфликтных ситуациях и в ситуациях, возникших после стихийных бедствий, и выполнение функций координатора в отношении соответствующих механизмов межучрежденческой деятельности;
- (b) ассигновать с этой целью сумму в 590 100 долл. для расходов на мероприятия, 4 308 700 долл. для расходов на персонал в Штаб-квартире и 16 089 500 долл. для текущих расходов подразделений на местах.

В. Внешние связи и сотрудничество

21002

Генеральная конференция

уполномочивает Генерального директора:

- (a) осуществлять следующий план действий, направленный на:
- (i) укрепление связей с государствами-членами через их постоянные представительства и национальные комиссии в целях удовлетворения их приоритетных потребностей с уделением особого внимания следующим вопросам:
 - поддержание тесного сотрудничества с постоянными представительствами и созданными в ЮНЕСКО группами государств-членов путем проведения для них на регулярной основе тематических или секторальных информационных совещаний;
 - укрепление роли национальных комиссий в качестве основных проводников деятельности ЮНЕСКО на национальном уровне путем: (a) расширения их оперативных возможностей, в частности посредством подготовки специалистов; (b) содействия развитию двустороннего, субрегионального, регионального и межрегионального сотрудничества между ними; (c) активизации трехстороннего сотрудничества между национальными комиссиями, национальными партнерами и подразделениями на местах, в частности с соответствующими кластерными бюро, в рамках политики децентрализации; (d) укрепления через них партнерских связей с национальными представителями гражданского общества (парламентариями, ассоциациями, центрами и клубами ЮНЕСКО, местными НПО и т.д.) и частным сектором; (e) расширения участия национальных комиссий в разработке, выполнении и оценке программ Организации;
 - развитие новых форм партнерства, в том числе с частным сектором, с целью продвижения программ и идеалов ЮНЕСКО;
 - (ii) содействие, совместно со всеми сотрудниками Секретариата в Штаб-квартире и на местах, усилению воздействия, повышению эффективности и наглядности деятельности ЮНЕСКО в государствах-членах, в частности путем обеспечения активного участия Организации в разработке политики и инициатив в рамках механизмов системы Организации Объединенных Наций;
 - (iii) укрепление сотрудничества с организациями, фондами и программами системы Организации Объединенных Наций и обеспечение эффективного участия ЮНЕСКО в усилиях, предпринимаемых в рамках всей системы Организации Объединенных Наций;
 - (iv) развитие отношений сотрудничества с международными неправительственными организациями и фондами в существующих уставных рамках и содействие установлению новых партнерских связей;
 - (v) увеличение внебюджетных взносов для поддержки среднесрочных стратегических целей и программных приоритетов ЮНЕСКО, в частности путем укрепления сотрудничества с многосторонними и двусторонними донорами, банками развития, фондами и частным сектором, а также путем расширения возможностей Секретариата в Штаб-квартире и в подразделениях на местах в деле привлечения внебюджетных средств;
- (b) ассигновать с этой целью сумму в 3 368 400 долл. для расходов по программе и 16 456 300 долл. для расходов на персонал.

С. Управление людскими ресурсами

22002 Rev.

Генеральная конференция

уполномочивает Генерального директора:

- (a) осуществлять соответствующий план действий, направленный на:
 - (i) дальнейшую реализацию рамок политики в области людских ресурсов, уделяя также особое внимание омоложению персонала и улучшению его географического распределения и сбалансированности;
 - (ii) завершение первой фазы среднесрочной и долгосрочной кадровой стратегии;
 - (iii) разработку и обеспечение функционирования новой информационной системы в области управления людскими ресурсами;
 - (iv) осуществление политики в области обучения и повышения квалификации с уделением особого внимания мероприятиям по подготовке кадров, способствующих обновлению технических навыков персонала;
 - (v) обеспечение долгосрочной финансовой жизнеспособности Фонда медицинского страхования путем внедрения разумных и современных методов управления;
- (b) ассигновать с этой целью сумму в 14 752 100 долл. для расходов по программе и 15 964 800 долл. для расходов на персонал.

D. Администрация

23002

Генеральная конференция

уполномочивает Генерального директора:

- (a) осуществлять соответствующий план действий, направленный на обеспечение надлежащего управления административными службами, а также общими службами поддержки, а именно:
 - (i) административной координации, поддержки и закупок;
 - (ii) учета, управления наличными средствами и финансового контроля;
 - (iii) информационных систем и телекоммуникаций;
 - (iv) конференций, переводов и документов;
 - (v) общих служб, безопасности, коммунальных услуг и управления помещениями и оборудованием;
 - (vi) эксплуатации, сохранения и обновления помещений Штаб-квартиры;
- (b) ассигновать с этой целью сумму в 41 797 900 долл. для расходов по программе и 64 354 100 долл. для расходов на персонал.